

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

## Prix de l'abonnement :

België : per jaar, F 2 400; 9 maand, F 1 800; 6 maand, F 1 200; 3 maand, F 600.

De abonnementen (met inbegrip van de driemaandelijkse en jaarlijkse alfabetische en chronologische inhoudstafels) worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlagen noch eender welke andere officiële uitgave.

Buitenland : per jaar, F 7 000; 9 maand, F 5 250; 6 maand, F 3 500; 3 maand, F 1 750.

De abonnementen worden genomen en betaald bij het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer en van de inhoudstafels : F 5 per vel van 8 bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inningskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 60 de gewone regel.



154e JAARGANG

N. 203

DONDERDAG 18 OKTOBER 1984

154e ANNEE

JEUDI 18 OCTOBRE 1984

## INHOUD :

### Wetten, decreten en verordeningen

#### *Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en Minister van Begroting*

Koninklijk besluit van 19 september 1984 tot wijziging van artikel 2, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 27 mei 1982 tot uitvoering van de artikelen 13, 18, 23 en 24 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, bl. 13943.

#### *Ministerie van Economische Zaken*

Ministerieel besluit van 17 oktober 1984 betreffende de reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, bl. 13944.

Ministerieel besluit van 17 oktober 1984 betreffende de reglementering der prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling, bl. 13945.

#### *« Ministère de l'Education nationale »*

Ministerieel besluit van 14 augustus 1984 genomen in uitvoering van artikel 1, § 4, van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht en tot vaststelling van de modaliteiten inzake de afgifte van het advies van het inrichtingshoofd aan de ouders, bl. 13945.

#### *Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (PCT), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970. Wijzigingen aan artikelen 53 en 54, bl. 13947.

#### *Ministerie van Openbare Werken*

Koninklijk besluit van 14 september 1984 houdende uitvoering van artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuur rampen, bl. 13947.

(Zie vervolg op de volgende bladzijde)

## Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 2 400; 9 mois, F 1 800; 6 mois, F 1 200; 3 mois, F 600.

Les abonnements (y compris les tables trimestrielles et annuelles alphabétiques et chronologiques) doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 7 000; 9 mois, F 5 250; 6 mois, F 3 500; 3 mois, F 1 750.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro et des tables des matières : F 5 par feuille de huit pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 60 la ligne ordinaire.

## SOMMAIRE :

### Lois, décrets et règlements

#### *Ministère de l'Emploi et du Travail et Ministre du Budget*

Arrêté royal du 19 septembre 1984 modifiant l'article 2, § 1er, alinéa 1er de l'arrêté royal du 27 mai 1982 d'exécution des articles 13, 18, 23 et 24 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur nonmarchand, p. 13943.

#### *Ministère des Affaires économiques*

Arrêté ministériel du 17 octobre 1984 relatif à la réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, p. 13944.

Arrêté ministériel du 17 octobre 1984 relatif à la réglementation des prix du gaz fourni par la distribution publique, p. 13945.

#### *Ministère de l'Education nationale*

Arrêté ministériel du 14 août 1984 pris en exécution de l'article 1er, § 4, de la loi du 29 juin 1983 qui concerne l'obligation scolaire et déterminant les modalités de la remise d'avis du chef d'établissement aux parents, p. 13945.

#### *Ministère des Affaires étrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement*

Traité de coopération en matière de brevets (PCT), et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970. Modifications aux articles 53 et 54, p. 13947.

#### *Ministère des Travaux publics*

Arrêté royal du 14 septembre 1984 portant exécution de l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, p. 13947.

(Voir suite à la page suivante)

7 vellen/feuilles

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Frans-Belgisch akkoord inzake de geneeskundige controle voor in het ene land verblijvende en in het andere land tewerkgestelde grensarbeiders, bl. 13949.

Administratieve schikking betreffende de modaliteiten van toepassing bij het Frans-Belgisch Protocol betreffende de pre- en post-natale bijslagen van de Franse wetgeving en het kraamgeld van de Belgische regeling voor de gezinsbijslag, ondertekend te Parijs op 3 oktober 1977, bl. 13950.

Administratief akkoord tussen de bevoegde Franse en Belgische autoriteiten over de betaling van voorschotten inzake de terugbetaling van de kinderbijslag, bl. 13952.

*Executieven — Vlaamse Gemeenschap*

Besluit van de Vlaamse Executieve van 13 juni 1984 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van begeleidingsdiensten inzake de integratie van migranten, bl. 13953.

*Executieven — Franse Gemeenschap*

Besluit van de Executieve van 25 juni 1984 betreffende de verdeling van het artikel 01.04 van de sectie 31 van titel I: « uitgaven van alle aard met betrekking tot de overheveling van de diensten naar de Franse Gemeenschap », bl. 13959.

Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 houdende vaststelling van de algemene en bijzondere erkenningsvoorraarden van de plaatselijke, hoofd- en centrale openbare bibliotheken bij toepassing van de artikelen 2, § 2, en 4, van het decreet van 28 februari 1978 tot organisatie van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, bl. 13964.

**Andere besluiten***Ministerie van Justitie*

Gerechtelijke Politie, bl. 13969. — Dienst voor Jeugdbescherming. Personele. Buitendiensten. Bevordering, bl. 13970.

*Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Nationale Orden. Benoemingen en bevorderingen, bl. 13970. — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen. Benoeming, bl. 13972.

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Personele. Bevordering, bl. 13972.

*Ministerie van Onderwijs*

Rijksuniversiteit te Gent. Onderwijszend personeel. Uitbreiding van leeropdracht, bl. 13972. — Wijziging van leeropdrachten, bl. 13973. — Opheffing van een leerstoel, bl. 13973.

*\* Ministère de l'Education nationale \**

Oppensloenstelling, bl. 13973.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Eervolle onderscheiding. Nationale Orden, bl. 13973. Aanstellingen in de graad van dienstplichtig onderluitenant, bl. 13973. — Benoemingen van lagere reserveofficieren, bl. 13976. — Leger. Medische dienst. Aanstelling in de graad van onderluitenant, bl. 13979. — Luchtmacht. Benoeming in de graad van luitenant, bl. 13979. — Landmacht. Overgang naar het kader van reserveofficieren, bl. 13979. — Aalmoezeniersdienst. Pensionering, bl. 13979.

*Executieven — Ministerie van het Waalse Gewest*

Personele. Inrustestelling, bl. 13979. — Subregionaal tewerkstellingscomité van Doornik-Moeskroen. Benoeming, bl. 13979. — Bureau voor arbeidsbemiddeling tegen betaling voor schouwspel-artisten. Intrekking, bl. 13980.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Accord franco-belge en ce qui concerne le contrôle médical des frontaliers résidant dans un pays et occupés dans l'autre, p. 13949.

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application du Protocole franco-belge relatif aux allocations pré et postnatales de la législation française et aux allocations de naissance du régime belge des prestations familiales, signé à Paris le 3 octobre 1977, p. 13950.

Accord administratif entre les autorités compétentes française et belge concernant le versement d'avance en matière de remboursement des allocations familiales, p. 13952.

*Exécutifs — Communauté flamande*

Arrêté de l'Exécutif flamand du 13 juin 1984 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'encadrement en matière d'intégration des immigrés, p. 13956.

*Exécutifs — Communauté française*

Arrêté de l'Exécutif du 25 juin 1984 relatif à la répartition de l'article 01.04 de la section 31 du titre I : « dépenses de toute nature en rapport avec le transfert des services à la Communauté française », p. 13958.

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 juillet 1984 fixant les conditions générales et particulières de reconnaissance des bibliothèques publiques locales, principales et centrales en application des articles 2, § 2, et 4, du décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la lecture, p. 13959.

**Autres arrêtés***Ministère de la Justice*

Police judiciaire, p. 13969. — Office de la Protection de la Jeunesse. Personnel. Services extérieurs. Promotion, p. 13970.

*Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement*

Ordres nationaux. Nominations et promotions, p. 13970. — Cabinet du Ministre des Relations extérieures. Nomination, p. 13972.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Personnel. Promotion, p. 13972.

*\* Ministère de l'Education nationale \**

Université de l'Etat à Gand. Personnel enseignant. Extension d'attributions, p. 13972. — Modifications d'attributions, p. 13973. — Suppression d'une chaire, p. 13973.

*Ministère de l'Education nationale*

Mise à la retraite, p. 13973.

*Ministère de la Défense nationale*

Forces armées. Distinction honorifique. Ordres nationaux, p. 13973. Commissions au grade de sous-lieutenant-milicien, p. 13973. — Nominations d'officiers subalternes de réserve, p. 13976. — Armée. Service médical. Commission au grade de sous-lieutenant, p. 13979. — Force aérienne. Nomination au grade de lieutenant, p. 13979. — Force terrestre. Passage dans le cadre des officiers de réserve, p. 13979. — Aumônerie. Admission à la pension, p. 13979.

*Exécutifs — Ministère de la Région wallonne*

Personnel. Mise à la retraite, p. 13979. — Comité subrégional de l'emploi de Tournai-Mouscron. Nomination, p. 13979. — Bureau de placement payant pour artistes du spectacle. Retrait, p. 13980.

*Executieven — Ministerie van de Franse Gemeenschap*  
Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten. Erkenningen, bl. 13980.

#### Officiële berichten

*Ministerie van Justitie*  
Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures van de Europese Gemeenschappen, bl. 13981.

*Ministerie van Onderwijs*  
Rijksuniversiteit te Gent. Vacante cursussen, bl. 13982.

#### Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 13982.

*Exécutifs — Ministère de la Communauté française*  
Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés. Agréments, p. 13980.

#### Avis officiels

*Ministère de la Justice*  
Direction du Moniteur belge. Brochures des Communautés européennes, p. 13981.

#### « Ministerie van Onderwijs »

Université de l'Etat à Gand. Cours à conférer, p. 13982.

#### Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 13982.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID EN MINISTER VAN BEGROTING

N. 84 — 1904

19 SEPTEMBER 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 27 mei 1982 tot uitvoering van de artikelen 13, 18, 23 en 24 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 27-mei 1982 tot uitvoering van de artikelen 13, 18, 23 en 24 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 2, § 1, eerste lid;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het betrekken bij het opmaken van dit besluit van de Executieven bedoeld bij het artikel 6, § 4, 3<sup>e</sup> en § 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1982.

Koninklijk besluit van 27 mei 1982, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1982.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ET MINISTÈRE DU BUDGET

F. 84 — 1904

19 SEPTEMBRE 1984. — Arrêté royal modifiant l'article 2, § 1er, alinéa 1er de l'arrêté royal du 27 mai 1982 d'exécution des articles 13, 18, 23 et 24 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment l'article 13, modifié par l'arrêté royal n° 115 du 23 décembre 1982;

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1982 d'exécution des articles 13, 18, 23 et 24 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment l'article 2, § 1er, alinéa 1er;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'association à l'élaboration du présent arrêté des Exécutifs visés par l'article 6, § 4, 3<sup>e</sup> et § 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Arrêté royal n° 115 du 23 décembre 1982, *Moniteur belge* du 29 décembre 1982.

Arrêté royal du 27 mai 1982, *Moniteur belge* du 9 juin 1982.

Overwegende dat daar de eerste aanvragen voor het derde arbeidscircuit reeds meer dan twee jaar terug werden goedgekeurd, het onontbeerlijk is dadelijk de periode te verlengen, die momenteel twee jaar bedraagt en waarvoor de werkgevers er zich toe verbonden het gemiddeld aantal bestaande personeelsleden niet te verminderen dat zij tewerkstelden tijdens de drie jaren voorafgaand aan hun aanvraag om personeel in het derde arbeidscircuit aan te werven;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 27 mei 1982 tot uitvoering van de artikelen 13, 18, 23 en 24 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetteling van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector worden de woorden «twee jaar» vervangen door de woorden «vier jaar».

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 84 — 1905

**17 OKTOBER 1984.** — Ministerieel besluit  
betreffende de reglementering der prijzen  
van de elektrische laagspanningsenergie

De Minister van Economische Zaken,  
De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 mei 1977 tot afwijking van de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie en tot bekraftiging van algemene tarieven met een vaste term, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 12 december 1977, 6 juni 1980, 14 december 1981, 14 januari en 9 mei 1983 en 15 februari 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bepaalde wijzigingen aan de voormelde reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie vanaf 1 oktober 1984, in toepassing dienen te worden gebracht,

Besluiten :

**Artikel 1.** In de bijlage tot het ministerieel besluit van 16 mei 1977 tot afwijking van de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 november 1955, houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie en tot bekraftiging van algemene tarieven met een vaste term, gewijzigd bij de ministeriële

Considérant qu'étant donné qu'il y a plus de deux ans que les premières demandes relatives au troisième circuit de travail ont été approuvées, il est indispensable d'allonger sans tarder la période sur laquelle porte actuellement, à savoir deux ans, l'engagement des employeurs de ne pas réduire le nombre moyen des membres du personnel existant qu'ils ont occupés au cours des trois dernières années qui précèdent leur demande d'engagement de personnel dans le troisième circuit de travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>e</sup>.** Dans l'article 2, § 1er, alinéa 1er de l'arrêté royal du 27 mai 1982 d'exécution des articles 13, 18, 23 et 24 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, les mots «deux ans» sont remplacés par les mots «quatre ans».

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre du Budget sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 84 — 1905

**17 OCTOBRE 1984.** — Arrêté ministériel  
relatif à la réglementation des prix de l'énergie électrique  
en basse tension

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mai 1977 dérogeant aux dispositions de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension et homologuant des tarifs généraux comprenant un terme fixe, modifié par les arrêtés ministériels des 12 décembre 1977, 6 juin 1980, 14 décembre 1981, 14 janvier et 9 mai 1983 et 15 février 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que certaines modifications à la réglementation pré-citée des prix de l'énergie électrique en basse tension doivent être mises en application à partir du 1er octobre 1984,

Arrêtent :

**Article 1<sup>e</sup>.** Dans l'annexe à l'arrêté ministériel du 16 mai 1977, dérogeant aux dispositions de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955, portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension et homologuant des tarifs généraux comprenant un terme fixe, modifié par les arrêtés ministériels des 12 décem-

besluiten van 12 december 1977, 6 juni 1980, 14 december 1981, 14 januari en 9 mei 1983 en 15 februari 1984, wordt de tekst van de rubriek « Tijdelijke bepaling », ingevoegd bij ministerieel besluit van 14 december 1981, door de volgende tekst vervangen :

« Vanaf 1 oktober 1984 moet op alle aan de afnemers gezonden elektriciteitsfacturen, zowel de jaarfacturen als de andere, maar met uitzondering evenwel van de voorlopige facturen, een vermindering worden toegekend van 0,05 frank per aangerekend kWh. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1984.

Brussel, 17 oktober 1984.

De Minister van Economische Zaken,  
M. EYSKENS  
De Staatssecretaris voor Energie,  
E. KNOOPS

N. 84 — 1906

**17 OKTOBER 1984. — Ministerieel besluit betreffende de reglementering der prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling**

De Minister van Economische Zaken,  
De Staatssekretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 september 1961 houdende reglementering van de prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bepaalde wijzigingen aan de voormalde reglementering der prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling vanaf 1 oktober 1984 in toepassing dienen te worden gebracht,

Besluiten :

**Artikel 1.** Vanaf 1 oktober 1984 moet op alle aan de klanten van de openbare gasdistributie gezonden gasfacturen, zowel de jaarfacturen als de andere, maar met uitzondering evenwel van de voorlopige facturen, een vermindering worden toegekend van 0,015 F per aangerekende MJ.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1984.

Brussel, 17 oktober 1984.

De Minister van Economische Zaken,  
M. EYSKENS  
De Staatssekretaris voor Energie,  
E. KNOOPS

**« MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE »**

N. 84 — 1907

**14 AUGUSTUS 1984. — Ministerieel besluit genomen in uitvoering van artikel 1, § 4, van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht en tot vaststelling van de modaliteiten inzake de afgifte van het advies van het inrichtingshoofd aan de ouders**

De Minister van Onderwijs,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 1, § 4,

bre 1977, 6 juin 1980, 14 décembre 1981, 14 janvier et 9 mai 1983 et 15 février 1984, le texte de la rubrique « Disposition temporaire », insérée par l'arrêté ministériel du 14 décembre 1981, est remplacé par le texte ci-après :

« A partir du 1er octobre 1984, une réduction de 0,05 franc par kWh, porté en compte doit être appliquée à toutes les factures adressées à la clientèle, tant aux factures annuelles qu'aux autres, mais à l'exception toutefois des factures provisionnelles. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1984.

Bruxelles, le 17 octobre 1984.

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. EYSKENS  
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,  
E. KNOOPS

F. 84 — 1906

**17 OCTOBRE 1984. — Arrêté ministériel relatif à la réglementation des prix du gaz fourni par la distribution publique**

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 8 septembre 1961 réglementant les prix du gaz fourni par la distribution publique, tel que modifié à ce jour;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant que certaines modifications à la réglementation prévue des prix du gaz fourni par la distribution publique doivent être mises en application à partir du 1er octobre 1984,

Arrêté :

**Article 1er.** A partir du 1er octobre 1984, une réduction de 0,015 F par MJ porté en compte doit être appliquée à toutes les factures adressées à la clientèle de la distribution publique, tant aux factures annuelles qu'aux autres, mais à l'exception toutefois des factures provisionnelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1984.

Bruxelles, le 17 octobre 1984.

Le Ministre des Affaires Economiques,  
M. EYSKENS  
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,  
E. KNOOPS

**MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE**

F. 84 — 1907

**14 AOÛT 1984. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'article 1er, § 4, de la loi du 29 juin 1983, qui concerne l'obligation scolaire et déterminant les modalités de la remise d'avis du chef d'établissement aux parents**

Le Ministre de l'Education nationale,

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 1er, § 4;

**Besluit :**

**Artikel 1.** Het advies dat door het inrichtingshoofd verstrekt wordt ingevolge artikel 1, § 4, van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, moet aan de ouders of, volgens het geval, aan de andere bij artikel 1, § 5, van vooroemde wet bedoelde personen worden meegedeeld :

1º door het hoofd van de onderwijsinrichting, door de leerling bezocht tijdens het schooljaar vóór dat waarvoor het advies vereist is;

2º door het hoofd van de onderwijsinrichting waar de leerling ingeschreven is voor het lopende schooljaar, wanneer het in het vorige schooljaar geen school bezocht of in het buitenland een school bezocht.

**Art. 2. § 1.** Het advies, meegedeeld door het inrichtingshoofd, mag in geen geval de weerspiegeling van een mening zijn, maar moet het uitgewerkte resultaat zijn van de middelen die de opvoedingsploeg (inrichtingshoofd-hoofdonderwijzer-klassetitularis) aangewend heeft volgens de kenmerken en behoeften van elk geval.

§ 2. Een synthese van de vaststellingen van de opvoedingsploeg moet uitdrukkelijk in het individueel dossier van de leerling voorkomen.

**Art. 3.** Het door het inrichtingshoofd verstrekte advies is vervat in een bewijs, waarvan het model bij dit besluit gevoegd is.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1984.

Brussel, 14 augustus 1984.

A. BERTOUILLE

Lagere school (benaming en volledig adres).  
Kleuterschool (benaming en volledig adres).

**BEWIJS VAN ADVIES**

Betreft : Toepassing van artikel 1, § 4, van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht.

Ik, ondergetekende ..... inrichtingshoofd, verklaar dat de ouders van de leerling of de personen bedoeld bij artikel 1, § 5, van vooroemde wet,

naam van de leerling :

geboren op :

die gedurende het schooljaar :

onderwijs volgt in (leerjaar) :

in de onderwijsinrichting :

van mij een advies hebben ontvangen met het oog op : (1)

1º het volgen van het eerste leerjaar van het lager onderwijs vanaf de leeftijd van vijf jaar;

2º het doorbrengen van het eerste jaar van de leerplicht in het kleuteronderwijs, in welk geval hij verplicht is geregeld school te lopen;

3º het doorbrengen van acht jaar in het lager onderwijs, in welk geval hij gedurende het achttiende jaar tot het zesde leerjaar kan toegelaten worden.

Het advies werd aan de ouders of aan de in artikel 1, § 5, bedoelde personen aangegeven.

De

Het inrichtingshoofd,

(1) Het onnodige doorhalen.

**Arrête :**

**Article 1er.** L'avis à émettre par le chef d'établissement en exécution de l'article 1er, § 4, de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire doit être remis aux parents ou selon le cas aux autres personnes visées par l'article 1er, § 5, de la loi précité :

1º par le chef d'établissement d'enseignement fréquenté par l'élève durant l'année scolaire qui précède celle pour laquelle l'avis est requis;

2º par le chef de l'établissement où l'enfant est inscrit pour l'année scolaire en cours, soit qu'il n'a pas fréquenté d'école pendant l'année scolaire précédente, soit qu'il a fréquenté une école à l'étranger.

**Art. 2. § 1er.** L'avis émis par le chef d'établissement ne peut en aucun cas être le simple reflet d'une opinion, mais bien le résultat élaboré des moyens mis en œuvre par l'équipe éducative (chef d'établissement-instituteur en chef-titulaire de classe), et ce, en fonction des caractéristiques et des besoins propres à chaque cas.

§ 2. Une synthèse des constats de l'équipe éducative doit explicitement figurer au dossier individuel de l'élève.

**Art. 3.** L'avis émis par le chef d'établissement fait l'objet d'une attestation dont le modèle est annexé au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1984.

Bruxelles, le 14 août 1984.

A. BERTOUILLE

Ecole primaire (dénomination et adresse complète).  
Ecole maternelle (dénomination et adresse complète).

**ATTESTATION D'AVIS**

Concerne : application de l'article 1er § 4, de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire.

Jesoussigné ..... chef d'établissement, atteste que les parents de l'élève ou les personnes visées à l'article 1er, § 5, de ladite loi,

nom de l'élève :

né(e) le :

se trouvant, durant l'année scolaire :

en (année d'études) :

à l'école :

ont obtenu de ma part un avis concernant : (1)

1º l'opportunité de fréquenter la première année de l'enseignement primaire dès l'âge de cinq ans;

2º l'opportunité de fréquenter l'enseignement maternel au cours de la première année de scolarité obligatoire auquel cas il est tenu de fréquenter régulièrement l'école;

3º l'opportunité de fréquenter l'enseignement primaire pendant huit années, auquel cas il peut, au cours de la huitième année, être admis en sixième année.

L'avis a été remis aux parents ou aux personnes visées à l'article 1, § 5.

Le

Le chef d'établissement,

(1) Biffer les mentions inutiles.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 84 — 1908

**Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (PCT), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 (1). — Wijzigingen aan artikelen 53 en 54**

Tekst van de wijzigingen aangenomen door de vergadering van de PCT-Unie op 2 oktober 1979, overeenkomstig de procedure voorzien bij artikel 80, 4e lid, van het Verdrag :

(*Vertaling*)

- 1 — in artikel 53.11, worden de subalinea's *a*) en *b*) vervangen door de volgende tekst : « *a*) De Algemene Vergadering komt éénmaal alle twee jaar in gewone zitting bijeen, op uitnodiging van de Directeur-Generaal en, uitzonderlijke omstandigheden daargelaten, gedurende dezelfde periode en te zelfder plaats als de Algemene Vergadering van de Organisatie » en, in het begin van de laatste subalinea, wordt de letter « *c* » vervangen door de letter « *b* »;
- in artikel 54.6, *a*, ii), wordt « driejaarlijkse » vervangen door « tweearjaarlijkse »;
- in artikel 54.6, *a*), wordt het punt *iii*) geschrapt.

*Deze wijzigingen zijn op 3 mei 1984 in werking getreden.*

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN**

N. 84 — 1909

**14 SEPTEMBER 1984. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is te zorgen voor de snelle wederopbouw of wedersamenstelling van de openbare domeingoederen die beschadigd werden door natuurrampen;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1. Wordt vergoed, ten laste van de Staat, de schade aan openbare domeingoederen die afhangen van de openbare rechtspersonen en organismen van publiekrecht genoemd in artikel 42, § 1 van de wet van 12 juli 1976 doch alleen in de mate dat de kosten voor wederopbouw of wedersamenstelling der geteisterde goederen niet werden ten laste genomen, voor het geheel of gedeeltelijk, door openbare instanties, andere dan de Staat.**

Deze vergoeding bestaat :

1° in de uitkering van een herstelvergoeding berekend volgens de bepalingen van artikel 2;

2° in het verlenen van de Staatswaarborg en het ten laste nemen door de Staat van het gedeelte van de rentevoot dat 5 % overtreft, en dat betrekking heeft op de herstelkredieten die werden toegestaan als aanvulling op de herstelvergoeding, en waarvan sprake in artikel 3.

**Art. 2. Het bedrag van de herstelvergoeding wordt berekend voor het geheel van de schade veroorzaakt aan openbare domeingoederen die afhangen van het patrimonium van eenzelfde openbaar rechtspersoon of organisme van publiekrecht, op basis van het werkelijke netto schadebedrag, zoals bepaald in artikel 8, § 1, A, van de wet van 12 juli 1976.**

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 30 september 1977, 7 oktober 1977, 30 januari 1982 en 28 augustus 1982.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 84 — 1908

**Traité de coopération en matière de brevets (PCT), et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970 (1). — Modifications aux articles 53 et 54**

Texte des modifications adoptées le 2 octobre 1979 par l'Assemblée de l'Union de PCT conformément à la procédure prévue à l'article 80, alinéa 4, du Traité :

— à l'article 53.11, les sous-alinéas *a*) et *b*) sont remplacés par le texte suivant : « *a*) L'Assemblée se réunit une fois tous les deux ans en session ordinaire, sur convocation du Directeur général et, sauf cas exceptionnels, pendant la même période et au même lieu que l'Assemblée générale de l'Organisation » et, au début du dernier sous-alinéa, la lettre « *c* » est remplacé par la lettre « *b* »;

— à l'article 54.6, *a*, ii), « triennal » est remplacé par « biennal »;

— à l'article 54.6, *a*), le point *iii*) est supprimé.

*Ces modifications sont entrées en vigueur le 3 mai 1984.*

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**

F. 84 — 1909

**14 SEPTEMBRE 1984. — Arrêté royal portant exécution de l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles**

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 42;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de veiller à la reconstruction ou à la reconstitution rapide des biens appartenant au domaine public, endommagés par des calamités naturelles;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avise de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er. Sont indemnisés à charge de l'Etat, les dommages causés aux biens du domaine public et appartenant aux personnes et organismes de droit public cités à l'article 42, § 1er, de la loi du 12 juillet 1976 dans la mesure où les dépenses de reconstruction ou de reconstitution des biens sinistrés n'ont pas été prises en charge, en tout ou en partie, par des pouvoirs publics autres que l'Etat.**

Cette indemnité consiste :

1° dans l'allocation d'une indemnité de réparation, calculée suivant les dispositions de l'article 2;

2° dans l'octroi de la garantie de l'Etat et la prise en charge par celui-ci du montant des intérêts dépassant 5 %, afférents aux crédits de restauration autorisés à titre de complément de l'indemnité de réparation, et dont question à l'article 3.

**Art. 2. Le montant de l'indemnité de réparation est calculé pour l'ensemble des dommages à des biens du domaine public dépendant du patrimoine d'une même personne ou organisme de droit public, sur base du montant net réel, tel que défini à l'article 8, § 1er, A, de la loi du 12 juillet 1976.**

(1) Voir Moniteur belge des 30 septembre 1977, 7 octobre 1977, 30 janvier 1982 et 28 août 1982.

Ten titel van vrijstelling zal geen enkele vergoeding toegekend worden wanneer het netto schadebedrag niet meer bedraagt dan 500 000 F. Wanneer dit bedrag hoger ligt dan 500 000 F, en rekening houdend met een abattement gelijk aan het bedrag van de vrijstelling, wordt de vergoeding berekend volgens de volgende formule:  $M = Y(X - 0,5)$  waarin M het bedrag van de vergoeding vertegenwoordigt, Y de betalingscoëfficiënt bekomen door hiernavermelde formule, X het nettobedrag van de weerhouden schade. Voor de berekening van de vergoeding worden M en X uitgedrukt in miljoenen franken met 6 decimalen.

De hierna volgende coëfficiënt Y geldt tot 40 miljoen; daarboven blijft hij constant gelijk aan 0,50 en wordt als volgt uitgedrukt:  $Y = 1 + 0,0003125 (X)^2 - 0,025 X$ .

Het bedrag van de herstelvergoeding zal nochtans beperkt worden tot 25 miljoen voor het ganse patrimonium.

**Art. 3.** Het bedrag van het herstelkrediet tegen verlaagde rente-voet wordt beperkt tot het verschil tussen de normale kosten van de herstelling, van de wederopbouw of van de wedersamenstelling van de geteisterde goederen, zoals deze kosten bepaald worden in artikel 8, § 1, A, van de wet van 12 juli 1976, en het bedrag van de herstelvergoeding zoals vastgesteld in artikel 2 van dit besluit.

De herstelkredieten dienen te worden aangevraagd bij de kredietorganismen aangenomen door het koninklijk besluit van 23 februari 1977, zoals gewijzigd nadien, en dat werd getroffen in toepassing van artikel 11 van de wet van 12 juli 1976.

**Art. 4.** De herstelvergoeding alsmede het deel van de rente ten laste genomen door de Staat, en waarvan sprake in artikel 1, zullen betaald worden door middel van obligaties van de Geünificeerde Schuld 4 % de reeks tot beloop van het resterend gedeelte van 60 miljoen van deze lening.

De Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde zal bij beslissing, genootscheerd aan de openbare rechtspersoon of organisme van publiekrecht, het bedrag vaststellen dat kan uitgekeerd worden op het overschot van voormalige lening, voor het geheel van de openbare domeingoederen die afhangen van de betrokken openbare rechtspersoon of organisme van publiekrecht, alsook het toegestane bedrag van het herstelkrediet.

**Art. 5.** De aanvragen tot vergoeding worden ingediend bij de Minister van Openbare Werken die bij besluit de voorwaarden van vorm en termijn van indiening vaststelt.

**Art. 6. 1°** De herstelvergoeding waarover sprake in artikel 2, zal uitbetaald worden in schijven, door de Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde, naar gelang de vordering der werken, na controle van wederbelegging door het Bestuur Financiële Bijdragen en Beheer van het Ministerie van Openbare Werken. De uitbetaling der herstelvergoedingen en de controle van de wederbelegging zullen plaatshebben per categorie en in elke categorie per complex of geheel van geteisterde goederen.

**2°** Het gedeelte van de rentevoet, waarvan sprake in artikel 1, dat ten laste wordt genomen door de Staat, zal jaarlijks betaald worden op einde termijn, aan de aangenomen kredietinstelling volgens af te sluiten overeenkomst tussen deze laatste en de Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Openbare Werken of zijn afgevaardigde. De looptijd van het krediet zal in ieder geval beperkt zijn tot 10 jaar. Op datum van de ondertekening van de overeenkomst zal het totaal bedrag van de rente ten laste van de Staat, met dit doel geblokkeerd worden op het overschot van de lening waarover sprake in artikel 4.

**Art. 7.** Dit besluit is van toepassing op de openbare domeingoederen afhangende van de openbare rechtspersonen en de organismen van publiekrecht opgesomd in artikel 42, § 1, van de wet van 12 juli 1976 en die schade zullen hebben geleden ingevolge een natuurramp erkend overeenstemmig artikel 2 van deze wet.

**Art. 8.** Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

A titre de franchise aucune indemnité ne sera allouée lorsque ce montant net des dommages ne dépasse pas 500 000 F. Lorsque ce montant dépasse 500 000, et compte tenu d'un abattement égal au montant de la franchise, le calcul de l'indemnité se fera sur base de la formule suivante :  $M = Y(X - 0,5)$  dans laquelle M représente le montant de l'indemnité, Y le coefficient de paiement donné par la formule ci-après, X le montant net des dommages retenus. Pour le calcul de l'indemnité M et X sont exprimés en millions de francs avec 6 décimales.

Le coefficient Y ci-après est valable jusque 40 millions; au-delà de ce montant il est constant et égal à 0,50 et se détermine comme suit :  $Y = 1 + 0,0003125 (X)^2 - 0,025 X$ .

Le montant de l'indemnité de réparation sera toutefois limité à 25 millions pour l'ensemble du patrimoine.

**Art. 3.** Le montant du crédit de restauration à taux d'intérêt réduit est limité à la différence entre le coût normal de la réparation, de la reconstruction ou de la reconstitution des biens sinistrés, tel que ce coût est défini à l'article 8, § 1er, A, de la loi du 12 juillet 1976 et le montant de l'indemnité de réparation tel que fixé à l'article 2 du présent arrêté.

Les crédits de restauration sont à solliciter auprès des organismes de crédit agréés par l'arrêté royal du 23 février 1977, tel que modifié ultérieurement et pris en application de l'article 11 de la loi du 12 juillet 1976.

**Art. 4.** L'indemnité de réparation ainsi que la quotité d'intérêt prise en charge par l'Etat et dont question à l'article 1er, seront payées en obligations de la Dette unifiée 4 % 1re série jusqu'à concurrence du reliquat actuel de 60 millions de cet emprunt.

Le Ministre des Travaux publics ou son délégué fixera, par décision notifiée à la personne ou à l'organisme public sinistré, le montant qui pourra être payé sur le reliquat de l'emprunt précité, pour l'ensemble des biens du domaine public dépendant de la personne ou organisme de droit public concerné, ainsi que le montant autorisé du crédit de restauration.

**Art. 5.** Les demandes d'indemnisation sont introduites auprès du Ministre des Travaux publics qui fixe par arrêté les conditions de forme et de délai d'introduction.

**Art. 6. 1°** L'indemnité de réparation dont question à l'article 2 sera liquidée par tranches, par le Ministre des Travaux publics ou son délégué au fur et à mesure de l'avancement des travaux, après contrôle du remploi par l'Administration de l'Intervention financière et de la Gestion du Ministère des Travaux publics. La liquidation des indemnités de réparation et le contrôle du remploi se feront par catégorie et dans chaque catégorie par complexe ou ensemble de biens sinistrés.

**2°** La quotité d'intérêts, dont question à l'article 1er, qui est prise en charge par l'Etat, sera payée annuellement et à terme échu à l'établissement de crédit agréé, suivant convention à conclure entre ce dernier et l'Etat, représenté par le Ministre des Travaux publics ou son délégué. La durée du crédit sera de toute façon limitée à 10 ans. A la date de la signature de la convention, le montant total des intérêts à prendre en charge par l'Etat sera bloqué à cet effet sur le reliquat de l'emprunt dont question à l'article 4.

**Art. 7.** Le présent arrêté est applicable aux biens du domaine public appartenant aux personnes et organismes de droit public cités à l'article 42, § 1er de la loi du 12 juillet 1976 et qui auront subi des dommages suite à une calamité naturelle reconnue en vertu de l'article 2 de cette loi.

**Art. 8.** Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

(Vertaling)

N. 84 — 1910

**Frans-Belgisch akkoord  
inzake geneeskundige controle voorin het ene land verblijvende  
en in het andere land tewerkgestelde grensarbeiders**

Overwegende dat lidens artikel 18, § 9 van Verordening (E.E.G.) nr. 574/72 van de Raad, tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (E.E.G.) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van sociale zekerheidswetten op loontrekkenden, niet-loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, de bevoegd autoriteiten van twee of meer Lid-Staten modaliteiten van toepassing van artikel 19, § 1, sub b van de Verordening kunnen overeenkomen, zijn de Franse en Belgische overheden vertegenwoordigd door:

van Franse zijde: de heer H. Tellier, « Administrateur civil, chef de la division des Conventions internationales de la direction de la Sécurité sociale » bij het « Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale »;

van Belgische zijde: de heer P. Delanno, Directeur-generaal bij het Ministerie van Sociale Voorzorg,

overeengekomen, in geval van arbeidsongeschiktheid van een loontrekende grensarbeider, de hierna volgende bepalingen toe te passen:

Artikel 1. Om aanspraak te maken op uitkeringen krachtens artikel 19, § 1, sub b van de Verordening dient de loontrekende grensarbeider, aan het bevoegd orgaan, onder de voorwaarden en binnen de termijnen overeenkomstig de wetgeving die dit orgaan toepast, een door de behandelende geneesheer afgeleverd bewijs van arbeidsongeschiktheid te laten geworden.

Dit document moet het adres van de werknemer in het woonland vermelden evenals het adres van het orgaan van dat land waarbij hij, overeenkomstig het bepaalde in artikel 17, § 1 van Verordening 574/72 is ingeschreven.

Art. 2. Indien het bevoegd orgaan ordeelt dat betrokken een geneeskundige controle moet ondergaan, kan het:

a) ofwel deze controle overeenkomstig de wetgeving die het toepast, laten verrichten;

b) ofwel het bevoegd orgaan van het woonland vragen deze controle door één van zijn controlerende geneesheren te laten verrichten.

Art. 3. 1<sup>e</sup> In het bij artikel 2, b bedoeld geval moet het orgaan van het woonland, binnen de drie werkdagen na ontvangst van de aanvraag, de nodige maatregelen treffen om het verzoek van het bevoegd orgaan in te willigen.

2<sup>e</sup> De controlerende geneesheer vermeldt zijn bevindingen op formulier E 116 dat binnen de drie werkdagen na de datum van de controle, aan het bevoegd orgaan moet worden toegezonden.

3<sup>e</sup> Indien het bevoegd orgaan de uitkeringen weigert toe te kennen, geeft het de betrokkenen kennis van zijn beslissing overeenkomstig de in de door hem toegepaste wetgeving bepaalde normen en door middel van de voor de toepassing van deze wetgeving bepaalde formulieren.

4<sup>e</sup> Indien het bevoegd orgaan het recht op uitkeringen erkennt, worden ze aan de gerechtige rechtstreeks uitbetaald met een internationale postwissel op de vervaldata overeenkomstig de wetgeving die dit orgaan toepast.

Art. 4. Wanneer de controlerende geneesheer van het orgaan van de woonplaats vaststelt dat de werknemer niet arbeidsongeschikt is of het werk kan hervatten wordt de op formulier E 118 opgetekende beslissing aan betrokkenen binnen de vierentwintig uren betekend, hetzij door hem bedoeld document persoonlijk te overhandigen tegen ontvangstbewijs, hetzij door een aangetekend schrijven.

De kennisgeving aan betrokkenen wordt beschouwd als een beslissing getroffen voor rekening van het bevoegd orgaan en vermeldt de middelen en termijnen van beroep waarin de door het bevoegd orgaan toegepaste wetgeving voorziet.

Een afschrift van de kennisgeving aan betrokkenen wordt gelijktijdig het bevoegd orgaan toegezonden.

Art. 5. Niettegenstaande het bepaalde van artikel 3, behoudt het bevoegd orgaan de mogelijkheid:

a) het orgaan van het woonland te vragen de nodig geachte technische en bijzondere onderzoeken te laten verrichten;

b) de controle door een geneesheer van eigen keuze te laten verrichten;

c) betrokkenen te vragen een controle-onderzoek op het grondgebied van het bevoegd land te ondergaan; in dat geval worden de verplaatsingskosten hem overeenkomstig de bepalingen van de wetgeving van de bevoegde Staat vergoed.

## MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 84 — 1910

**Accord franco-belge  
en ce qui concerne le contrôle médical des frontaliers  
résidant dans un pays et occupés dans l'autre**

Considérant que l'article 18, § 9 du Règlement (C.E.E.) 574/72 du Conseil fixant les modalités d'application du Règlement (C.E.E.) 1408/71 relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté permet aux autorités compétentes de deux ou plusieurs Etats membres de convenir de modalités d'application de l'article 18, § 1, sous b du Règlement, les autorités compétentes françaises et belges représentées par :

du côté français : M. H. Tellier, administrateur civil, chef de la division des Conventions internationales de la Direction de la Sécurité sociale au Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale;

du côté belge : M. P. Delanno, directeur général au Ministère de la Prévoyance sociale,

convient d'appliquer, en cas d'incapacité de travail d'un travailleur salarié frontalier les dispositions suivantes :

Article 1<sup>e</sup>. Pour bénéficier des prestations en espèces en vertu de l'article 19, § 1<sup>e</sup>, sous b du Règlement, le travailleur salarié frontalier est tenu d'adresser à l'institution compétente, dans les conditions et délais prévus par la législation que cette même institution applique, un certificat d'incapacité de travail délivré par le médecin traitant.

Ce document doit comporter l'adresse du travailleur dans le pays de résidence et l'adresse de l'institution de ce pays auprès de laquelle il est inscrit conformément aux dispositions de l'article 17, § 1 du Règlement 574/72.

Art. 2. Si l'institution compétente estime devoir soumettre l'intéressé à un contrôle médical elle peut soit :

a) faire effectuer ce contrôle conformément à la législation qu'elle applique;

b) demander à l'institution du lieu de résidence de faire procéder audit contrôle par un de ses médecins contrôleurs.

Art. 3. 1<sup>e</sup> L'institution du pays de résidence doit, dans le cas prévu à l'article 2, b, prendre dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception de la demande les mesures nécessaires pour donner suite à la requête de l'institution compétente.

2<sup>e</sup> Les constatations du médecin contrôleur sont portées sur le formulaire E 116 qui doit être transmis, dans les trois jours ouvrables qui suivent la date du contrôle, à l'institution compétente.

3<sup>e</sup> Si l'institution compétente refuse les prestations en espèces, elle notifie sa décision à l'intéressé conformément aux normes prévues par la législation qu'elle applique et au moyen des formulaires prévus pour l'application de cette législation.

4<sup>e</sup> Si l'institution compétente reconnaît le droit aux prestations en espèces celles-ci sont versées directement au bénéficiaire par mandat postal international aux échéances prévues par la législation qu'elle applique cette institution.

Art. 4. Lorsque le médecin contrôleur de l'institution de lieu de résidence constate que le travailleur n'est pas en état d'incapacité de travail ou est apte à reprendre le travail, la décision établie sur formulaire E 118 est notifiée à l'intéressé dans les vingt-quatre heures soit par remise en main propre contre récépissé soit par pli recommandé.

La notification à l'intéressé est présumée valoir décision prise pour le compte de l'institution compétente et comporte l'indication des voies et délais de recours prévus par la législation appliquée par l'institution compétente.

Une copie de la notification faite à l'intéressé est adressée simultanément à l'institution compétente.

Art. 5. Nonobstant les dispositions de l'article 3 l'institution compétente conserve la faculté :

a) de demander à l'institution du pays de résidence de procéder aux examens techniques et spéciaux qu'elle estime nécessaire;

b) de faire procéder au contrôle par un médecin de son choix;

c) de demander à l'intéressé de se soumettre à un examen de contrôle sur le territoire du pays compétent; dans ce cas, les frais de déplacement lui seront remboursés conformément aux dispositions de la législation de l'Etat compétent.

Art. 6. De kosten ingevolge de toepassing van artikelen 3 tot 5 van dit akkoord worden door het bevoegd orgaan gedragen. Zij worden rechtstreeks aan de instelling-schuldeiser terugbetaald op voorlegging van een gedetailleerde uitgavenstaat.

De bevoegde autoriteiten kunnen een andere wijze van terugbetaling voor bedoelde kosten overeenkomen of onderling beslissen van elke terugbetaling af te zien.

Art. 7. Voor de toepassing van dit akkoord wordt bedoeld met bevoegd orgaan en orgaan van het woonland de als dusdanig in bijlage 2 en 3 bij Verordening 574/72 aangewezen organen.

Art. 8. Ten aanzien van de loontrekenden die in België wonen en in Frankrijk tewerkgesteld zijn, zijn de bepalingen van dit akkoord, bij analogie toepasselijk in geval van arbeidsongeval.

Art. 9. Dit akkoord treedt in werking op 1 januari 1985.

Het akkoord is voor één jaar afgesloten en wordt telkenjare stilzwijgend verlengd, behalve bij schriftelijke verzaking door één van beide partijen, die ten minste drie maanden voor de vervaldag moet worden bekend.

Art. 10. Het akkoord van 5 juli 1967 inzake de medische en administratieve controle voor in België verblijvende en in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiters wordt opgeheven.

Gedaan, in tweevoud, op 4 juli 1984.

Voor de bevoegde Franse autoriteit,

H. Tellier,

Voor de bevoegde Belgische autoriteit,

P. Delannoo.

(Vertaling)

N. 84 — 1911

**Administratieve schikking betreffende de modaliteiten van toepassing bij het Frans-Belgisch Protocol betreffende de pre- en postnatale bijslagen van de Franse wetgeving en het kraamgeld van de Belgische regeling voor de gezinsbijslag, ondertekend te Parijs op 3 oktober 1977**

Bij toepassing van het Frans-Belgisch Protocol betreffende de pre- en postnatale bijslagen van de Franse wetgeving en het kraamgeld van de Belgische regeling voor de gezinsbijslag, zijn de bevoegde Franse en Belgische administratieve autoriteiten, vertegenwoordigd door :

van Franse zijde : de heer H. Tellier, « Administrateur civil, Chef de la Division des Conventions internationales de la Direction de la Sécurité sociale » bij het « Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale »;

van Belgische zijde : de heer P. Delannoo, Directeur-général bij het Ministerie van Sociale Voorzorg, in gemeen overleg, de hierna volgende bepalingen betreffende de modaliteiten van toepassing van bedoeld Protocol overeengekomen.

**Artikel 1. § 1.** Om krachtens het Protocol van 3 oktober 1977 aanspraak te maken op de pre- en postnatale bijslagen van de Franse wetgeving of op het kraamgeld van de Belgische regeling, richt de loontrekende (of niet-loontrekende) een aanvraag tot het voor de toekekening van kinderbijslag bevoegd orgaan van het werkland (of het land van de beroepsbedrijvigheid), dat hem een bewijs aflevert waaruit blijkt dat hij de voorwaarden in verband met de tewerkstelling (of met een beroepsbedrijvigheid) die de toepasselijke wetgeving voor aanspraak op kinderbijslag stelt, vervult.

§ 2. Wanneer het werkland of het land van de beroepsbedrijvigheid Frankrijk is, wordt het recht op kraamgeld van de Belgische regeling verkregen :

— door het bewijzen van een minimumduur van loondienst (18 dagen of 120 uren tijdens de referntemaand of 200 uren tijdens het kwartaal);

— of door het bewijzen van een minimumloon (173 maal 1/3<sup>e</sup> van het bedrag van het minimum groeiloon tijdens de referntemaand of 520 maal hetzelfde bedrag tijdens het kwartaal);

— of door het bewijzen van recht op prestaties van de ziekteverzekerings voor de niet-loontrekenden.

§ 3. De voorwaarden tot opening van recht op het kraamgeld van de Belgische regeling moeten ten aanzien van de geboortedatum beoordeeld worden.

De voorwaarden tot opening van recht op de pre- en postnatale bijslagen van de Franse regeling moeten ten aanzien van de vermoedelijke datum van de bevruchting beoordeeld worden.

Art. 6. Les frais résultant de l'application des articles 3 à 5 du présent accord sont supportés par l'institution compétente. Ils sont remboursés directement à l'institution créatrice sur présentation d'une note détaillée des dépenses effectuées.

Les autorités compétentes peuvent convenir d'un autre mode de remboursement desdits frais ou de renoncer à tout remboursement.

Art. 7. Pour l'application du présent accord il faut entendre par institution compétente et institution du pays de résidence les institutions désignées comme telles aux annexes 2 et 3 du Règlement 574/72.

Art. 8. Pour les travailleurs salariés résidant en Belgique et occupés en France, les dispositions du présent accord sont applicables, par analogie, en cas d'accident du travail.

Art. 9. Le présent accord entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1985.

Il est conclu pour une période d'une année et est reconduit tacitement d'année en année sauf dénonciation écrite par l'une des parties formulée au minimum trois mois avant l'expiration du délai de validité.

Art. 10. L'accord du 5 juillet 1967 relatif au contrôle médical et administratif des travailleurs résidant en Belgique et occupés en France est abrogé.

Fait, en double exemplaire, le 4 juillet 1984.

Pour l'autorité compétente française,

H. Tellier,

Pour l'autorité compétente belge,

P. Delannoo.

F 84 -- 1911

**Arrangement administratif relatif aux modalités d'application du Protocole franco-belge relatif aux allocations pré et postnatales de la législation française et aux allocations de naissance du régime belge des prestations familiales, signé à Paris le 3 octobre 1977**

En application du protocole franco-belge relatif aux allocations pré et postnatales de la législation française et aux allocations de naissance du régime belge des prestations familiales, les autorités administratives compétentes françaises et belges, représentées par :

du côté français : M. H. Tellier, administrateur civil, Chef de la Division des Conventions internationales de la Direction de la Sécurité sociale au Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale;

du côté belge : M. P. Delannoo, Directeur général au Ministère de la Prévoyance sociale, ont arrêté, de commun accord, les dispositions suivantes en ce qui concerne les modalités d'application dudit protocole.

**Article 1er. § 1er.** Pour bénéficier des allocations pré et postnatales du régime français ou des allocations de naissance du régime belge en vertu du Protocole du 3 octobre 1977, le travailleur salarié (ou non salarié) adresse une demande à l'institution du pays d'emploi (ou d'activité professionnelle) compétente pour l'octroi des allocations familiales qui lui délivre une attestation certifiant qu'il remplit les conditions relatives à l'emploi (ou à l'activité professionnelle) auxquelles la législation applicable subordonne l'ouverture du droit aux allocations familiales.

§ 2. Lorsque le pays d'emploi ou d'activité professionnelle est la France, l'ouverture du droit aux allocations de naissance du régime belge sera acquise :

— soit sur justification d'une durée minimum d'activité salariée (18 jours ou 120 heures dans le mois de référence ou 200 heures dans le trimestre);

— soit sur justification d'une rémunération minimum (173 fois 1/3 le montant du salaire minimum de croissance horaire dans le mois de référence ou 520 fois le même montant dans le trimestre);

— soit sur justification d'une ouverture des droits aux prestations de l'assurance maladie pour les travailleurs non salariés.

§ 3. Les conditions d'ouverture du droit à l'allocation de naissance du régime belge doivent être appréciées à la date de la naissance.

Les conditions d'ouverture du droit aux allocations pré et postnatales du régime français doivent être appréciées à la date présumée de la conception.

§ 4. De uitbetaling van het kraamgeld van de Belgische regeling sluit ieder recht op de postnatale bijslag uit ingeval het gezin van woonplaats verandert na de uitbetaling van deze prestatie.

§ 5. Aangezien op de vermoedelijke datum van de bevruchting de voorwaarden van tewerkstelling in België vervuld zullen zijn, zal het gezin in Frankrijk van de in België tewerkgestelde werknemer gerechtigd zijn op alle pre- en postnatale bijslagen voor rekening van de Belgische regeling ongeacht de latere verandering van toestand van de werknemer.

De uitbetaling van ten minste één fractie van de prestaties sluit ieder recht op kraamgeld uit indien het gezin zijn woonplaats naar België overbrengt tijdens de periode waarin de verschillende fracties van prestaties worden uitbetaald.

§ 6. Bij de in § 1 bepaalde aanvraag om bewijs dient de (al dan niet) loontrekkende een verklaring te ondertekenen waarin hij bevestigt dat geen enkel recht op pre- en postnatale bijslagen of op kraamgeld geopend is krachtens de wetgeving van het woonland van de gezinsleden, wegens een beroepsbedrijvigheid.

§ 7. De bij de wetgeving van het woonland bepaalde voorwaarden en verplichtingen voor de toekenning van de in dit artikel bedoelde prestaties moeten vervuld zijn.

§ 8. Het orgaan van het woonland betaalt het in § 1 bedoeld kraamgeld uit op voorlegging van het in dezelfde paragraaf bedoeld bewijs.

Indien de al dan niet loontrekkende of de echtgenoot bedoeld bewijs niet voorlegt, richt het orgaan van het woonland zich tot het in § 1 bedoeld bevoegd orgaan van het werkland (of van het land van de beroepsbedrijvigheid), ten einde dat bewijs te bekomen.

§ 9. Voor de toepassing van het Protocol van 3 oktober 1977 worden de samenwonenden als echtgenoten beschouwd.

Art. 2. De organen van het woonland, belast met de uitbetaling van het kraamgeld zijn :

— in Frankrijk : voor de loontrekkenden en niet-loontrekkenden : de « Caisses d'allocations familiales »;

— in België : voor de loontrekkenden : de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers; voor de niet-loontrekkenden : het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Art. 3. Het model van het in artikel één bedoeld bewijs wordt in gemeen overleg door de administratieve autoriteiten van de verdragsluitende landen opgemaakt.

Art. 4. § 1. Het effectief bedrag van het krachtens het Protocol van 3 oktober 1977 uitbetaalde Belgisch kraamgeld wordt door het « Centre de Sécurité sociale des travailleurs migrants » vergoed aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, wat de loontrekkenden betreft, en aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, wat de niet-loontrekkenden betreft, zoals blijkt uit de boekhouding van laatstgenoemde organen.

§ 2. Het werkelijk bedrag van de krachtens het Protocol van 3 oktober 1977 uitbetaalde pre- en postnatale bijslagen wordt vergoed door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, wat de loontrekkenden betreft, en door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, wat de niet-loontrekkenden betreft, aan het « Centre de Sécurité sociale des travailleurs migrants » zoals blijkt uit de boekhouding van laatstgenoemd orgaan.

§ 3. De vergoedingen geschieden voor ieder kalendersemester in de loop van het volgend kalendersemester.

§ 4. De overgezonden bewijsstaten ter staving van de aanvragen om terugbetaling worden opgemaakt op basis van een model dat de bevoegde administratieve autoriteiten van de verdragsluitende landen in gemeen overleg zijn overeengekomen.

Art. 5. Deze schikking treedt in werking op 1 januari 1985. De bevoegde autoriteiten bepalen in gemeen overleg de modaliteiten van terugbetaling tussen de organen, voor de vanaf de datum van uitwerking van het Protocol uitbetaalde prestaties.

Gedaan, in tweevoud, op 4 juli 1984.

Voor de bevoegde Franse autoriteit,

H. Tellier.

Voor de bevoegde Belgische autoriteit,

P. Delannoo.

§ 4. Le versement de l'allocation de naissance du régime belge est exclusif de tout droit à l'allocation postnatale en cas de changement de résidence de la famille après le versement de cette prestation.

§ 5. Dès lors qu'à la date présumée de la conception, les conditions d'emploi en Belgique seront réunies, la famille en France du travailleur occupé en Belgique bénéficiera de l'ensemble des allocations pré et postnatales pour le compte du régime belge quel que soit le changement ultérieur de situation du travailleur.

Le versement d'une au moins des fractions de prestations sera exclusif de tout droit aux allocations de naissance si la famille transfère sa résidence en Belgique pendant la période au cours de laquelle sont versées les différentes fractions de prestations.

§ 6. Lors de la demande d'attestation prévue au § 1<sup>er</sup>, le travailleur (salarié ou non salarié) est tenu de signer une déclaration certifiant qu'aucun droit aux allocations pré et postnatales ou aux allocations de naissance n'est ouvert en vertu de la législation du pays de résidence des membres de la famille au titre d'une activité professionnelle.

§ 7. Les formalités et obligations prévues par la législation du pays de résidence pour l'octroi des prestations visées au présent article doivent être accomplies.

§ 8. L'institution du pays de résidence paie les prestations de naissance visées au § 1<sup>er</sup>, sur présentation de l'attestation visée audit paragraphe.

Si le travailleur salarié ou non salarié ou le conjoint ne présente pas ladite attestation, l'institution du pays de résidence s'adresse, pour l'obtenir, à l'institution compétente du pays d'emploi (ou de l'activité professionnelle) visée au § 1<sup>er</sup>.

§ 9. Pour l'application du Protocole du 3 octobre 1977, les personnes vivant maritalement sont considérées comme des conjoints.

Art. 2. Les institutions du pays de résidence chargées de payer les prestations de naissance sont :

— en France : pour les travailleurs salariés et non salariés : les Caisses d'allocations familiales;

— en Belgique : pour les travailleurs salariés : l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés; pour les travailleurs indépendants : l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Art. 3. Le modèle de l'attestation visée à l'article premier, est établi d'un commun accord par les autorités administratives compétentes des pays contractants.

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Le montant effectif des allocations de naissance belges, payées en vertu du Protocole du 3 octobre 1977 est remboursé par le Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en ce qui concerne les travailleurs salariés et à l'Institut national d'assurances sociales des travailleurs indépendants, en ce qui concerne les travailleurs indépendants tel qu'il ressort de la comptabilité de ces dernières institutions.

§ 2. Le montant effectif des allocations pré et postnatales françaises payées en vertu du Protocole du 3 octobre 1977 est remboursé par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs salariés, et par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants en ce qui concerne les travailleurs indépendants au Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants tel qu'il ressort de la comptabilité de cette dernière institution.

§ 3. Les remboursements sont effectués pour chaque semestre civil, dans le courant du semestre civil suivant.

§ 4. Les relevés justificatifs transmis à l'appui des demandes de remboursement sont établis sur base d'un modèle arrêté de commun accord par les autorités administratives compétentes des pays contractants.

Art. 5. Le présent arrangement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1985. Les autorités administratives établissent, d'un commun accord, les modalités de remboursement, entre institutions, des prestations servies, à partir de la date de prise d'effet du Protocole.

Fait, en double exemplaire, le 4 juillet 1984.

Pour l'autorité compétente française,

H. Tellier.

Pour l'autorité compétente belge,

P. Delannoo.

## (Vertaling)

N. 34 — 1912

**Administratief akkoord tussen de bevoegde Franse en Belgische autoriteiten over de betaling van voorschotten inzake de terugbetaling van de kinderbijslag**

Gelet op artikel 102, § 5, van Verordening (E.E.G.) nr. 574/72 van de Raad, tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (E.E.G.) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden, niet-loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen.

De bevoegde Franse en Belgische autoriteiten vertegenwoordigd door :

— van Franse zijde : de heer H. Tellier, « Administrateur civil, Chef de la Division des Conventions internationales de la Direction et de la Sécurité sociale » bij het « Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale »;

— van Belgische zijde : de heer P. Delannoo, Directeur-général bij het Ministerie van Sociale Voorzorg;

Overwegende dat, bij toepassing van artikel 75, § 2, a, van Verordening (E.E.G.) 1408/71, de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (R.W.P.) te Brussel, aan de gezinnen van de loontrekenden op wie de Franse wetgeving van toepassing is en die in België wonen, die bij toepassing van artikelen 73, § 2, en 74, § 2, van dezelfde Verordening (E.E.G.) 1408/71 verschuldigde kinderbijslag uitbetaalt;

Overwegende dat, bij toepassing van artikel 75, § 2, c, van Verordening (E.E.G.) 1408/71 en van artikelen 98, § 1, 99 en 102, § 3 van Verordening (E.E.G.) 574/72, het « Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (C.S.S.T.M.) », te Parijs, voor rekening van de Franse « Caisses » als schuldenaar, aan de R.K.W. te Brussel, ieder semester, in de loop van het kalendersemester dat volgt op het kalendersemester tijdens hetzelfde van prestaties werden uitbetaald, het werkelijk bedrag van de verleende prestaties, verhoogd met een percentage (3 %) als vergoeding van de administratiekosten, vergoedt;

Overwegende dat artikel 102, § 5, van Verordening 574/72 uitdrukkelijk bepaalt dat de bevoegde autoriteiten van twee Lid-Staten andere termijnen voor de terugbetaling der vergoedingen of een andere wijze voor de betaling van voorschotten kunnen overeenkomen;

Oordelende dat de toepassing van artikelen 75, § 2, van Verordening (E.E.G.) nr. 1408/71, 98, § 1, 99 en 102, § 3 van Verordening (E.E.G.) 574/72, de betaling van maandelijkse voorschotten door het Frans verbindingssorgaan ten voordele van het in bijlage 3 bij Verordening (E.E.G.) nr. 574/72 aangewezen Belgisch orgaan van de woonplaats, vergt;

Zijn de hierna volgende bepalingen overeengekomen :

**Artikel 1. Het Frans verbindingssorgaan, met name het « Centre de Sécurité sociale des travailleurs migrants », te Parijs, stort maandelijks aan het Belgisch orgaan van de woonplaats, met name de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers te Brussel, een voorschot op afrekening van de vergoeding van de kinderbijslag die de R.W.P., voor rekening van de bevoegde Franse organen, tijdens bedoelde maand werkelijk uitbetaald heeft.**

Voor elke maand van een betaald kalendersemester wordt het bedrag van dit in Belgische frank uitgedrukt voorschot vastgelegd op 13,5 % van het totaal bedrag van de kinderbijslag — administratiekosten niet inbegrepen — dat vermeld is in de semesterstaat die voor hetzelfde bedoelde kalendersemester van het voorgaande jaar werd toegezonden.

Het bedrag van het maandelijk voorschot wordt naar boven of — naar onder afgerekend op honderdduizend frank, naargelang de tientallen van het werkelijk berekend bedrag al dan niet BF 50 000 bereiken.

Het aldus in Belgische frank uitgedrukt bekomen bedrag moet per postwissel betaald worden door het « Centre de Sécurité sociale des travailleurs migrants » ten voordele van de R.W.P. tijdens de eerste helft van iedere kalendermaand.

**Art. 2. Het saldo tussen het bedrag van de tijdens een bepaald kalendersemester door de R.W.P. werkelijk uitbetaalde kinderbijslag verhoogd met het percentage (3 %) als vergoeding van de administratiekosten, en de tijdens hetzelfde semester door de R.W.P. ontvangen voorschotten, wordt vereffend na onderzoek, door het C.S.S.T.M., van bedoelde semesterstaat; dit in Belgische frank uitgedrukt bedrag wordt voor tot einde van het kalendersemester dat volgt op bedoeld semester, gestort.**

F. 84 — 1912

**Accord administratif entre les autorités compétentes française et belge concernant le versement d'avance en matière de remboursement des allocations familiales**

Vu l'article 102, § 5, du Règlement (C.E.E.) n° 574/72 du Conseil fixant les modalités d'application du Règlement (C.E.E.) n° 1408/71 relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté.

Les autorités compétentes française et belge représentées par :

du côté français : M. H. Tellier, Administrateur civil, Chef de la Division des Conventions internationales de la Direction de la Sécurité sociale au Ministère des Affaires sociales et de la Solidarité nationale;

du côté belge : M. P. Delannoo, Directeur général au Ministère de la Prévoyance sociale;

Considérant que, en application de l'article 75, § 2, a, du Règlement (C.E.E.) 1408/71, l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (O.N.A.F.T.S.) à Bruxelles verse — mensuellement et selon les dispositions de la législation belge — aux familles des travailleurs salariés soumis à la législation française et résidant en Belgique, les allocations familiales dues en application des articles 73, § 2 et 74, § 2, du même Règlement (C.E.E.) 1408/71;

Considérant que, en application de l'article 75, § 2, c, du Règlement (C.E.E.) 1408/71 et des articles 98, § 1, 99 et 102, § 3, du Règlement (C.E.E.) 574/72, le Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (C.S.S.T.M.) à Paris rembourse, pour le compte des Caisses françaises débitrices, à l'O.N.A.F.T.S. à Bruxelles, semestriellement, dans le courant du semestre civil suivant le semestre civil pendant lequel les prestations ont été versées, le montant effectif des allocations servies, majoré d'un pourcentage (3 %) au titre de remboursement des frais d'administration;

Considérant que l'article 102, § 5, du Règlement 574/72 prévoit expressément la possibilité, pour les autorités compétentes de deux Etats membres, de convenir d'autres délais de remboursement ou d'autres modalités relatives au versement d'avance;

Estimant que l'application des articles 75, § 2, du Règlement (C.E.E.) n° 1408/71, 98, § 1, 99 et 102, § 3, du Règlement (C.E.E.) n° 574/72 nécessitent le versement d'avances mensuelles par l'organisme de liaison français au bénéfice de l'institution belge de résidence désignée à l'annexe 3 du Règlement (C.E.E.) n° 574/72;

Sont convenues des dispositions suivantes :

**Article 1<sup>er</sup>. L'organisme français de liaison, à savoir le Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants à Paris, verse mensuellement à l'institution belge du lieu de résidence, à savoir l'Office national pour allocations familiales pour travailleurs salariés à Bruxelles, une avance à valoir sur le remboursement des allocations familiales effectivement versées au cours de mois considéré par l'O.N.A.F.T.S. pour le compte des institutions françaises compétentes.**

Pour chacun des mois d'un semestre civil considéré, le montant de cette avance, libellé en francs belges, est fixé à 13,5 % du montant total d'allocations familiales — frais d'administration non compris — figurant au relevé semestriel transmis pour le même semestre civil considéré de l'année précédente.

Le montant de l'avance mensuelle est arrondi à la centaine de milliers de francs supérieure ou inférieure selon que les dizaines de milliers de francs du montant réellement calculé atteignent ou n'atteignent pas 50 000 FB.

Le montant ainsi obtenu, libellé en francs belges, devra faire l'objet d'un mandatement par le Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants au profit de l'O.N.A.F.T.S. au cours de la première quinzaine de chaque mois civil.

**Art. 2. Le règlement du solde entre le montant des allocations familiales résollement versées par l'O.N.A.F.T.S. pendant un semestre civil, majoré du pourcentage prévu (3 %) au titre de remboursement des frais d'administration, et les avances reçues par l'O.N.A.F.T.S. pendant le même semestre, intervient après vérification du relevé semestriel concerné par le C.S.S.T.M., et le versement de ce montant libellé en francs belges s'effectue avant la fin du semestre civil suivant le semestre considéré.**

Art. 3. Dit akkoord wordt voor één jaar afgesloten. Het treedt in werking de eerste dag van het kalendersemester dat volgt op de datum van ondertekening. Vervolgens wordt het telkenjare verlengd, behalve bij schriftelijke verzaking door de ene of de andere Lid-Staat, drie maand voor de vervaldag.

Gedaan, in tweevoud, op 4 juli 1984.

Voor de bevoegde  
Franse autoriteit,  
H. Tellier.

Voor de bevoegde  
Belgische autoriteit,  
P. Delannoo.

Art. 3. Le présent accord est conclu pour une année. Il entre en vigueur le premier jour du semestre civil suivant la date de sa signature. Par la suite, il sera reconduit d'année en année, sauf dénonciation par écrit, par l'autorité compétente de l'un ou de l'autre Etat membre, trois mois avant l'expiration du terme.

Fait, en double exemplaire, le 4 juillet 1984.

Pour l'autorité  
compétente française,  
H. Tellier.

Pour l'autorité  
compétente belge,  
P. Delannoo.

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 1913

#### 13 JUNI 1984. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van begeleidingsdiensten inzake de integratie van migranten

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Vlaamse Executieve van 7 mei 1984;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 11 april 1984;

Gelet op artikel 3, § 1 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de hoogdringendheid de werking van de begeleidingsdiensten te ondersteunen door erkenning en subsidiëring;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Gezin en Welzijnszorg;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) diensten : begeleidingsdiensten inzake de integratie van migranten die op deskundige wijze het integratieproces van migranten, en meer in het bijzonder van migrantenjongeren, in de samenleving begeleiden en bevorderen;

b) migranten :

1° anders dan als toerist of student in Vlaanderen en Brussel verblijvende personen en hun nakomelingen, afkomstig uit het buitenland en in het bijzonder uit Algerië, Griekenland, Italië, Marokko, Portugal, Spanje, Tunesië, Turkije en Joegoslavië;

2° vreemdelingen die als vluchtelingen werden erkend of die een aanvraag hebben verricht om als vluchteling te worden erkend ingevolge artikel 48 e.v. van de wet van 15 december 1980 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

**Art. 2.** Binnen de perken van de begrotingskredieten verleent de Vlaamse Executieve, hierna genoemd de Executieve, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit subsidies aan de diensten die te dien einde daar zijn erkend.

#### HOOFDSTUK II. — Erkenning

**Art. 3.** Om erkend te worden moet de dienst aan volgende voorwaarden voldoen :

1° blijvend de hiernavolgende opdracht vervullen :

a) de opvang, de introductie en de maatschappelijke oriëntatie van migranten;

b) de effectieve bereikbaarheid en toegankelijkheid van de algemene welzijns-, gezondheids-, sociale, culturele, onderwijs- en religieuze voorzieningen op lokaal vlak voor migranten bewerkstelligen, onder meer door concrete samenwerkingsprojecten met deze voorzieningen; de belangen van de migranten bij lokale overheden, instanties en maatschappelijke organisaties mede bepleiten;

c) het lokale verenigingsleven van migranten, inzonderheid van migrantenjongeren, stimuleren en ondersteunen;

d) voorlichtingsactiviteiten organiseren voor de autochtone bevolking met als doel het overdragen van kennis en het geven van inzicht in de positie van migranten ten einde houdingen en standpunten ten aanzien van migranten positief te beïnvloeden;

e) voorlichtingsactiviteiten organiseren voor de migrantenbevolking met als doel het overdragen van kennis over en het geven van inzicht in de Vlaamse samenlevingsstructuur en de cultuurbeleving van de Vlaamse bevolking ten einde houdingen en standpunten ten aanzien van de eigen bevolking positief te beïnvloeden;

2° opgericht zijn onder de vorm van een vereniging zonder winstogmerk, waarin ten minste één derde migranten, representatief voor de regio, als lid zijn opgenomen. Indien bijzondere omstandigheden het noodzakelijk maken kan de Executieve diensten erkennen die opgericht zijn door een openbaar bestuur. In dit geval bepaalt de Executieve op welke wijze de voorwaarde van deelname van migranten dient verwezenlijkt;

3° rekening houdende met het in artikel 5, § 4, bepaalde volgende beroepskrachten in dienst hebben :

a) één of meer beroepskrachten, waarvan ten minste één in volledig dienstverband, die :

- houder zijn van een diploma van hoger onderwijs;
- een bijzondere deskundigheid bezitten met betrekking tot het welzijnswerk en meer bepaald met betrekking tot de migrantenproblematiek.

Zij dienen over ten minste twee jaar ervaring in de welzijnssector, socio-culturele sector of aanverwante sectoren te beschikken.

b) in halftijds of voltijds dienstverband een administratieve beroepskracht;

4° kunnen aantonen dat er een permanente samenwerking bestaat met personen die omwille van hun beroepssituatie bijzonder bevoegd zijn voor bepaalde maatschappelijke deelgebieden als : de welzijns- en gezondheidszorg, het onderwijs, de huisvesting, de rechtsbijstand, de jeugdproblematiek;

5° de opdracht zoals bepaald in 1° uitoefenen binnen een bepaalde regio of lokaliteit.

De Executieve bepaalt op het ogenblik van de erkenning de regio of lokaliteit waarbinnen de dienst zijn opdracht vervult;

6° via een afgevaardigde van de raad van beheer van de dienst aangesloten zijn bij de in artikel 10 bedoelde overkoepelende dienst en medewerking verlenen aan de activiteiten en projecten van deze dienst.

**Art. 4.** De dienst dient zijn aanvraag tot erkenning in bij de Executieve door middel van een aangetekende brief met toevoeging van :

1° stukken waaruit de rechtspersoonlijkheid van het aanvragend organisme blijkt en de aanwezigheid van het vereist aantal migranten in de beheersinstanties;

2° een verslag over de werkzaamheden van de dienst tijdens het jaar dat de aanvraag voorafgaat;

3° stukken waaruit de in artikel 3, 3°, gestelde kwalificaties en deskundigheid van de beroepskrachten blijken;

4° een verantwoordingsnota op basis van bestaande voorzieningen en vastgestelde noden en behoeften in een bepaalde gebiedsomschrijving die door de dienst als werkgebied wordt voorgesteld, zoals bepaald in artikel 5, § 3;

5° een planning inzake de verwezenlijking van de prioritaire behoeften in de voorgestelde gebiedsomschrijving;

6° de lijst van personen met bijhorende kwalificaties, vereist volgens artikel 3, 4°.

**Art. 5. § 1.** De erkenning van de diensten wordt door de Executieve toegekend of geweigerd na advies van de in artikel 10 bedoelde overkoepelende dienst.

De diensten worden erkend als dienst van categorie A, B of C.

**§ 2.** Wordt erkend als dienst van categorie A, een dienst die functioneert binnen een regio of lokaliteit, afgebakend zoals bepaald in artikel 3, 5<sup>o</sup>, waarbinnen de migrantenproblematiek zich als dusdanig stelt, dat de noodzaak van de aanwezigheid van de dienst kan worden aangetoond.

Wordt erkend als dienst van categorie B, een dienst van categorie A waarvan het noodzakelijk is de werkzaamheden uit te breiden als gevolg van een toename van de migrantenaanwezigheid in de regio of lokaliteit waarbinnen de dienst functioneert en/of als gevolg van de er toenemende complexiteit van de migrantenproblematiek.

Wordt erkend als dienst van categorie C, een dienst van categorie B waarvan het noodzakelijk is de werkzaamheden uit te breiden als gevolg van een toename van de migrantenaanwezigheid in de regio of lokaliteit waarbinnen de dienst functioneert en/of als gevolg van de er toenemende complexiteit van de migrantenproblematiek.

**§ 3.** De noodzaak van de aanwezigheid van een dienst van categorie A, B of C, zoals bepaald in § 2, dient door de dienst die de erkenning aanvraagt te worden aangetoond op basis van gegevens inzake :

- de aanwezigheid en demografische evolutie van de migranten en in het bijzonder van de migrantenjongeren;
- de verschillende nationaliteiten van de migranten;
- de evaluatie van de integratie van migranten voornamelijk met betrekking tot de huisvesting, het onderwijs, de werkgelegenheid, verenigingsleven, e.a.;
- de problemen die zich stellen inzake de verhoudingen tussen autochtone bevolking en migranten;
- de beleidsinitiatieven van lokale overheden.

De dienst die een wijziging van de erkenningscategorie vraagt dient daarenboven aan te tonen welke de invloed van zijn werking in de desbetreffende regio of lokaliteit tot dan toe is geweest, en welke wijzigingen zich als gevolg van het bestaan van de dienst zich met betrekking tot de integratie hebben voorgedaan.

**§ 4.** Een dienst van categorie A stelt ten minste één beroepskracht te werk, zoals bepaald in artikel 3, 3<sup>o</sup>a, en één halfijdse administratieve beroepskracht.

Een dienst van categorie B stelt ten minste twee beroepskrachten te werk, zoals bepaald in artikel 3, 3<sup>o</sup>a, en één halfijdse administratieve beroepskracht.

Een dienst van categorie C stelt ten minste drie beroepskrachten te werk, zoals bepaald in artikel 3, 3<sup>o</sup>a, en één volijdse administratieve beroepskracht.

**§ 5.** De beslissing inzake erkenning wordt aan de betrokken dienst bekend bij aangetekend schrijven.

**Art. 6.** De erkenning geldt voor een periode van twaalf maanden. Ze kan telkens voor een periode van drie jaar worden verlengd.

De verlenging van de erkenning of de wijziging van de erkenningscategorie dient bij aangetekend schrijven gevraagd uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de erkenning.

De wijziging in de erkenningscategorie kan tevens om het jaar worden aangevraagd drie maanden vóór het verstrijken van de verjaring van de erkenning.

**Art. 7.** De erkenning kan worden ingetrokken indien :

- 1<sup>o</sup> de dienst niet meer aan de in dit besluit gestelde voorwaarden voldoet;
- 2<sup>o</sup> de dienst een ernstige onregelmatigheid begaat;
- 3<sup>o</sup> de in uitvoering van artikel 4 geleverde inlichtingen onjuist blijken te zijn.

#### HOOFDSTUK III. — *Subsidiëring*

**Art. 8. § 1.** De subsidies bestaan uit :

1<sup>o</sup> een tegemoetkoming in de loonkosten van de beroepskrachten bepaald in artikel 5, § 4, die de in artikel 3, 3<sup>o</sup>a, bedoelde betrekking vervullen.

Deze tussenkomst wordt forfaitair vastgesteld op 900 000 frank per jaar voor de diensten van categorie A, op 1 800 000 frank voor de diensten van categorie B en op 2 700 000 frank voor de diensten van categorie C.

De tussenkomst in het loon bedraagt ten hoogste 900 000 frank per jaar voor een volijdse beroepskracht en ten hoogste 450 000 frank per jaar voor een halfijdse beroepskracht.

2<sup>o</sup> een tegemoetkoming in de loonkosten van het aantal beroepskrachten bepaald in artikel 5, § 4, die de in artikel 3, 3<sup>o</sup>b, bedoelde betrekking vervullen.

Deze tussenkomst bedraagt ten hoogste 700 000 frank (volijds) of 350 000 frank (halfijds) per jaar en per beroepskracht;

3<sup>o</sup> een jaarlijkse werkingstoelage van 250 000, 350 000 of 400 000 frank per jaar, respectievelijk voor een dienst van categorie A, B of C.

**§ 2.** De diensten kunnen tevens gesubsidieerd worden voor specifieke projecten die zij met betrekking tot hun opdracht zoals bepaald in artikel 3, 1<sup>o</sup>, wensen te verwezenlijken, en die kaderen in de persoonsgebonden aangelegenheden zoals opgesomd onder artikel 5, § 1, II, van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De subsidiëring van projecten komt tot stand op basis van een overeenkomst afgesloten met de Executieve.

De overeenkomst kan maximaal voor een duur van drie jaar gelden. Ze bevat onder meer de bepaling van een globale subsidie per jaar.

**§ 3.** De diensten die ingevolge artikel 3, 2<sup>o</sup>, worden opgericht door een openbaar bestuur kunnen alleen een beroep doen op de subsidies bepaald in § 2. Zijn zij erkend als dienst van categorie A dan hebben zij recht op een subsidie voor projecten ten belope van ten minste 500 000 frank, als dienst van categorie B op een subsidie voor projecten ten belope van ten minste 750 000 frank, als dienst van categorie C op een subsidie voor projecten ten belope van ten minste 1 000 000 frank.

**Art. 9. § 1.** De subsidies vermeld in art. 8, § 1, worden per kalenderjaar toegekend aan elke dienst die :

1<sup>o</sup> erkend is overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van dit besluit;

2<sup>o</sup> aan de volgende voorwaarden voldoet :

a) jaarlijks een aanvraag doen overeenkomstig de richtlijnen die hieromtrent door de Executieve worden vastgesteld;

b) voor de tewerkgestelde beroepskrachten geen subsidies krijgen die een dubbele subsidiëring tot gevolg heeft;

c) alle wijzigingen in de statuten en de personeelsbezetting van de dienst onmiddellijk ter kennis van de Executieve brengen;

d) zich onderwerpen aan de regelen betreffende het houden van de boekhouding zoals ze door de Executieve worden bepaald;

e) zich onderwerpen aan de controle van de daartoe bevoegde diensten;

f) jaarlijks vóór eind februari aan de in artikel 16 bedoelde overheidsdienst de volgende bescheiden over de werking van het centrum mededelen :

- een verslag betreffende de activiteiten van het voorbije jaar;
- een staat van inkomsten en uitgaven en een begroting die door de bevoegde organen zijn goedgekeurd, en waarin de toelagen worden vermeld die van andere openbare besturen werden ontvangen of worden verwacht;
- een afschrift van de loonfiches over het voorbije jaar van de personen in wiens hoede een toelage kan worden toegekend.

§ 2. De diensten die een subsidie wensen te bekomen ingevolge artikel 8, § 2, dienen :

1<sup>o</sup> erkend te zijn overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van dit besluit;

2<sup>o</sup> aan de volgende voorwaarden te voldoen :

a) vóór 1 januari van het kalenderjaar waarin het project start voorstellen aan de Executieve overmaken.

Deze voorstellen bevatten :

— een inhoudelijke projectbeschrijving;

— een beschrijving van het personeel en de medewerkers noodzakelijk om het project te verwezenlijken;

— een berekening van de nodige fondsen om het project uit te voeren;

b) mededeling doen van eventuele andere subsidies voor het voorgestelde project;

c) zich onderwerpen aan de controle van de daartoe bevoegde diensten;

d) voor diensten die niet onder vorm van een V.Z.W. worden opgericht, een afzonderlijke boekhouding houden.

#### HOOFDSTUK IV. — *Overkoepelende dienst*

**Art. 10.** De vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Overlegcomité Opbouwwerk Migratie wordt erkend als overkoepelende dienst inzake de integratie van migranten voor zover zij aan volgende voorwaarden voldoet :

1<sup>o</sup> blijven de hiernavolgende opdracht vervullen :

a) stimuleren, evalueren en coördineren van de werking van de diensten;

b) stimuleren en ondersteunen van de zelforganisatie van migranten op het vlak van de Vlaamse Gemeenschap;

c) de Executieve adviseren inzake de erkenning en de projectvoorstellingen van diensten. Wordt gelijkgesteld met een advies, het niet uitbrengen van een advies binnen de maand volgend op het verzoek van de Executieve;

d) een documentatie uitbouwen en ter beschikking stellen inzake de integratieproblematiek en het welzijnswerk migranten;

e) de vorming en de methodiekontwikkeling in het welzijnswerk met migranten bevorderen;

f) bij overheden, instanties en maatschappelijke organisaties als pleitbezorger met betrekking tot migranten optreden;

g) op het vlak van de Vlaamse Gemeenschap voorlichtingsactiviteiten organiseren zowel voor de migranten als voor de eigen bevolking;

2º de algemene vergadering dient als dusdanig zijn samengesteld dat zowel de diensten, de migrantenorganisaties als deskundig uit diverse sectoren van de samenleving op gelijkaardige manier zijn vertegenwoordigd.

In de algemene vergadering is in elk geval één afgevaardigde per erkende dienst opgenomen;

3º ten minste twee beroepskrachten in dienst hebben waarvan tenminste één in voltijds dienstverband die aan de voorwaarden voldoen bepaald in artikel 3, 3ºa;

4º in halflijds dienstverband een administratieve beroepskracht in dienst hebben.

**Art. 11.** Da overkoepelende dienst wordt door de Executieve erkend op het ogenblik dat aan de voorwaarden vermeld in artikel 10 wordt voldaan en na overlegging van :

1º stukken waaruit blijkt dat de algemene vergadering is samengesteld zoals bepaald in artikel 10, 2º;

2º stukken waaruit de in artikel 10, 3º, gestelde kwalificaties en deskundigheid van de beroepskracht blijken;

3º een verantwoordingsnota en planning inzake de verwezenlijking van de opdrachten bepaald in artikel 10, 1º.

**Art. 12.** De erkenning van de overkoepelende dienst geldt voor onbepaalde tijd.

Zij kan echter worden ingetrokken indien :

1º de dienst niet meer aan de in artikel 10 gestelde voorwaarden voldoet;

2º de dienst een ernstige onregelmatigheid begaat;

3º de in uitvoering van artikel 11 geleverde inlichtingen onjuist blijken te zijn.

**Art. 13. § 1.** Eenmaal erkend wordt de overkoepelende dienst gesubsidieerd.

§ 2. De subsidies bestaan uit :

1º een tegemoetkoming in de loonkosten van de beroepskrachten die in de artikel 10, 3º, bedoelde betrekkingen vervullen.

Deze tussenkomst wordt forfaitair vastgesteld op 1 800 000 frank per jaar;

2º een tegemoetkoming in de loonkosten van de beroepskracht die in de artikel 10, 4º, bedoelde betrekking vervult.

Deze tussenkomst bedraagt ten hoogste 350 000 frank per jaar;

3º een jaarlijkse werkingstoelage van 350 000 frank per jaar.

§ 3. De overkoepelende dienst kan tevens gesubsidieerd worden voor specifieke projecten die hij met betrekking tot zijn opdracht zoals bepaald in artikel 10, 1º, wenst te vervullen, zoals bepaald in artikel 8, § 2.

**Art. 14.** De subsidies vermeld in artikel 13, § 2 en § 3 worden per kalenderjaar toegekend indien aan de voorwaarden wordt voldaan van respectievelijk artikel 9, § 1, 2º en § 2, 2º.

#### HOOFDSTUK V. — Bijzondere bepalingen

**Art. 15.** Aan de diensten en de overkoepelende dienst kunnen voorschotten worden toegekend op het bedrag van de voorziene toelagen van het kalenderjaar.

Bij de aanvang van elk trimester kan een voorschot ten belope van ten hoogst 25 pct. worden verleend.

Deze voorschotten komen in mindering bij de vereffening van de totale subsidies voor het kalenderjaar.

Wanneer na controle blijkt dat niet-verschuldigde subsidies werden uitbetaald dan kunnen deze bedragen in mindering worden gebracht van de voorschotten of saldi waarop de dienst aanspraak kan maken.

**Art. 16.** Het toezicht over de krachtens dit besluit erkende diensten wordt uitgeoefend door de ambtenaren van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap die hiertoe door de Executieve zijn aangewezen. Zij hebben vrije toegang tot de lokalen van het centrum en hebben recht zonder verplaatsing alle administratieve stukken de raadplegen.

**Art. 17.** De bedragen vermeld in artikel 8, § 1 en 13, § 2, zijn gekoppeld aan het spilindexcijfer van kracht op 1 januari 1985 en evolueren overeenkomstig het bepaalde in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijsen van het Rijk worden gekoppeld, rekening houdend met de wijzigingen en de beperkingen waaraan de indexering van lonen en wedden onderhevig is.

#### HOOFDSTUK VI. — Overgangs- en slotbepalingen

**Art. 18. § 1.** Worden geacht erkend te zijn op grond van dit besluit :

- als dienst van categorie A :
  - Centrum voor Migranten V.Z.W. te Vilvoorde;
  - Samenlevingsopbouw voor Gastarbeiders Oost-Vlaanderen V.Z.W. te Gent;
- als dienst van categorie B :
  - Centrum Buitenlandse Werknemers V.Z.W. te Antwerpen;
- als dienst van categorie C :
  - Onthaalcentrum voor Gastarbeiders van Brussel V.Z.W. te Brussel;
  - Provinciale Dienst voor Onthaal van Gastarbeiders te Hasselt.

Deze diensten dienen zich evenwel, op straffe van niet-verlenging van de erkenning, binnen het jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, te schikken naar de bepalingen ervan.

§ 2. In afwachting dat de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Overlegcomité Opbouwwerk Migratie voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 10 en de vereisten bepaald in artikel 11 wordt zij voorlopig als overkoepelende dienst erkend.

Deze vereniging dient zich evenwel op straffe van niet-erkennung binnen het jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, te schikken naar de bepalingen ervan.

**Art. 19.** De beroepskrachten die in de artikel 18 voornoemde diensten zijn tewerkgesteld op het ogenblik van inwerkingtreding van dit besluit moeten in afwijking van het in artikel 3, 3ºa, bepaalde geen houder zijn van een diploma van hoger onderwijs.

**Art. 20.** De datum van 1 januari, zoals bepaald in artikel 9, § 2, 2ºa, is niet van toepassing voor de projecten die de in artikel 18, voornoemde diensten voorstellen in 1984 te verwezenlijken.

**Art. 21.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1984, met uitzondering van het artikel 17 dat slechts uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1985.

Brussel, 13 juni 1984.

De Voorzitter,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Gezin en Welzijnszorg,  
R. STEYAERT

## TRADUCTION

## COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 84 — 1913

## 13 JUIN 1984. — Arrêté de l'Exécutif flamand réglant l'agrément et le subventionnement des services d'encadrement en matière d'intégration des immigrés

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;  
 Vu l'accord du président de l'Exécutif flamand du 7 mai 1984;  
 Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 11 avril 1984;  
 Vu l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;  
 Vu la nécessité urgente d'étayer le fonctionnement des services d'encadrement en réglant leur agrément et leur régime de subventions;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Famille et du Bien-Etre social;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

a) services : services d'encadrement œuvrant dans le domaine de l'intégration des immigrés qui encadrent et encouragent d'une manière adéquate le processus d'intégration des immigrés et notamment des jeunes immigrés dans la société;

b) immigrés :

1<sup>e</sup> toute personne, ainsi que ses descendants, séjournant à Bruxelles ou en Flandre, autre qu'en qualité de touriste ou d'étudiant et provenant d'un pays étranger notamment de l'Algérie, de la Grèce, de l'Italie, du Maroc, du Portugal, de l'Espagne, de la Tunisie, de la Turquie et de la Yougoslavie;

2<sup>e</sup> toute personne étrangère reconnue en qualité de réfugié ou ayant demandé à être reconnue comme tel conformément à l'article 48 et suivants de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

**Art. 2.** Dans les limites des crédits budgétaires, l'Exécutif flamand, nommé ci-après l'Exécutif, alloue des subventions, conformément aux dispositions du présent arrêté, aux services qu'il a agréés à cette fin.

CHAPITRE II. — *Agrément*

**Art. 3.** Pour être agréé le service doit répondre aux conditions suivantes :

1<sup>e</sup> remplir d'une manière permanente la mission suivante :

a) assurer l'accueil, l'introduction et l'orientation sociale des immigrés;

b) garantir aux immigrés l'accessibilité effective sur le plan local des structures générales dans le domaine du bien-être social, de la santé, de l'enseignement, de la culture, de la religion, ainsi que des équipements sociaux notamment par la réalisation de projets concrets en collaboration avec ces structures; défendre les intérêts des immigrés auprès des autorités, instances et organisations sociales locales;

c) encourager et aider la vie associative des immigrés et notamment des jeunes immigrés;

d) organiser des activités d'informations pour la population autochtone afin qu'elle ait une meilleure connaissance et une compréhension plus large de la situation des immigrés et que dès lors, les attitudes et les opinions à l'égard des immigrés soient infléchies d'une manière positive;

e) organiser des activités d'information pour la population immigrée afin qu'elle ait une meilleure connaissance et une compréhension plus large de la structure sociale et du vécu culturel du peuple flamand et que, dès lors, les attitudes et les opinions à l'égard de la population autochtone soient infléchies d'une manière positive;

2<sup>e</sup> être constitué sous la forme d'une association sans but lucratif dont le tiers au moins des membres sont des immigrés représentatifs pour la région. Au cas où des circonstances exceptionnelles le requièrent, l'Exécutif peut agréer des services créés par une administration publique. Dans ce cas, l'Exécutif détermine les modalités de participation des immigrés;

3<sup>e</sup> dans le respect des dispositions de l'article 5, § 4, occuper les effectifs professionnels cités ci-après :

a) une ou plusieurs personnes professionnellement qualifiées dont au moins une travaillant à temps plein et qui :

— est titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur;

— est particulièrement qualifiée dans le domaine de l'aide sociale notamment en ce qui concerne les problèmes des immigrés.

Ces collaborateurs auront au moins deux années de pratiques dans le secteur social, socio-culturel ou dans des secteurs analogues;

b) une personne professionnellement qualifiée dans le domaine administratif et travaillant à mi-temps ou à temps plein;

4<sup>e</sup> prouver l'existence d'une collaboration permanente avec des personnes particulièrement compétentes du chef de leur situation professionnelle dans certains domaines sociaux tels que l'aide sociale et les soins de santé, l'enseignement, le logement, l'assistance juridique, les problèmes en matière de jeunesse;

5<sup>e</sup> accomplir la mission définie au 1<sup>e</sup> dans une région ou une localité déterminée.

Lors de l'agrément, l'Exécutif désigne la région ou la localité où le service est appelé à exercer ses activités;

6<sup>e</sup> être affilié par l'intermédiaire d'un délégué du conseil d'administration au service coordinateur visé à l'article 10 et collaborer aux activités et aux projets dudit service.

**Art. 4.** Le service introduit sa demande d'agrément auprès de l'Exécutif par lettre recommandée en y annexant :

1<sup>e</sup> tout document établissant la personnalité juridique de l'organisme demandeur et indiquant la présence du nombre requis d'immigrés au sein des organes de gestion;

2<sup>e</sup> un rapport d'activité du service portant sur l'année précédant la demande;

3<sup>e</sup> tout document établissant la qualification et la compétence des collaborateurs professionnels visés à l'article 3, 3<sup>e</sup>;

4<sup>e</sup> une note justificative rédigée en fonction des structures existantes et des besoins réels existant dans une région déterminée qui est proposée par le service comme zone d'activité au sens de l'article 5, § 3;

5<sup>e</sup> un planning portant sur les objectifs à réaliser en priorité dans la région d'activité proposée;

6<sup>e</sup> la liste des personnes en indiquant leur qualifications requises aux termes de l'article 3, 4<sup>e</sup>.

**Art. 5. § 1.** L'agrément des services est accordé ou refusé par l'Exécutif sur avis du service coordinateur visé à l'article 10.

Les services sont agréés dans la catégorie A, B ou C.

§ 2. Est agréé comme service de la catégorie A, le service qui exerce ses activités dans une région ou une localité délimitée conformément aux dispositions de l'article 3, 5<sup>e</sup> et où le problème de l'immigration se pose avec une acuité telle que l'existence du service s'en trouve justifiée.

Est agréé comme service de la catégorie B, le service de la catégorie A dont l'activité doit nécessairement être élargie suite à la présence accrue d'immigrés dans la région ou la localité où le service fonctionne et/ou la complexité croissante des problèmes posés par cette présence.

Est agréé comme service de la catégorie C, le service de la catégorie B dont l'activité doit nécessairement être élargie suite à la présence accrue d'immigrés dans la région ou la localité où le service fonctionne et/ou la complexité croissante des problèmes posés par cette présence.

§ 3. Le service sollicitant l'agrément doit prouver la nécessité de l'existence d'un service de la catégorie A, B ou C visé au § 2 en fournant des données sur :

— la présence et l'évolution démographique des immigrés et notamment des jeunes immigrés;

— les différentes nationalités des immigrés;

— l'évaluation de l'intégration des immigrés notamment en ce qui concerne le logement, l'enseignement, l'emploi, la vie associative;

— les problèmes qui se posent au niveau des rapports entre la population autochtone et les immigrés;

— les initiatives prises au niveau politique par les autorités locales.

Le service qui sollicite une modification de la catégorie d'agrément est, en outre, tenu de démontrer quel impact son activité a eu jusqu'alors dans la région ou la localité concernée et quelles sont les modifications qui sont intervenues dans le domaine de l'intégration du fait de son activité.

§ 4. Un service de la catégorie A occupe au moins une personne professionnellement qualifiée conformément aux conditions prévues à l'article 3, 3<sup>e</sup> et un collaborateur administratif qualifié travaillant à mi-temps.

Un service de la catégorie B occupe au moins deux personnes professionnellement qualifiées conformément aux conditions fixées à l'article 3, 3<sup>e</sup>a, et un collaborateur administratif qualifié travaillant à mi-temps.

Un service de la catégorie C occupe au moins trois personnes professionnellement qualifiées conformément aux conditions fixées à l'article 3, 3<sup>e</sup>a, et un collaborateur administratif qualifié travaillant à temps-plein.

§ 5. La décision en matière d'agrément est notifiée au service par pli recommandé.

Art. 6. L'agrément est valable pour une période de douze mois. Il peut au terme de chaque période être prolongé pour un délai de trois ans.

Le prolongement de l'agrément ou la modification de catégorie sera demandé(e) par lettre recommandée au plus tard trois mois avant l'expiration de l'agrément.

La modification de catégorie peut également être demandée chaque année trois mois avant l'expiration de l'agrément.

Art. 7. L'agrément peut être retiré lorsque :

1<sup>e</sup> le service ne satisfait plus aux conditions fixées par le présent arrêté;

2<sup>e</sup> le service commet une action irrégulière grave;

3<sup>e</sup> les informations fournies en exécution de l'article 4 s'avèrent inexactes.

### CHAPITRE III. — Subventionnement

Art. 8. § 1er. Les subventions sont accordées sous la forme :

1<sup>e</sup> d'une intervention dans les charges salariales des effectifs professionnels mentionnés à l'article 5, § 4, qui exercent les fonctions prévues à l'article 3, 3<sup>e</sup>.

Cette intervention est fixée forfaitairement à 900 000 francs par an pour les services de la catégorie A, à 1 800 000 francs par an pour les services de la catégorie B et à 2 700 000 francs par an pour les services de la catégorie C.

L'intervention dans les charges salariales s'élève à 900 000 francs maximum par an pour un collaborateur professionnel à temps plein et à 450 000 francs par an pour un collaborateur professionnel à mi-temps;

2<sup>e</sup> d'une intervention dans les charges salariales des effectifs professionnels mentionnés à l'article 5, § 4, exerçant les fonctions prévues à l'article 3, 3<sup>e</sup>b.

Cette intervention s'élève à 700 000 francs maximum (temps-plein) et à 350 000 francs (mi-temps) par an et par collaborateur professionnel;

3<sup>e</sup> d'une subvention de fonctionnement de 250 000, 350 000 ou 400 000 francs par an selon qu'il s'agit d'un service de la catégorie A, B ou C.

§ 2. Les services peuvent également bénéficier de subventions pour financer des projets spécifiques qu'ils désirent réaliser dans le cadre de leur mission définie à l'article 3, 1<sup>e</sup>, et qui concernent les matières personnalisables stipulées à l'article 5, § 1, II, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

L'octroi de subventions en faveur de ces projets fait l'objet d'un accord convenu avec l'Exécutif.

Cet accord est valable pour une période de trois ans au maximum. Il prévoit notamment l'octroi d'une subvention globale annuelle.

§ 3. Les services qui, en application de l'article 3, 2<sup>e</sup>, sont créés par une administration publique ne bénéficient que des subventions prévues au § 2. Ils ont droit à une subvention pour financer des projets d'un montant de 500 000 francs minimum s'ils sont agréés dans la catégorie A, de 750 000 francs minimum s'ils sont agréés dans la catégorie B et de 1 000 000 de francs minimum s'ils sont agréés dans la catégorie C.

Art. 9. § 1er. Les subventions mentionnées à l'article 8, § 1er, sont allouées par année civile à tout service qui :

1<sup>e</sup> est agréé conformément aux dispositions du chapitre II du présent arrêté;

2<sup>e</sup> répond aux conditions suivantes :

a) introduire annuellement une demande en respectant les normes fixées à cet effet par l'Exécutif;

b) en ce qui concerne les effectifs professionnels employés ne pas bénéficier d'autres subventions qui feraient double emploi;

c) communiquer immédiatement à l'Exécutif toute modification intervenue dans les statuts et dans le cadre du personnel;

d) se conformer à la réglementation relative à la tenue de la comptabilité fixée par l'Exécutif;

e) se soumettre au contrôle des services compétents en la matière;

f) transmettre au service public visé à l'article 16 avant la fin du mois de février de chaque année les documents suivants se rapportant au fonctionnement du centre :

— un rapport d'activité de l'année écoulée;

— un relevé des revenus et des dépenses ainsi qu'un budget approuvés par les organes compétents et stipulant les subventions accordées par d'autres administrations publiques ou dont l'octroi est escompté;

— une copie des fiches de rémunérations de l'année écoulée des personnes entrant en ligne de compte pour l'octroi d'une subvention.

§ 2. Les services sollicitant une subvention en vertu de l'article 8, § 2, doivent :

1<sup>e</sup> être agréés conformément aux dispositions du chapitre II du présent arrêté;

2<sup>e</sup> répondre aux conditions suivantes :

a) transmettre des propositions à l'Exécutif avant le 1er janvier de l'année au cours de laquelle le projet devrait débuter.

Ces propositions comprennent :

— une description des idées de base et des objectifs visés par le projet;

— une note circonstanciée portant sur le personnel et les collaborateurs dont la présence est indispensable à la réalisation du projet;

— une supputation des fonds nécessaires à la mise en œuvre du projet;

b) signaler l'octroi éventuel d'autres subventions en faveur du projet proposé;

c) se soumettre au contrôle des services compétents en la matière;

d) en ce qui concerne les services créés sous une autre forme qu'une a.s.b.l., tenir une comptabilité séparée.

### CHAPITRE IV. — Service coordinateur

Art. 10. L'association sans but lucratif « Vlaams Overlegcomité Opbouwwerk Migratie » est agréé à titre de service coordinateur dans le domaine de l'intégration des immigrés pour autant qu'elle réponde aux conditions suivantes :

1<sup>e</sup> accomplir d'une manière permanente les tâches citées ci-dessous :

a) encourager, évaluer et coordonner le fonctionnement des services;

b) encourager et soutenir l'auto-organisation des immigrés au niveau de la Communauté flamande;

c) donner des avis à l'Exécutif en ce qui concerne l'agrément des services et les projets proposés par ceux-ci;

d) un avis sera considéré comme acquis si dans le mois qui suit la demande de l'Exécutif aucun avis n'est rendu par le service;

d) constituer et rendre accessible une documentation relative aux problèmes des immigrés et de l'aide sociale en leur faveur;

e) encourager la formation et le développement d'une méthodique dans le domaine de l'aide sociale aux immigrés;

f) défendre les intérêts des immigrés auprès des autorités, instances et organisations sociales;

g) organiser des activités d'information à l'échelon de la Communauté flamande destinées aux immigrés et à la population autochtone;

2<sup>e</sup> l'assemblée générale sera constituée de manière à ce que les services, les organisations d'immigrés et les experts des différents secteurs de la société y soient équitablement représentés.

L'assemblée générale comptera en tout cas un délégué par service agréé;

3<sup>e</sup> employer au moins deux collaborateurs professionnels dont au moins un à temps plein répondant aux conditions fixées à l'article 3, 3<sup>e</sup>;

4<sup>e</sup> employer un collaborateur administratif professionnel à mi-temps.

Art. 11. Le service coordinateur est agréé par l'Exécutif lorsque les conditions fixées à l'article 10 sont remplies et après production :

1<sup>e</sup> des documents établissant la constitution de l'assemblée générale conformément aux dispositions de l'article 10, 2<sup>e</sup>;

2<sup>e</sup> des documents attestant la qualification et la compétence des collaborateurs professionnels conformément aux dispositions de l'article 10, 3<sup>e</sup>;

3<sup>e</sup> une note justificative et un planning portant sur l'exécution des tâches définies à l'article 10, 1<sup>e</sup>.

Art. 12. Le service coordinateur est agréé pour une durée indéterminée. L'agrément peut toutefois être retiré lorsque :

1<sup>e</sup> le service ne répond plus aux conditions fixées à l'art. 10;

2<sup>e</sup> le service commet une action irrégulière grave;

3<sup>e</sup> les renseignements fournis en application de l'article 11 s'avèrent inexacts.

Art. 13. § 1er. Après son agrément le service coordinateur bénéficie de subventions.

§ 2. Les subventions sont accordées sous la forme suivante :

1<sup>e</sup> une intervention dans les charges salariales des collaborateurs professionnels exerçant les fonctions visées à l'article 10, 3<sup>e</sup>.

Cette intervention est fixée forfaitairement à 1 800 000 francs par an;

2° une intervention dans les charges salariales du collaborateur professionnel exerçant les fonctions visées à l'article 10, 4°.

Cette intervention est fixée à 350 000 francs au maximum par an;

3° une subvention de fonctionnement annuelle de 350 000 francs.

§ 3. Le service coordinateur peut, en outre, bénéficier de subventions pour le financement de projets qu'il désire réaliser dans le cadre de sa mission définie à l'article 8, § 2.

**Art. 14.** Les subventions mentionnées à l'article 13, § 2 et § 3 sont octroyées par année civile si les conditions fixées à l'article 9, § 1er, 2° et § 2, 2°, sont remplies.

#### CHAPITRE V. — Dispositions particulières

**Art. 15.** Des avances à valoir sur le montant des subventions prévues pour l'année civile, peuvent être consenties aux services et au service coordinateur.

Une avance à concurrence de 25 p.c. maximum de la subvention totale peut être consentie au début de chaque trimestre.

Ces avances viennent en déduction du montant total des subventions octroyées pour l'année civile concernée.

Si après contrôle il apparaît que des subventions ont été indûment accordées, celles-ci pourront être déduites des avances ou des soldes que le service est encore en droit de réclamer.

**Art. 16.** Le contrôle des services agréés en vertu de présent arrêté est exercé par des fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande désignés à cette fin par l'Exécutif. Ils auront librement accès aux locaux du centre et sont en droit de consulter sur place tout document administratif.

**Art. 17.** Les montants cités à l'article 8, § 1er et § 2 sont liés à l'indice pivot en vigueur le 1er janvier 1985 et seront adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, compte tenu des modifications et des limitations appliquées en matière d'indexation des salaires et des traitements.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 18. § 1er.** Sont censés être agréés en vertu du présent arrêté :

— comme service de la catégorie A :

— « Centrum voor Migranten V.Z.W. » à Vilvorde;

— « Samenlevingsopbouw voor Gastarbeiders Oost-Vlaanderen V.Z.W. » à Gand;

— comme service de la catégorie B :

— « Centrum Buitenlandse Werknemers V.Z.W. » à Anvers;

— comme service de la catégorie C :

— « Onthaalcentrum voor Gastarbeiders van Brussel V.Z.W. » à Bruxelles;

— « Provinciale Dienst voor Onthaal van Gastarbeiders » à Hasselt.

Sous peine de non-prolongation de l'agrément, ces services devront se conformer aux dispositions du présent arrêté dans l'année qui suit son entrée en vigueur.

§ 2. L'association sans but lucratif « Vlaams Overlegcomité Opbouwwerk Migratie » est agréé à titre provisoire comme service coordinateur en attendant qu'elle se conforme aux conditions fixées à l'article 11 du présent arrêté.

Sous peine de non-agrément, cette association devra se conformer aux dispositions du présent arrêté dans l'année qui suit son entrée en vigueur.

**Art. 19.** Par dérogation à l'article 3, 3°, les effectifs professionnels employés au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, par les services mentionnés à l'article 18, ne devront pas être titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur.

**Art. 20.** La date du 1er janvier stipulée à l'article 9, § 2, 2°, n'est pas applicable aux projets que les services visés à l'article 18 proposent de réaliser en 1984.

**Art. 21.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er janvier 1984, à l'exception de l'article 17 qui entre en vigueur le 1er janvier 1985.

Bruxelles, le 13 juin 1984.

Le Président,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Famille et du Bien-Etre social,  
R. STEYNAERT

#### COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 84 — 1914

**25 JUIN 1984. — Arrêté de l'Exécutif**  
relatif à la répartition de l'article 01.04 de la section 31 du titre I :  
« dépenses de toute nature en rapport avec le transfert des services à la Communauté française »

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret contenant le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1984, notamment l'article 13, promulgué le 20 janvier 1984;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juin 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française, chargé du budget,

Arrêtons :

**Article 1er.** Un montant de 500 000 francs (cinq cent mille), prélevé de l'article 01.04.11, section 31, secteur Secrétariat général, titre I du budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1984 est transféré à l'article 11.04.11 de la même section 31..

**Art. 2.** Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 juin 1984.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :  
Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,  
chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 1914

**25 JUNI 1984. — Besluit van de Executieve  
betreffende de verdeling van het artikel 01.04 van de sectie 31 van titel I :  
« uitgaven van alle aard met betrekking tot de overheveling van de diensten naar de Franse Gemeenschap »**

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet houdende de begroting van de Franse Gemeenschap van het begrotingsjaar 1984, inzonderheid het artikel 13, op 20 januari 1984 afgekondigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van 3 februari 1982 houdende regeling van de ondertekening der akten van de Executieve;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juni 1984;

Op de voordracht van Onze Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap, belast met de begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** Een bedrag van 500 000 frank (vijfhonderdduizend), uitgetrokken op het artikel 01.04.11, section 31, sector Secretariaat-Général, titel I van de begroting van de Franse Gemeenschap van het begrotingsjaar 1984 wordt overgedragen naar het artikel 11.04.11 van dezelfde sectie 31.

**Art. 2.** Onze Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 juni 1984.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap,  
belast met de Culturele Aangelegenheden en met de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

F. 84 — 1915

**13 JUILLET 1984. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant les conditions générales et particulières de reconnaissance des bibliothèques publiques locales, principales et centrales en application des articles 2, § 2, et 4, du décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la lecture**

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la lecture, notamment les articles 2, § 2, et 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982 relatif aux membres du personnel dirigeant et technique des bibliothèques publiques reconnues, et aux subventions-traitements, les annexes y comprises;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 19 juin 1984 fixant les critères selon lesquels les pouvoirs organisateurs des bibliothèques publiques reconnues établissent le cadre de leur personnel;

Vu l'arrêté ministériel du 28 février 1980 définissant les différents types de bibliothèques publiques et organisant le développement fonctionnel du réseau;

Vu l'avis du Conseil supérieur des bibliothèques publiques;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre-Président et vu la délibération de l'Exécutif du 19 juin 1984,

Arrêtons :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux bibliothèques publiques locales, principales et centrales.

**Art. 2.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978, toute bibliothèque publique doit satisfaire aux conditions générales de reconnaissance visées au titre II du présent arrêté et aux conditions particulières à sa catégorie visées au titre III du présent arrêté, et travailler selon les normes bibliothéconomiques propres à sa catégorie déterminées par circulaire du Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions.

**TITRE II. — Conditions générales de reconnaissance****CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Des locaux**

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit disposer de locaux destinés à l'organisation des services prévus par l'arrêté ministériel du 28 février 1980.

Pour une construction nouvelle, l'ensemble des services est situé dans un même immeuble.

§ 2. Ces locaux doivent répondre aux exigences visées :

— à l'article 58 du présent arrêté pour les bibliothèques publiques locales;

— à l'article 63 pour les bibliothèques publiques principales;

— à l'article 70 pour les bibliothèques publiques centrales.

§ 3. Quand une bibliothèque publique est reconnue dans plusieurs catégories, il y a cumul des locaux imposés pour chaque catégorie.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Pour remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique peut, en outre, disposer de filiales et/ou de dépôts qui sont des services décentralisés sub-locaux instaurés pour répondre aux besoins d'une partie de la population du territoire de compétence de la bibliothèque publique.

§ 2. Pour permettre à la bibliothèque publique qui en dispose de remplir sa mission de façon efficace, chaque filiale d'une bibliothèque publique doit être installée dans des locaux accessibles au public dont la répartition interne entre les différentes activités et la superficie totale minimale par nombre de lecteurs à desservir sont déterminées comme suit :

Nombre de lecteurs à desservir	Répartition interne des locaux entre les différentes activités			Superficie totale minimale des locaux accessibles au public
	1. Prêts et comptoir(s) de prêts	2. Jeunesse	3. Lecture	
Jusqu'à 250 lecteurs	30 m <sup>2</sup>	10 m <sup>2</sup>	10 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>
500 lecteurs	40 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>
750 lecteurs	60 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
1 000 lecteurs	70 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	110 m <sup>2</sup>
1 250 lecteurs	90 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	130 m <sup>2</sup>
1 500 lecteurs	100 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	150 m <sup>2</sup>
1 750 lecteurs	120 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	170 m <sup>2</sup>
2 000 lecteurs	130 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	190 m <sup>2</sup>
2 250 lecteurs	150 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	210 m <sup>2</sup>
2 500 lecteurs	160 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	230 m <sup>2</sup>

Le nombre de lecteurs d'une filiale est fixé par le pouvoir organisateur de la bibliothèque publique qui en dispose.

Pour autant que la superficie totale minimale des locaux accessibles au public soit respectée, les superficies relatives imposées ci-dessus pour les différentes activités peuvent être modifiées jusqu'à 10 %.

Outre les superficies imposées ci-dessus, il faut prévoir une réserve et un local de travail.

§ 3. Pour permettre à la bibliothèque publique qui en dispose de remplir sa mission de façon efficace, tout dépôt d'une bibliothèque publique doit être installé dans un local spécifique permanent d'une superficie minimale de 30 m<sup>2</sup>.

Art. 5. Dès qu'une bibliothèque publique dispose d'une filiale ou d'un dépôt, elle doit prévoir des locaux d'une superficie de 12 m<sup>2</sup> à 36 m<sup>2</sup> lui permettant d'y assurer le travail de gestion de chacune de ses filiales et/ou de chacun de ses dépôts et la coordination générale de leurs activités.

## CHAPITRE II. — *Du personnel dirigeant et technique*

### *Section première. — Dispositions générales*

Art. 6. Le personnel dirigeant est celui qui est appelé, sous une responsabilité propre ou collective, à prendre des décisions de conception, d'organisation et d'administration de la bibliothèque publique reconnue, de ses services, de ses sections, et de ses filiales et/ou dépôts éventuels.

Art. 7. Le personnel technique exécute les tâches bibliothéconomiques dans la bibliothèque publique reconnue, ses services, ses sections, et ses filiales et/ou dépôts éventuels.

Art. 8. Le fait d'être titulaire d'un nouveau grade du personnel dirigeant et technique ne confère pas d'office l'octroi de la subvention-traitement y afférente.

Les subventions-traitements ne sont octroyées que pour le nombre des membres du personnel fixé par catégorie par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982 et dans les limites du cadre fixées par catégorie par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 19 juin 1984.

### *Section II. — Intégration des membres du personnel*

Art. 9. Les membres du personnel dirigeant et technique désignés dans une bibliothèque publique reconnue après la publication de cet arrêté au *Moniteur belge* doivent être pourvus des titres requis visés à l'annexe II de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982 et, le cas échéant, répondre aux exigences visées à l'annexe III du même arrêté.

#### *Sous-section première* Transposition des membres du personnel ayant les qualifications requises

Art. 10. Les membres du personnel en fonction dans une bibliothèque publique à la date de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et qui sont pourvus des titres requis visés à l'annexe II de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982 et qui, le cas échéant, répondent aux exigences visées à l'annexe III du même arrêté, sont transposés de plein droit et immédiatement dans le nouveau grade du personnel dirigeant ou technique qui correspond à leurs qualifications, et ce, au moment de la reconnaissance de la bibliothèque publique conformément au décret du 28 février 1978.

#### *Sous-section II* Assimilation des membres du personnel dépourvus des titres requis

Art. 11. Les membres du personnel en fonction dans une bibliothèque publique à la date de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et qui sont dépourvus des titres requis visés à l'annexe II de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982 peuvent introduire une demande d'assimilation aux nouveaux grades du personnel dirigeant et technique auprès de la commission d'équivalence organisée par le présent arrêté, et ce, déjà quand la bibliothèque publique demande la reconnaissance afin que leur assimilation puisse prendre effet dès la première reconnaissance de la bibliothèque publique conformément au décret du 28 février 1978.

#### *Sous-section III. — Commission d'équivalence*

Art. 12. Le Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions crée une commission d'équivalence chargée de déterminer quelles des nouveaux grades du personnel dirigeant et technique sont assimilés les membres du personnel visés à l'article 11 du présent arrêté.

Art. 13. La commission est présidée par un magistrat.

Art. 14. § 1<sup>er</sup>. La commission est composée de six membres :

- deux représentants du Conseil supérieur des bibliothèques publiques;
- deux représentants des associations professionnelles de bibliothécaires;
- un représentant francophone de l'Union des villes;
- un représentant francophone de l'Association des provinces.

Ces membres sont désignés par le Ministre sur des listes doubles présentées d'une part, par l'administration de la lecture publique et d'autre part, par le Conseil supérieur des bibliothèques publiques.

§ 2. Les représentants de l'administration de la lecture publique siégent de droit à titre consultatif.

Des représentants des organisations représentatives des travailleurs assistent comme observateurs.

Art. 15. Un fonctionnaire de l'administration de la lecture publique est désigné par le Ministre pour assurer le secrétariat de la commission.

Art. 16. La commission établit son règlement d'ordre intérieur.

Art. 17. Les membres de la commission ont droit à un jeton de présence. Leurs frais de parcours et de séjour leur sont remboursés conformément à la législation en vigueur.

Art. 18. Les intéressés visés à l'article 11 introduisent un dossier auprès de la commission par le canal du pouvoir organisateur dont ils relèvent.

Art. 19. La commission examine chaque cas en particulier et décide du grade du personnel dirigeant ou technique à octroyer au membre du personnel concerné, en tenant compte de l'avis du pouvoir organisateur dont il relève, de l'avis de l'administration compétente, sur base de l'expérience de l'intéressé, de sa valeur professionnelle, de l'ancienneté et de la nature de ses services.

Art. 20. Les décisions sont motivées et se prennent à la majorité absolue des membres présents. En cas d'égalité, la voix du président est prépondérante.

Art. 21. Le président de la commission communique la décision à l'intéressé dans les 20 jours ouvrables et en adresse une copie au pouvoir organisateur dont relève l'intéressé et une copie à l'administration de la lecture publique.

Art. 22. En cas de contestation de l'intéressé ou du pouvoir organisateur dont il relève, l'un et l'autre disposent de dix jours ouvrables pour faire valoir leurs objections par pli recommandé auprès du président de la commission.

L'intéressé comme le représentant du pouvoir organisateur dont il relève peuvent demander à être entendus par la commission. Dans ce cas, l'administration compétente délègue son représentant à l'audition.

## CHAPITRE III. — *Des collections*

### *Sous-section première. — Harmonie et distribution*

Art. 23. Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit mettre à la disposition de ses lecteurs des collections qui répondent aux critères fixés par le décret du 28 février 1978 et qui doivent être constituées d'ouvrages répartis de la manière suivante :

- 35 % au minimum d'ouvrages classifiés, plus
- 15 % au minimum d'ouvrages pour la jeunesse, plus
- 10 % au minimum d'ouvrages de référence et/ou usuels, plus
- 40 % au maximum d'autres ouvrages.

Cette harmonie doit être constamment maintenue.

Art. 24. La distribution harmonieuse des collections de la bibliothèque publique, entre son siège central et ses filiales et/ou dépôts éventuels, est décidée par le comité de gestion de la bibliothèque publique, son comité des usagers entendu.

#### *Sous-section II* Nombre de volumes et maintenance

Art. 25. § 1<sup>er</sup>. Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit mettre à la disposition de ses lecteurs un nombre minimum de volumes.

§ 2. Ce nombre minimum obligatoire de volumes pour la première reconnaissance est fixé tel que défini :

- à l'article 59 du présent arrêté si la bibliothèque demande la reconnaissance en tant que bibliothèque publique locale;

— à l'article 64 si elle demande la reconnaissance en tant que bibliothèque publique principale;

— à l'article 71 si elle demande la reconnaissance en tant que bibliothèque publique centrale.

§ 3. Quand une bibliothèque publique est reconnue dans plusieurs catégories, il n'y a pas de cumul des nombres minimums obligatoires de volumes imposés pour chaque catégorie; c'est le nombre minimum de volumes imposé à la catégorie desservant le plus grand nombre d'habitants qui prévaut et suffit.

**Art. 26. § 1<sup>er</sup>.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit s'efforcer de mettre le maximum de livres possible à la disposition de ses lecteurs et maintenir ses collections à jour.

§ 2. Pour ce faire, elle doit accroître annuellement ses collections selon la progression arithmétique suivante :

1<sup>o</sup> à la fin de chacune de ses 5 premières années de reconnaissance, toute bibliothèque publique doit accroître son nombre minimum obligatoire de volumes pour la première reconnaissance d'au moins 7 % d'année en année, afin d'atteindre :

- 107 % au moins du nombre de base au terme de la 1<sup>re</sup> année;
- 114 % au moins du nombre de base au terme de la 2<sup>e</sup> année;
- 121 % au moins du nombre de base au terme de la 3<sup>e</sup> année;
- 128 % au moins du nombre de base au terme de la 4<sup>e</sup> année;
- 135 % au moins du nombre de base au terme de la 5<sup>e</sup> année;

2<sup>o</sup> ensuite, à partir de sa 6<sup>e</sup> année de reconnaissance, toute bibliothèque publique doit accroître son nombre minimum obligatoire de volumes pour la 1<sup>re</sup> reconnaissance d'au moins 5 % d'année en année, afin d'atteindre :

- 140 % du nombre de base au terme de la 6<sup>e</sup> année;
  - 145 % du nombre de base au terme de la 7<sup>e</sup> année;
  - 150 % du nombre de base au terme de la 8<sup>e</sup> année,
- et ainsi de suite.

**Art. 27.** Lorsque la capacité de la bibliothèque publique ne permet plus l'accroissement imposé des collections, les élagages réguliers compensent les accroissements annuels en livres.

Les ouvrages et documents à éarter sont enlevés des rayons du libre accès et transférés dans la réserve adéquate.

**Art. 28.** Ni les accroissements annuels ni les élagages ne peuvent, en aucun cas, déséquilibrer l'harmonie des collections telle qu'elle a été définie à l'article 23 du présent arrêté.

#### CHAPITRE IV. — De l'accèsibilité au public

**Art. 29.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit, en application de l'article 4, 4, dudit décret, se signaler au public par l'inscription suivante : « Bibliothèque publique ouverte les... » (indication des jours et heures d'ouverture).

**Art. 30.** L'inscription du lecteur se fait sur simple présentation d'une pièce d'identité.

Elle reprend au moins les renseignements d'identification suivants :

- nom et prénom(s);
- sexe;
- domicile;
- date de naissance,

et la date d'inscription du lecteur.

Elle est consignée au(x) répertoire(s).

Elle est renouvelée chaque année.

#### CHAPITRE V. — Des séances de prêts

**Art. 31. § 1<sup>er</sup>.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit organiser des séances de prêts d'une durée minimale de 2 heures.

§ 2. Le nombre total et les impératifs de répartition des heures d'ouverture au public sont définis :

- à l'article 60 du présent arrêté en ce qui concerne les bibliothèques publiques locales;
- à l'article 65 en ce qui concerne les bibliothèques publiques principales;
- à l'article 72 en ce qui concerne les bibliothèques publiques centrales.

**Art. 32.** Les séances de prêts et les heures d'ouverture au public sont réparties en tenant compte des besoins de la population.

L'établissement de la grille-horaire doit avoir l'approbation de l'administration compétente.

**Art. 33. § 1<sup>er</sup>.** Pour permettre à la bibliothèque publique qui en dispose de remplir sa mission de façon efficace, chaque filiale ouverte à temps plein d'une bibliothèque publique doit avoir des séances de prêts d'une durée minimale de 2 heures et qui totalisent un minimum de 30 heures par semaine réparties sur 5 jours dont le samedi et 2 soirées jusqu'à 19 heures au moins.

§ 2. Pour permettre à la bibliothèque publique qui en dispose de remplir sa mission de façon efficace, chaque filiale ouverte à temps partiel d'une bibliothèque publique doit avoir des séances de prêts d'une durée minimale de 2 heures et qui totalisent un minimum de 10 heures par semaine réparties sur 5 jours.

§ 3. Pour permettre à la bibliothèque publique qui en dispose de remplir sa mission de façon efficace, chaque dépôt d'une bibliothèque publique doit avoir des séances de prêts d'une durée minimale de 2 heures et qui totalisent un minimum de 4 heures par semaine réparties sur 2 jours.

#### CHAPITRE VI. — Du nombre minimum de prêts

**Art. 34.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit effectuer chaque année un nombre de prêts au moins égal à 10 fois son nombre de lecteurs inscrits.

#### CHAPITRE VII Du comité de gestion et du comité des usagers

##### Section première. — Du comité de gestion

###### Sous-section première. — Mission

**Art. 35. § 1<sup>er</sup>.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit organiser en son sein un comité de gestion qui a pour mission de proposer au pouvoir organisateur de la bibliothèque publique toutes les mesures nécessaires au bon fonctionnement de la bibliothèque publique et notamment :

1<sup>o</sup> de transmettre des informations et avis au pouvoir organisateur de la bibliothèque publique;

2<sup>o</sup> de veiller au bon établissement et au bon usage du budget de la bibliothèque publique;

3<sup>o</sup> d'examiner annuellement les comptes de l'institution;

4<sup>o</sup> d'examiner toutes propositions relatives à l'administration, à la gestion et au fonctionnement de la bibliothèque publique;

5<sup>o</sup> de veiller à la distribution harmonieuse des collections de la bibliothèque publique, entre son siège central et ses filiales et/ou dépôts éventuels;

6<sup>o</sup> d'établir la grille-horaire des séances de prêts et des heures d'ouverture au public de la bibliothèque publique, de ses services, de ses sections, et de ses filiales et/ou dépôts éventuels;

7<sup>o</sup> de prendre connaissance des avis et propositions du comité des usagers de la bibliothèque publique et de proposer les suites requises au pouvoir organisateur de la bibliothèque publique;

8<sup>o</sup> d'établir un règlement à l'usage des lecteurs de la bibliothèque publique;

9<sup>o</sup> d'examiner les cas non prévus par ce règlement des lecteurs ainsi que les cas litigieux.

§ 2. Dans une bibliothèque publique où le quota de lecteurs élus n'est pas atteint pour constituer un comité des usagers, le comité de gestion doit s'enquérir des desiderata et des suggestions des lecteurs via le registre destiné à cet effet.

§ 3. En outre, le comité de gestion d'une bibliothèque publique locale doit remplir la mission particulière visée à l'article 61 du présent arrêté.

###### Sous-section II Conditions et modalités de fonctionnement

**Art. 36.** Le nombre de membres du comité de gestion est fixé :

— par l'article 62 du présent arrêté pour les bibliothèques publiques locales;

— par l'article 66 pour les bibliothèques publiques principales;

— par l'article 73 pour les bibliothèques publiques centrales.

**Art. 37.** La présidence du comité de gestion est assumée par le représentant du pouvoir organisateur de la bibliothèque publique.

**Art. 38.** Les représentants des pouvoirs publics subventionnant la bibliothèque publique sont membres de droit.

**Art. 39.** Un membre du comité des usagers de la bibliothèque publique participe aux travaux du comité de gestion de cette bibliothèque.

**Art. 40.** L'inspecteur compétent prend part aux travaux du comité de gestion à titre consultatif.

**Art. 41.** Le comité de gestion peut faire appel, à titre consultatif, à toute personne susceptible d'éclairer ses délibérations.

**Art. 42.** Le bibliothécaire le plus haut en grade de la bibliothèque publique assiste à titre consultatif au comité de gestion de sa bibliothèque et en assure le secrétariat.

**Art. 43.** Le comité de gestion établit son règlement d'ordre intérieur.

**Art. 44.** Un bureau peut être mis en place.

**Art. 45.** Le comité de gestion se réunit au moins quatre fois par an. Des réunions extraordinaires peuvent être provoquées par le président ou à la demande d'un nombre de membres représentant 40 % de l'effectif total du comité.

**Art. 46.** Le comité de gestion ne siège valablement qu'en présence d'au moins un des représentants des pouvoirs publics subventionnant la bibliothèque publique.

#### Section II. — Du comité des usagers

**Art. 47.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit organiser en son sein un comité des usagers qui représente les lecteurs inscrits.

Les lecteurs inscrits élisent en leur sein leurs représentants au comité des usagers.

##### Sous-section première. — Mission

**Art. 48.** Le comité des usagers, en collaboration avec le personnel dirigeant, a pour mission :

1<sup>e</sup> d'émettre des avis sur la politique d'achat des livres;

2<sup>e</sup> d'émettre un avis sur les demandes, non encore suivies d'effet, figurant au registre des desiderata des lecteurs;

3<sup>e</sup> de donner son avis en ce qui concerne la distribution harmonieuse des collections de la bibliothèque publique, entre son siège central et ses filiales et/ou dépôts éventuels;

4<sup>e</sup> de donner son avis en ce qui concerne la grille-horaire des séances de prêts et des heures d'ouverture au public de la bibliothèque publique, de ses services, de ses sections, et de ses filiales et/ou dépôts éventuels;

5<sup>e</sup> de promouvoir la lecture publique en général, et la publicité de la bibliothèque publique en particulier;

6<sup>e</sup> d'assurer les relations de la bibliothèque publique avec les groupements culturels et sportifs;

7<sup>e</sup> d'assister le personnel de la bibliothèque publique dans l'organisation de manifestations culturelles diverses : expositions, conférences, débats, concerts, et autres.

##### Sous-section II Conditions et modalités de fonctionnement

**Art. 49.** Le comité des usagers compte :

— de 5 à 11 membres lorsque le nombre de lecteurs inscrits est inférieur à 2 000;

— de 9 à 13 membres lorsque le nombre de lecteurs inscrits est égal ou supérieur à 2 000 et inférieur à 10 000;

— de 11 à 17 membres lorsque le nombre de lecteurs inscrits est égal ou supérieur à 10 000.

Le nombre de lecteurs inscrits s'établit d'après la statistique annuelle des lecteurs inscrits de l'exercice précédent.

**Art. 50.** Pour être élu au comité des usagers, un lecteur doit justifier au minimum de cinq inscriptions annuelles consécutives. En attendant le premier terme de 5 ans de fonctionnement de la bibliothèque publique, le lecteur doit justifier d'autant d'inscriptions annuelles consécutives que la bibliothèque publique compte d'années de fonctionnement.

**Art. 51.** Le comité des usagers est mis en place après une année de fonctionnement de la bibliothèque publique.

**Art. 52.** Les membres du comité des usagers sont désignés pour trois ans. L'effectif du comité des usagers est renouvelé d'un tiers chaque année afin d'assurer, au mieux, le renouvellement complet du comité tous les trois ans.

Pour son premier triennat, le dispositif de renouvellement des membres du comité des usagers est réglé par tirage au sort.

**Art. 53.** Le comité des usagers choisit en son sein son secrétaire et son président. Si ce dernier est absent, la présidence est exercée par le membre le plus âgé.

**Art. 54.** Le bibliothécaire le plus haut en grade de la bibliothèque publique assiste aux travaux du comité des usagers de sa bibliothèque. Il l'informe entre autres, des impératifs de la gestion de la bibliothèque publique, d'une part, dans le souci de promouvoir le développement culturel de la population concernée, et d'autre part, dans le respect de la législation et des normes bibliothéconomiques.

**Art. 55.** Le comité des usagers établit son règlement d'ordre intérieur.

**Art. 56.** Les réunions du comité des usagers ont lieu un mois avant celles du comité de gestion. Des réunions extraordinaires peuvent être provoquées par le président ou à la demande d'un nombre de membres représentant 40 % de l'effectif du comité.

#### CHAPITRE VIII. — De l'inspection

**Art. 57.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission de façon efficace, toute bibliothèque publique doit, en application des articles 4, 9, et 12 dudit décret, se soumettre aux visites et aux contrôles de l'inspection de l'administration compétente.

### TITRE III Conditions particulières de reconnaissance

#### CHAPITRE Ier. — De la bibliothèque publique locale

##### Section première — De ses locaux

**Art. 58.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique locale doit disposer de locaux accessibles au public dont la répartition interne entre les différents services et la superficie totale minimale par nombre de lecteurs à desservir sont déterminées comme suit :

Nombre de lecteurs à desservir	Répartition interne des locaux entre les différents services			Superficie totale minimale des locaux accessibles au public
	1. Section adultes	2. Section jeunesse	3. Salle de lecture	
Jusqu'à 250 lecteurs	40 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
500 lecteurs	60 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	130 m <sup>2</sup>
750 lecteurs	80 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	160 m <sup>2</sup>
1 000 lecteurs	100 m <sup>2</sup>	45 m <sup>2</sup>	45 m <sup>2</sup>	190 m <sup>2</sup>
1 250 lecteurs	120 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>	220 m <sup>2</sup>
1 500 lecteurs	140 m <sup>2</sup>	55 m <sup>2</sup>	55 m <sup>2</sup>	250 m <sup>2</sup>
1 750 lecteurs	160 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	280 m <sup>2</sup>
2 000 lecteurs	180 m <sup>2</sup>	65 m <sup>2</sup>	65 m <sup>2</sup>	310 m <sup>2</sup>
2 250 lecteurs	200 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	340 m <sup>2</sup>
2 500 lecteurs	220 m <sup>2</sup>	75 m <sup>2</sup>	75 m <sup>2</sup>	370 m <sup>2</sup>

Le nombre de lecteurs est fixé tel que défini à l'article 6, 1<sup>e</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1982.

Pour autant que la superficie totale minimale des locaux accessibles au public soit respectée, les superficies relatives imposées ci-dessus pour les différents services peuvent être modifiées jusqu'à 10 %.

Outre les superficies imposées ci-dessus, il faut prévoir une réserve pouvant accueillir 300 volumes par m<sup>2</sup> au sol.

##### Section II. — De ses collections

**Art. 59.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique locale doit posséder en propre à l'usage de ses services, de ses sections, et de ses filiales et/ou dépôts éventuels, un nombre minimum de volumes par lecteur déterminé comme suit :

Nombre de lecteurs à desservir	Nombre minimum obligatoire de volumes par lecteur pour la 1 <sup>e</sup> reconnaissance
moins de 250 lecteurs	20
de 250 à 500 lecteurs	18
de 500 à 1 000 lecteurs	16
de 1 000 à 2 500 lecteurs	14
de 2 500 à 5 000 lecteurs	12
de 5 000 à 10 000 lecteurs	10
plus de 10 000 lecteurs	8

**Section III. — De ses séances de prêts**

**Art. 60.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique locale doit organiser des séances de prêts qui totalisent un minimum de 30 heures d'ouverture au public par semaine réparties sur 5 jours dont le samedi et 2 soirées jusqu'à 19 heures au moins.

**Section IV. — De son comité de gestion**

**Art. 61.** Quand il y a deux ou plusieurs bibliothèques publiques installées sur un même territoire communal, le comité de gestion de chaque bibliothèque publique locale de ce territoire a aussi pour mission de proposer des initiatives propres à établir une collaboration effective entre toutes les bibliothèques publiques de ce territoire.

**Art. 62.** Le comité de gestion d'une bibliothèque publique locale compte de 5 à 11 membres.

## CHAPITRE II *De la bibliothèque publique principale*

**Section première. — De ses locaux**

**Art. 63.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique principale doit disposer de locaux spécifiques par section lui permettant de réaliser les tâches visées au titre III de l'arrêté ministériel du 28 février 1980 définissant les différents types de bibliothèques publiques et organisant le développement fonctionnel du réseau.

En outre, l'étude de l'infrastructure globale des locaux doit se faire en concertation avec l'inspection de l'administration compétente et recevoir son approbation.

**Section II. — De ses collections**

**Art. 64.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique principale doit posséder au moins 60 000 volumes pour une population à desservir inférieure ou égale à 120 000 habitants. Au-delà de 120 000 habitants à desservir, ce nombre doit être augmenté d'une unité par 3 habitants supplémentaires.

**Section III. — De ses séances de prêts**

**Art. 65.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique principale doit organiser des séances de prêts qui totalisent un minimum de 30 heures d'ouverture au public par semaine réparties sur 5 jours dont le samedi et 2 soirées jusqu'à 19 heures au moins.

**Section IV. — De son comité de gestion**

**Art. 66.** Le comité de gestion d'une bibliothèque publique principale compte de 9 à 13 membres.

**Art. 67.** Un représentant du pouvoir communal de la commune où siège la bibliothèque publique principale, plus un représentant par autre commune du territoire de compétence de la bibliothèque publique principale, participent aux travaux du comité de gestion de cette bibliothèque.

**Art. 68.** Les services ou les sections ayant une fonction spécifique propre à la bibliothèque publique principale sont également représentés dans son comité de gestion.

**Art. 69.** Lorsque la bibliothèque publique principale est également bibliothèque publique locale, un représentant de la bibliothèque publique locale est membre du comité de gestion de la bibliothèque publique principale.

## CHAPITRE III. — *De la bibliothèque publique centrale*

**Section première. — De ses locaux**

**Art. 70.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique centrale doit disposer de locaux spécifiques par section lui permettant de réaliser les tâches visées au titre IV de l'arrêté ministériel du 28 février 1980 définissant les différents types de bibliothèques publiques et organisant le développement fonctionnel du réseau.

En outre, l'étude de l'infrastructure globale des locaux doit se faire en concertation avec l'inspection de l'administration compétente et recevoir son approbation.

**Section II. — De ses collections**

**Art. 71.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique centrale doit posséder un nombre minimum de volumes égal au tiers du nombre des habitants de son territoire de compétence, avec un minimum de 100 000 volumes.

**Section III. — De ses séances de prêts**

**Art. 72.** Pour être reconnue dans le cadre du décret du 28 février 1978 et remplir sa mission spécifique de façon efficace, toute bibliothèque publique centrale doit organiser des séances de prêts qui totalisent un minimum de 36 heures d'ouverture au public par semaine réparties sur 6 jours dont 2 soirées jusqu'à 19 heures au moins.

**Section IV. — De son comité de gestion**

**Art. 73.** Le comité de gestion d'un bibliothèque publique centrale compte de 11 à 17 membres.

**Art. 74.** Un représentant du pouvoir organisateur de la bibliothèque publique centrale, plus un membre du personnel dirigeant ou technique de cette bibliothèque désigné par son comité de gestion, plus un représentant par pouvoir communal dont dépendent une ou des bibliothèques publiques principales du territoire de compétence de la bibliothèque publique centrale, siègent au comité de gestion de la bibliothèque publique centrale.

**Art. 75.** Un représentant par bibliothèque publique itinérante, plus un représentant par service ou par section ayant une fonction spécifique propre à la bibliothèque publique centrale, plus un délégué du Centre de lecture publique de la Communauté française, siègent au comité de gestion de la bibliothèque publique centrale.

**Art. 76.** Lorsqu'une bibliothèque publique spéciale est installée sur le territoire de compétence d'une bibliothèque publique centrale et qu'elle collabore conventionnellement avec celle-ci, son représentant siège au comité de gestion de la bibliothèque publique centrale.

**Art. 77.** Lorsque la bibliothèque publique centrale est également bibliothèque publique locale, un représentant de la bibliothèque publique locale est membre du comité de gestion de la bibliothèque publique centrale.

**Art. 78.** Lorsque la bibliothèque publique centrale est également bibliothèque publique principale, un représentant de la bibliothèque publique principale est membre du comité de gestion de la bibliothèque publique centrale.

## TITRE IV. — Délivrance et reconduction de la reconnaissance, changement de catégorie et retrait de la reconnaissance : documents et procédure

### CHAPITRE Ier. — *Délivrance de la reconnaissance*

**Art. 79. § 1<sup>er</sup>.** Le pouvoir organisateur qui désire la reconnaissance pour une bibliothèque publique introduit une demande de reconnaissance auprès du Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions via l'administration compétente.

**§ 2.** Le dossier de demande de reconnaissance est composé d'une demande en forme accompagnée des documents suivants :

1<sup>o</sup> les textes établissant le statut juridique de la bibliothèque publique;

2<sup>o</sup> l'analyse des besoins de la population desservie par la bibliothèque publique, ses filiales et/ou dépôts éventuels y compris;

3<sup>o</sup> une note d'intention;

4<sup>o</sup> la catégorie sollicitée : locale ou principale ou centrale;

5<sup>o</sup> le cadre du personnel, en distinguant ce qui relève des subventions-traitements octroyées par l'Exécutif de la Communauté française;

6<sup>o</sup> les plans et relevés des surfaces et des locaux de la bibliothèque publique;

7<sup>o</sup> un état global des collections de la bibliothèque publique.

**§ 3.** Quand une bibliothèque publique demande à être reconnue dans plusieurs catégories, elle doit rentrer un dossier de demande de reconnaissance pour chaque catégorie où elle demande à être reconnue, et ce, en distinguant bien les éléments propres à chaque catégorie, notamment les locaux et le cadre du personnel.

**Art. 80.** La bibliothèque publique doit avoir fonctionné au moins une année civile complète.

**Art. 81.** Le dossier doit être introduit avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année civile probatoire visée à l'article 80.

**Art. 82.** Les bibliothèques publiques reconnues conformément à la loi du 17 octobre 1921 sont dispensées de l'année civile probatoire visée à l'article 80 et introduisent leur dossier de demande de reconnaissance dans le cadre du décret du 28 février 1978 avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année pour laquelle elles demandent leur première reconnaissance dans le cadre dudit décret.

**Art. 83.** Le comité provincial de coordination compétent consulté par le Ministre conformément à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 6 mars 1979 relatif aux Comités provinciaux de coordination de la lecture publique, doit rendre son avis dans les deux mois de sa saisie, et au plus tard avant le 15 juin suivant.

Le Ministre prend une décision avant le 1<sup>er</sup> octobre sur proposition de l'administration compétente.

La décision de délivrer la reconnaissance est communiquée dans les vingt jours ouvrables au pouvoir organisateur de la bibliothèque publique.

La reconnaissance prend effet au 1<sup>er</sup> janvier qui suit l'année civile probatoire visée à l'article 80 du présent arrêté.

#### CHAPITRE II. — *Reconductioon de la reconnaissance*

**Art. 84.** Avant le 1<sup>er</sup> octobre de chaque année, l'administration compétente transmet sa proposition au Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions.

Sauf avis contraire de l'administration compétente, la reconnaissance est automatiquement reconduite pour un an.

#### CHAPITRE III. — *Changement de catégorie*

**Art. 85.** Toute bibliothèque publique reconnue conformément au décret du 28 février 1978 et qui souhaite changer de catégorie introduit un dossier identique à celui visé à l'article 79, § 2.

Elle est dispensée de l'année civile probatoire visée à l'article 80 et introduit sa demande de changement de catégorie avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année pour laquelle elle demande à changer de catégorie.

**Art. 86.** La procédure de changement de catégorie est la même que celle fixée à l'article 83 du présent arrêté.

#### CHAPITRE IV. — *Retrait de la reconnaissance*

**Art. 87.** Lorsqu'une bibliothèque publique ne remplit plus les conditions fixées par le présent arrêté, le Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions peut prononcer le retrait de la reconnaissance de la bibliothèque publique, sur proposition de l'administration compétente, le comité provincial de coordination compétent entendu dans les deux mois.

#### TITRE IV. — *Disposition finale*

**Art. 88.** Le Ministre qui a le Service public de la lecture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1984.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président,

Ph. MOUREAUX

#### VERTALING

N 84 — 1915

**13 JULI 1984, — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de algemene en bijzondere erkenningsvoorraarden van de plaatselijke, hoofd- en centrale openbare bibliotheken bij toepassing van de artikelen 2, § 2, en 4, van het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor lectuurvoorziening**

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor lectuurvoorziening, inzonderheid op de artikelen 2, § 2, en 4;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982 dat betrekking heeft op de leidende en technische personeelsleden van de erkende openbare bibliotheken, en op de weddotoelagen, de bijlagen inbegrepen;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 19 juni 1984 houdende vaststelling van de criteria overeenkomstig dewelke de organisatorische machten van de erkende openbare bibliotheken hun personeelskader opstellen;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 februari 1980 tot bepaling van de verscheidene types openbare bibliotheken en tot inrichting van de functionele ontwikkeling van het net;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de openbare bibliotheken;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1982 houdende de regeling van de handtekening der akten van de Executieve;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister-Voorzitter en gelet op de beraadslaging van de Executieve van 19 juni 1984,

Besluiten :

#### TITEL I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is toepasselijk op de plaatselijke, hoofd- en centrale openbare bibliotheken.

**Art. 2.** Om erkend te worden in het kader van het decreet van 28 februari 1978, moet iedere openbare bibliotheek voldoen aan de algemene erkenningsvoorraarden waarvan sprake in titel II van dit

besluit en aan de voor haar categorie bijzondere voorwaarden waarvan sprake in titel III van dit besluit, en werken volgens de aan haar categorie eigen bibliothecologische normen, vastgesteld bij rondschrifven van de Minister tot wiens bevoegdheid de Openbare Dienst voor lectuurvoorziening behoort.

#### TITEL II. — *Algemene erkenningsvoorraarden*

##### HOOFDSTUK I. — *Over de lokalen*

**Art. 3. § 1.** Om erkend te worden in het kader van het decreet van 28 februari 1978 en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek beschikken over lokalen die bestemd zijn voor de organisatie van de diensten voorzien bij het ministerieel besluit van 28 februari 1980.

Voor een nieuwe bouw is het geheel van de diensten gelegen in eenzelfde gebouw.

§ 2. Die lokalen moeten beantwoorden aan de vereisten waarvan sprake :

— in artikel 58 van dit besluit voor de plaatselijke openbare bibliotheken;

— in artikel 63 voor de openbare hoofdbibliotheken;

— in artikel 70 voor de centrale openbare bibliotheken.

§ 3. Wanneer een openbare bibliotheek erkend wordt in verschillende categorieën, is er cumulatie van de voorgeschreven lokalen voor iedere categorie.

**Art. 4. § 1.** Om haar opdracht doeltreffend te vervullen, kan iedere openbare bibliotheek bovendien beschikken over filialen en/of opslagplaatsen die als sub-lokale gedecentraliseerde diensten opgericht worden om te beantwoorden aan de behoeften van een deel van de bevolking van het bevoegdheidsgebied van de openbare bibliotheek.

§ 2. Om de openbare bibliotheek die erover beschikt toe te laten haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet elk filiaal van een openbare bibliotheek gevestigd zijn in voor het publiek toegankelijk.

lijke lokalen waarvan de interne verdeling onder de verschillende activiteiten en de totale minimale oppervlakte per aantal te bedienen lezers als volgt bepaald zijn :

Aantal te bedienen lezers	Interne verdeling van de lokalen onder de verschillende activiteiten			Totale minimale oppervlakte van de voor het publiek toegankelijke lokalen
	1. Uitleningen en toonbank(en) voor uitleningen	2. Jeugd	3. Lektuur	
Tot 250 lezers	30 m <sup>2</sup>	10 m <sup>2</sup>	10 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>
500 lezers	40 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>
750 lezers	60 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
1 000 lezers	70 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	110 m <sup>2</sup>
1 250 lezers	90 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	20 m <sup>2</sup>	130 m <sup>2</sup>
1 500 lezers	100 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	150 m <sup>2</sup>
1 750 lezers	120 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	25 m <sup>2</sup>	170 m <sup>2</sup>
2 000 lezers	130 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	190 m <sup>2</sup>
2 250 lezers	150 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	210 m <sup>2</sup>
2 500 lezers	160 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	230 m <sup>2</sup>

Het aantal lezers van een filiaal wordt bepaald door de organisatorische macht van de openbare bibliotheek die erover beschikt.

Voor zover er rekening wordt gehouden met de totale minimale oppervlakte van de voor het publiek toegankelijke lokalen, mogen de hierboven voor de verschillende activiteiten voorgeschreven relatieve oppervlakten tot 10 % gewijzigd worden.

Naast de hierboven voorgeschreven oppervlakten, moet men een magazijn en een werklokaal voorzien.

§ 3. Om de openbare bibliotheek die erover beschikt toe te laten haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere opslagplaats van een openbare bibliotheek ingericht zijn in een permanent specifiek lokaal met een minimale oppervlakte van 30 m<sup>2</sup>.

Art. 5. Zodra een openbare bibliotheek over een filiaal of een opslagplaats beschikt, moet zij lokalen met een oppervlakte van 12 m<sup>2</sup> tot 36 m<sup>2</sup> voorzien, die haar toelaten het beheer van elk van haar filialen en/of van elk van haar opslagplaatsen en de algemene coördinatie van hun activiteiten te verzekeren.

## HOOFDSTUK II. — Over het leidend en technisch personeel

### Eerste afdeling. — Algemene bepalingen

Art. 6. Het leidend personeel is ertoe bestemd om met een eigen of collectieve verantwoordelijkheid beslissingen te nemen omtrent oprichting, organisatie en beheer van de erkende openbare bibliotheek, betreffend haar diensten, haar secties en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen.

Art. 7. Het technisch personeel voert de bibliothecologische taken uit in de erkende openbare bibliotheek, in haar diensten, secties en eventuele filialen en/of opslagplaatsen.

Art. 8. Het feit titularis te zijn van een nieuwe graad van het leidend en technisch personeel verleent niet ambtshalve de toekenning van de eraan toekomende weddetoelage.

De weddetoelagen worden slechts toegekend voor het aantal personeelsleden bepaald per categorie bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982 en binnen de perken van het kader vastgesteld per categorie bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 19 mei 1984.

### Afdeling II. — Integratie van de personeelsleden

Art. 9. De leden van het leidend en technisch personeel, aangesteld in een erkende openbare bibliotheek na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, moeten voorzien zijn van de vereiste titels waarvan sprake in bijlage II van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982 en, zo nodig, voldoen aan de vereisten waarvan sprake in bijlage III van hetzelfde besluit.

### Onderafdeling I. — Verplaatsing van de personeelsleden die de vereiste kwalificaties bezitten

Art. 10. De personeelsleden in functie in een openbare bibliotheek op de datum van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* en die in het bezit zijn van de vereiste titels waarvan sprake in bijlage II van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982 en die, zo nodig, aan de vereisten waarvan sprake in bijlage III van hetzelfde besluit voldoen, worden van rechtswege en onmiddellijk overgeplaatst in de

nieuwe graad van het leidend of technisch personeel die met hun kwalificaties overeenstemt, en dit, op het ogenblik van de erkenning van de openbare bibliotheek, in overeenstemming met het decreet van 28 februari 1978.

### Onderafdeling II. — Assimilatie van de personeelsleden die niet in het bezit zijn van de vereiste titels

Art. 11. De personeelsleden in functie in een openbare bibliotheek op de datum van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* en die niet in het bezit zijn van de vereiste titels waarvan sprake in bijlage II van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982 kunnen een aanvraag indienen voor assimilatie met de nieuwe graden van het leidend en technisch personeel, bij de commissie voor gelijkstelling, georganiseerd bij dit besluit, en dit reeds wanneer de openbare bibliotheek de erkenning aanvraagt, opdat hun assimilatie in werking zou kunnen treden vanaf de eerste erkenning van de openbare bibliotheek overeenkomstig het decreet van 28 februari 1978.

### Onderafdeling III. — Commissie voor gelijkstelling

Art. 12. De Minister tot wiens bevoegdheid de Openbare Dienst voor lektuurvoorziening behoort, richt een commissie voor gelijkstelling op, die belast is te bepalen met welke nieuwe graad van het leidend en technisch personeel de personeelsleden, waaryan sprake in artikel 11 van dit besluit, gelijkgesteld worden.

Art. 13. De commissie wordt voorgezet door een magistraat.

Art. 14. § 1. De commissie is samengesteld uit zes leden :

- twee vertegenwoordigers van de Hoge Raad van de openbare bibliotheken;
- twee vertegenwoordigers van de beroepsverenigingen van bibliothecarissen;
- een franstalige vertegenwoordiger van de Vereniging der steden;
- een franstalige vertegenwoordiger van de Vereniging der provincies.

Die leden worden door de Minister aangewezen op dubbele lijsten voorgesteld, enerzijds door het bestuur van de openbare lektuurvoorziening, en anderzijds door de Hoge Raad van de openbare bibliotheken.

§ 2. De vertegenwoordigers van het bestuur voor openbare lektuurvoorziening zetelen van rechtswege als raadgevers.

Vertegenwoordigers van de representatieve verenigingen van arbeiders zijn aanwezig als waarnemers.

Art. 15. Een ambtenaar van het bestuur voor openbare lectuurvoorziening wordt door de Minister aangewezen om het secretariaat van de commissie waar te nemen.

Art. 16. De commissie stelt haar huishoudelijk reglement op.

Art. 17. De commissieleden hebben recht op presentiegeld. Hun verplaatsings- en verblijfskosten worden hen overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving terugbetaald.

Art. 18. De betrokkenen waarvan sprake in artikel 11 dienen een dossier in bij de commissie langs de weg van de organisatorische macht waar zij van afhankelijk zijn.

Art. 19. De commissie onderzoekt elk geval in het bijzonder en beslist welke graad van het leidend of technisch personeel aan het betrokken personeelslid dient verleend te worden, rekening houdend met het advies van de organisatorische macht onder de bevoegdheid van dewelke het valt, met het advies van het bevoegd bestuur, op basis van de ervaring van de betrokkenen, van zijn professionele waarde, van de aancienniteit en de aard van zijn dienstuitoefeningen.

Art. 20. De beslissingen zijn gemotiveerd en worden met absolute meerderheid van de aanwezige leden genomen. In geval van gelijkheid is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 21. De voorzitter van de commissie deelt de beslissing aan de betrokkenen mee binnen de 20 werkdagen en richt er een afschrift van aan de organisatorische macht onder de bevoegdheid van dewelke hij valt en een afschrift aan het bestuur van de openbare lektuurvoorziening.

Art. 22. In geval van betwisting van de betrokkenen of van de organisatorische macht onder de bevoegdheid van dewelke hij valt, beschikken zowel de ene als de andere over tien werkdagen om hun bewaren per aangegetekende brief bij de voorzitter van de commissie te doen gelden.

De betrokkenen en de vertegenwoordiger van de organisatorische macht onder de bevoegdheid van dewelke hij valt, kunnen vragen om door de commissie gehoord te worden. In dat geval vaardigt het bevoegd bestuur zijn vertegenwoordiger af voor het verhoor.

**HOOFDSTUK III. — Over de verzamelingen****Eerste onderafdeling. — Harmonie en verdeling**

**Art. 23.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek verzamelingen ter beschikking van haar lezers stellen, die aan de door het decreet van 28 februari 1978 vastgestelde criteria beantwoorden en die moeten samengesteld zijn uit werken verdeeld zoals volgt :

- op zijn minst 35 % geclasseerde werken, en
- op zijn minst 15 % werken voor de jeugd, en
- op zijn minst 10 % referentie- en/of gebruikelijke werken, en
- ten hoogste 40 % andere werken.

Deze harmonie moet voortdurend behouden worden.

**Art. 24.** De harmonische verdeling van de verzamelingen van de openbare bibliotheek tussen haar centrale zetel en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen, wordt beslist door het beheercomité van de openbare bibliotheek, na haar gebruikerscomité gehoord te hebben.

**Onderafdeling II. — Aantal volumes en handhaving**

**Art. 25. § 1.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet elke openbare bibliotheek een minimum aantal volumes ter beschikking van haar lezers stellen.

**§ 2.** Dit verplichte minimum aantal volumes is voor de eerste erkenning vastgesteld zoals bepaald :

- in artikel 59 van dit besluit indien de bibliotheek de erkenning als plaatselijke openbare bibliotheek vraagt;
- in artikel 64 indien zij de erkenning als openbare hoofdbibliotheek vraagt;
- in artikel 71 indien zij de erkenning als centrale openbare bibliotheek vraagt.

**§ 3.** Wanneer een openbare bibliotheek in verschillende categorieën erkend is, is er geen cumulatie van het verplichte minimum aantal van de voor elke categorie voorgeschreven volumes; het voorgeschreven verplichte minimum aantal volumes voor de categorie die het grootste aantal inwoners bedient, is doorslaggevend en volstaat.

**Art. 26. § 1.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet elke openbare bibliotheek zich inspannen om zoveel boeken mogelijk ter beschikking van haar lezers te stellen en om haar verzamelingen bij te houden.

**§ 2.** Te dien einde moet zij jaarlijks haar verzamelingen uitbreiden volgens de volgende rekenkundige reeks :

- 1º op het einde van elk van haar eerste 5 jaren erkenning, moet iedere openbare bibliotheek haar verplicht minimum aantal volumes voor de eerste erkenning met minstens 7 % van jaar tot jaar vermeerderen, om te bekomen :
  - minstens 107 % van het basisaantal op het einde van het 1e jaar;
  - minstens 114 % van het basisaantal op het einde van het 2e jaar;
  - minstens 121 % van het basisaantal op het einde van het 3e jaar;
  - minstens 128 % van het basisaantal op het einde van het 4e jaar;
  - minstens 135 % van het basisaantal op het einde van het 5e jaar;

2º daarna, vanaf het 6e jaar van haar erkenning, moet iedere openbare bibliotheek haar verplicht minimum aantal volumes voor de eerste erkenning met minstens 5 % van jaar tot jaar vermeerderen, om te bekomen :

- 140 % van het basisaantal op het einde van het 6e jaar;
- 145 % van het basisaantal op het einde van het 7e jaar;
- 150 % van het basisaantal op het einde van het 8e jaar, en zo verder.

**Art. 27.** Wanneer de capaciteit van de openbare bibliotheek de opgelegde uitbreiding van de verzamelingen niet meer toelaat, compenseren de regelmatige snoeiingen de jaarlijkse boekenvermeerderingen.

De te verwijderen werken en documenten worden uit de boekenrekken met vrije toegang weggenomen en naar de gepaste bewaarplaats overgebracht.

**Art. 28.** Nog de jaarlijkse uitbreidingen, noch de snoeiingen mogen in geen geval de harmonie van de verzamelingen, zoals bepaald in artikel 23 van dit besluit, uit haar evenwicht brengen.

**HOOFDSTUK IV. — Over de toegankelijkheid voor het publiek**

**Art. 29.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek, in toepassing van artikel 4, 4, van gezegd decreet, zich bij het publiek kenbaar maken door volgend opschrift : Openbare bibliotheek, open op ... » (aanduiding van de openingsdagen en -uren).

**Art. 30.** De inschrijving van de lezer geschiedt op eenvoudig vertoon van een identiteitsstuk.

Zij bevat ten minste de volgende identificatieinlichtingen :

- naam en voornaam(en);
- geslacht;
- woonplaats;
- geboortedatum,

en de datum van inschrijving van de lezer.

Zij wordt te boek gesteld in het (de) repertorium (a).

Zij wordt ieder jaar vernieuwd.

**HOOFDSTUK V. — Over de uitleningszittingen**

**Art. 31. § 1.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek uitleningszittingen van minimum 2 uren organiseren.

**§ 2.** Het totaal aantal en de spreidingsimperatieve van de openingsuren voor het publiek zijn bepaald :

- in artikel 60 van dit besluit voor wat de plaatselijke openbare bibliotheken betreft;
- in artikel 65 voor wat de openbare hoofdbibliotheken betreft;
- in artikel 72 voor wat de centrale openbare bibliotheken, betreft.

**Art. 32.** De uitleningszittingen en de openingsuren voor het publiek zijn verdeeld met inachtneming van de behoeften van de bevolking.

De vastlegging van de uurrooster moet door het bevoegd bestuur goedgekeurd worden.

**Art. 33. § 1.** Om de openbare bibliotheek die erover beschikt toe te laten haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet ieder voltijds open filiaal van een openbare bibliotheek uitleningszittingen hebben van minimum 2 uren en die een totaal van minimum 30 uren per week moeten bedragen, verdeeld over 5 dagen waaronder 's zaterdag en 2 avonden tot minstens 19 uur.

**§ 2.** Om de openbare bibliotheek die erover beschikt toe te laten haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet elke deeltijds open filiaal van een openbare bibliotheek uitleningszittingen hebben van minimum 2 uren en die een totaal van minimum 10 uren per week moeten bedragen, verdeeld over 5 dagen.

**§ 3.** Om de openbare bibliotheek die erover beschikt toe te laten haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet elke opslagplaats van een openbare bibliotheek uitleningszittingen hebben van minimum 2 uren en die een totaal van minimum 4 uren per week moeten bedragen, verdeeld over 2 dagen.

**HOOFDSTUK VI. — Over het minimum aantal uitleningen**

**Art. 34.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek jaarlijks een aantal uitleningen verrichten dat minstens gelijk is aan 10 maal het aantal ingeschreven lezers.

**HOOFDSTUK VII****Over het beheercomité en het gebruikerscomité****Eerste afdeling. — Over het beheercomité****Eerste onderafdeling. — Opdracht**

**Art. 35. § 1.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek in haar schoot een beheercomité organiseren dat voor opdracht heeft aan de organisatorische macht van de openbare bibliotheek alle maatregelen te stellen die nodig zijn voor de goede werking van de openbare bibliotheek, met name :

1º informatie en adviezen over te maken aan de organisatorische macht van de openbare bibliotheek;

2º voor een goede opstelling en een goede aanwending van de begroting van de openbare bibliotheek te zorgen;

3º jaarlijks de rekeningen van de instellingen na te gaan;

4º alle voorstellen betreffende het bestuur, het beheer en de werking van de openbare bibliotheek te onderzoeken;

5º te waken over de harmonische verdeling van de verzamelingen van de openbare bibliotheek, tussen haar centrale zetel en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen;

6º de uurrooster op te stellen van de uitleningszittingen en van de openingsuren voor het publiek van de openbare bibliotheek, van haar diensten, van haar secties en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen;

7º kennis te nemen van de adviezen en voorstellen van het gebruikerscomité van de openbare bibliotheek en de vereiste gevolgen aan de organisatorische macht van de openbare bibliotheek voor te stellen;

8º een reglement op te stellen ten behoeve van de lezers van de openbare bibliotheek;

9º de door dit reglement voor de lezers niet voorziene gevallen alsmede de betwiste gevallen te onderzoeken.

§ 2. In een openbare bibliotheek waarin de quota uitgekozen lezers niet bereikt is om een gebruikerscomité samen te stellen, moet het beheercomité navraag doen naar de desiderata en voorstellen van de lezers via het daarvoor bestemde register.

§ 3. Bovendien moet het beheercomité van een plaatselijke openbare bibliotheek de bijzondere opdracht vervullen waarvan sprake in artikel 61 van dit besluit.

#### *Onderafdeling II. — Werkingsvoorwaarden en -modaliteiten*

**Art. 36.** Het aantal leden van het beheercomité wordt vastgesteld :

— door artikel 62 van dit besluit voor de plaatselijke openbare bibliotheken;

— door artikel 66 voor de openbare hoofdbibliotheken;  
— door artikel 73 voor de centrale openbare bibliotheken.

**Art. 37.** Het voorzitterschap van het beheercomité wordt door de vertegenwoordiger van de organisatorische macht van de openbare bibliotheek waargenomen.

**Art. 38.** De vertegenwoordigers van de openbare overheden, die de openbare bibliotheek betoelagen, zijn lid van rechtswege.

**Art. 39.** Een lid van het gebruikerscomité van de openbare bibliotheek neemt deel aan de werken van het beheercomité van die bibliotheek.

**Art. 40.** De bevoegde inspecteur neemt deel aan de werken van het beheercomité in de hoedanigheid van raadgever.

**Art. 41.** Het beheercomité mag, met het oog op adviesinwinning, beroep doen op iedere persoon die in aanmerking komt om zijn beraadslagingen op te helderen.

**Art. 42.** De bibliothecaris die de hoogste graad bekleedt van de openbare bibliotheek woont in de hoedanigheid van raadgever het beheercomité van zijn bibliotheek bij en hij neemt er het secretariaat van waar.

**Art. 43.** Het beheercomité stelt zijn huishoudelijk reglement op.

**Art. 44.** Een bureau kan ingericht worden.

**Art. 45.** Het beheercomité komt minstens vier keer per jaar samen. Buitengewone vergaderingen kunnen bijeengeroepen worden op initiatief van de voorzitter of op aanvraag van een aantal leden die 40 % van het totaal effectief van het comité vertegenwoordigen.

**Art. 46.** Het beheercomité zetelt slechts geldig in aanwezigheid van minstens één vertegenwoordiger van de organisatorische machten die de openbare bibliotheek betoelagen.

#### *Afdeling II. — Over het gebruikerscomité*

**Art. 47.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare bibliotheek in haar schoot een gebruikerscomité organiseren, dat de ingeschreven lezers vertegenwoordigt.

De ingeschreven lezers verkiezen in hun midden hun vertegenwoordigers in het gebruikerscomité.

#### *Eerste onderafdeling. — Opdracht*

**Art. 48.** In samenwerking met het leidend personeel heeft het gebruikerscomité als opdracht :

1º adviezen uit te brengen over de politiek van de aankoop van boeken;

2º een advies uit te brengen over de vragen waarop nog geen gevolg gegeven werd, die in het register van de desiderata van de lezers voorkomen;

3º zijn advies te verstrekken betreffende de harmonische verdeling van de verzamelingen van de openbare bibliotheek, tussen haar centrale zetel en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen;

4º zijn advies te verstrekken betreffende de uurrooster van de uitleningszittingen en de openingsuren voor het publiek van de openbare bibliotheek, van haar diensten, haar secties en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen;

5º de openbare lectuurvoorziening in het algemeen en de publiciteit van de openbare bibliotheek in het bijzonder, te bevorderen;

6º de betrekkingen van de openbare bibliotheek met de culturele en sportgroeperingen te verzekeren;

7º het personeel van de openbare bibliotheek bij te staan in de organisatie van diverse culturele manifestaties : tentoonstellingen, voordrachten, debatten, concerten en andere.

#### *Onderafdeling II. — Werkingsvoorwaarden en -modaliteiten*

**Art. 49.** Het gebruikerscomité telt :

— 5 tot 11 leden wanneer het aantal ingeschreven lezers lager ligt dan 2 000;

— 9 tot 13 leden wanneer het aantal ingeschreven lezers gelijk is aan of hoger ligt dan 2 000 en lager dan 10 000;

— 11 tot 17 leden wanneer het aantal ingeschreven lezers gelijk is aan of hoger ligt dan 10 000.

Het aantal ingeschreven lezers wordt vastgesteld volgens de jaarlijkse statistiek van de ingeschreven lezers van het vorig jaar.

**Art. 50.** Om tot het gebruikerscomité verkoren te worden, moet een lezer minimum vijf opeenvolgende jaarlijkse inschrijvingen verrechtfvaardigen. In afwachting van de eerste termijn van 5 jaar werking van de openbare bibliotheek, moet de lezer zoveel op elkaar volgende jaarlijkse inschrijvingen verrechtfvaardigen als de openbare bibliotheek werkingsjaren telt.

**Art. 51.** Het gebruikerscomité wordt na één jaar werking van de openbare bibliotheek gevormd.

**Art. 52.** De leden van het gebruikerscomité worden voor drie jaar aangewezen. Het effectief van het gebruikerscomité wordt ieder jaar voor één derde vernieuwd teneinde zo goed mogelijk de volledige vernieuwing van het comité om de drie jaar te verzekeren.

Voor zijn eerste drie jaar wordt het vernieuwingsdispositief van de leden van het gebruikerscomité door loting geregeld.

**Art. 53.** Het gebruikerscomité kiest uit zijn leden zijn secretaris en zijn voorzitter. Indien deze laatste afwezig is, wordt het voorzitterschap waargenomen door het oudste lid.

**Art. 54.** De hoogst in graad geplaatste bibliothecaris van de openbare bibliotheek woont de werken van het gebruikerscomité van zijn bibliotheek bij. Hij informeert het onder meer over de imperatieve van het beheer van de openbare bibliotheek, enerzijds om ernaar te streven de culturele ontwikkeling van de betrokken bevolking te bevorderen, en anderzijds met inachtneming van de wetgeving en van de bibliotheconomische normen.

**Art. 55.** Het gebruikerscomité stelt zijn huishoudelijk reglement op.

**Art. 56.** De bijeenkomsten van het gebruikerscomité hebben één maand vóór die van het beheercomité plaats. Buitengewone bijeenkomsten kunnen bijeengeroepen worden door de voorzitter of op aanvraag van een aantal leden, die 40 % van het effectief van het comité vertegenwoordigen.

#### *HOOFDSTUK VIII. — Over de inspectie*

**Art. 57.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar opdracht doeltreffend te vervullen, moet zich iedere openbare bibliotheek, bij toepassing van de artikelen 4, 9, en 12, van gezegd decreet, onderwerpen aan de bezoeken en aan de controles van de inspectie van het bevoegd bestuur.

#### *TITEL III. — Bijzondere erkenningsvoorwaarden*

##### *EERSTE HOOFDSTUK. Over de plaatselijke openbare bibliotheek*

###### *Eerste afdeling. — Over haar lokalen*

**Art. 58.** Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere plaatselijke openbare bibliotheek over voor

het publiek toegankelijke lokalen beschikken waarvan de interne verdeling tussen de verschillende diensten en de minimale totale oppervlakte per aantal te bedienen lezers als volgt bepaald zijn :

Aantal te bedienen lezers	Interne verdeling van de lokalen tussen de verschillende diensten			Minimale totale oppervlakte van de voor het publiek toegankelijke lokalen
	1. Sektie volwassenen	2. Sektie jeugd	3. Leeszaal	
Tot 250 lezers	40 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
500 lezers	60 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	35 m <sup>2</sup>	130 m <sup>2</sup>
750 lezers	80 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	40 m <sup>2</sup>	160 m <sup>2</sup>
1.000 lezers	100 m <sup>2</sup>	45 m <sup>2</sup>	45 m <sup>2</sup>	190 m <sup>2</sup>
1.250 lezers	120 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>	220 m <sup>2</sup>
1.500 lezers	140 m <sup>2</sup>	55 m <sup>2</sup>	55 m <sup>2</sup>	250 m <sup>2</sup>
1.750 lezers	160 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>	280 m <sup>2</sup>
2.000 lezers	180 m <sup>2</sup>	65 m <sup>2</sup>	65 m <sup>2</sup>	310 m <sup>2</sup>
2.250 lezers	200 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	340 m <sup>2</sup>
2.500 lezers	220 m <sup>2</sup>	75 m <sup>2</sup>	75 m <sup>2</sup>	370 m <sup>2</sup>

Het aantal lezers is vastgesteld zoals bepaald in artikel 6, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 20 december 1982.

Voor zover er met de minimale totale oppervlakte van de voor het publiek toegankelijke lokalen rekening is gehouden, mogen de relatieve oppervlakten, hierboven voorgeschreven voor de verschillende diensten, gewijzigd worden tot 10 %.

Naast de hierboven voorgeschreven oppervlakten, moet een bewaarplaats, die 300 volumes per m<sup>2</sup> op de vloer kan bevatten, voorzien worden.

#### Afdeling II. — Over haar verzamelingen

Art. 59. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet elke plaatselijke openbare bibliotheek ten behoeve van haar diensten, haar afdelingen en haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen, in eigen bezit zijn van een minimum aantal volumes per lezer, vastgesteld als volgt :

Aantal te bedienen lezers	Verplicht minimumaantal volumes per lezer voor de eerste erkenning
minder dan 250 lezers	20
van 250 tot 500 lezers	18
van 500 tot 1.000 lezers	16
van 1.000 tot 2.500 lezers	14
van 2.500 tot 5.000 lezers	12
van 5.000 tot 10.000 lezers	10
meer dan 10.000 lezers	8

#### Afdeling III. — Over haar uitleningszittingen

Art. 60. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere plaatselijke openbare bibliotheek uitleningszittingen organiseren die een totaal van minimum 30 openingsuren per week voor het publiek moeten bedragen, verdeeld over 5 dagen, waaronder s' zaterdags en 2 avonden tot minstens 19 uur.

#### Afdeling IV. — Over haar beheercomité

Art. 61. Wanneer er twee of meer openbare bibliotheken op hetzelfde gemeentelijk gebied gevestigd zijn, heeft het beheercomité van elke plaatselijke openbare bibliotheek van dit gebied ook als opdracht initiatieven voor te stellen geschikt om een effectieve samenwerking te doen ontstaan tussen alle openbare bibliotheken van dat gebied.

Art. 62. Het beheercomité van een plaatselijke openbare bibliotheek telt van 5 tot 11 leden.

#### Hoofdstuk II. — Over de openbare hoofdbibliotheek

##### Eerste afdeling. — Over haar lokalen

Art. 63. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare hoofdbibliotheek beschikken over specifieke lokalen per sectie, die haar toelaten de taken uit te voeren waarvan sprake in titel III van het ministerieel besluit van 28 februari 1980 tot bepaling van de verscheidene types openbare bibliotheken en tot inrichting van de functionele ontwikkeling van het net.

28 februari 1980 tot bepaling van de verscheidene types openbare bibliotheken en tot inrichting van de functionele ontwikkeling van het net.

Daarenboven moet de studie van de globale infrastructuur der lokalen geschieden in overleg met de inspectie van het bevoegd bestuur en erdoor goedgekeurd worden.

##### Afdeling II. — Over haar verzamelingen

Art. 64. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare hoofdbibliotheek ten minste 60.000 volumes bezitten voor een te bedienen bevolking lager of gelijk aan 120.000 inwoners. Boven 120.000 te bedienen inwoners, moet dit aantal met één eenheid per 3 bijkomende inwoners vermeerderd worden.

##### Afdeling III. — Over haar uitleningszittingen

Art. 65. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere openbare hoofdbibliotheek uitleningszittingen organiseren die een totaal van minimum 30 openingsuren per week voor het publiek moeten bedragen, verdeeld over 5 dagen waaronder s' zaterdags en 2 avonden tot minstens 19 uur.

##### Afdeling IV. — Over haar beheercomité

Art. 66. Het beheercomité van een openbare hoofdbibliotheek telt van 9 tot 13 leden.

Art. 67. Een vertegenwoordiger van de gemeentelijke overheid van de gemeente waar de openbare hoofdbibliotheek zetelt, en een vertegenwoordiger per andere gemeente van het bevoegdheidsteritorium van de voornaamste openbare bibliotheek, nemen deel aan de werken van het beheercomité van deze bibliotheek.

Art. 68. De diensten of secties met een specifieke functie eigen aan de openbare hoofdbibliotheek zijn eveneens in haar beheercomité vertegenwoordigd.

Art. 69. Wanneer de openbare hoofdbibliotheek tevens plaatselijke openbare bibliotheek is, is een vertegenwoordiger van de plaatselijke openbare bibliotheek lid van het beheercomité van de openbare hoofdbibliotheek.

#### HOOFDSTUK III. — Over de centrale openbare bibliotheek

##### Eerste afdeling. — Over haar lokalen

Art. 70. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere centrale openbare bibliotheek beschikken over specifieke lokalen per sectie, die haar toelaten de taken uit te voeren waarvan sprake in titel IV van het ministerieel besluit van 28 februari 1980 tot bepaling van de verscheidene types openbare bibliotheken en tot inrichting van de functionele ontwikkeling van het net.

Daarenboven moet de studie van de globale infrastructuur der lokalen geschieden in overleg met de inspectie van het bevoegd bestuur en erdoor goedgekeurd worden.

##### Afdeling II. — Over haar verzamelingen

Art. 71. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet iedere centrale openbare bibliotheek een minimum aantal volumes bezitten dat gelijk is aan het derde van het aantal inwoners van haar bevoegdheidsteritorium, met een minimum van 100.000 volumes.

##### Afdeling III. — Over haar uitleningszittingen

Art. 72. Om in het kader van het decreet van 28 februari 1978 erkend te worden en om haar specifieke opdracht doeltreffend te vervullen, moet de centrale openbare bibliotheek uitleningszittingen organiseren die een totaal van minimum 36 openingsuren per week voor het publiek moeten bedragen, verdeeld over 6 dagen waaronder 2 avonden tot minstens 19 uur.

##### Afdeling IV. — Over haar beheercomité

Art. 73. Het beheercomité van een centrale openbare bibliotheek telt van 11 tot 17 leden.

Art. 74. Een vertegenwoordiger van de organisatorische macht van de centrale openbare bibliotheek en een lid van het leidend of technisch personeel van deze bibliotheek, aangewezen door haar beheercomité, en een vertegenwoordiger per gemeentelijke overheid waarvan één of meer openbare hoofdbibliotheken van het bevoegdheidsteritorium van de centrale openbare bibliotheek afhangen, zetelen in het beheercomité van de centrale openbare bibliotheek.

**Art. 75.** Een vertegenwoordiger per reizende openbare bibliotheek en een vertegenwoordiger per dienst of per sectie met een specifieke functie eigen aan de centrale openbare bibliotheek, en een afgevaardigde van het Centrum voor openbare lektuurvoorziening van de Franse Gemeenschap, zetelen in het beheercomité van de centrale openbare bibliotheek.

**Art. 76.** Wanneer een bijzondere openbare bibliotheek gevestigd is in het bevoegdheidsteritorium van een centrale openbare bibliotheek en wanneer zij conventioneel met deze samenwerkt, zetelt haar vertegenwoordiger in het beheercomité van de centrale openbare bibliotheek.

**Art. 77.** Wanneer de centrale openbare bibliotheek tevens plaatselijke openbare bibliotheek is, is een vertegenwoordiger van de plaatselijke openbare bibliotheek lid van het beheercomité van de centrale openbare bibliotheek.

**Art. 78.** Wanneer de centrale openbare bibliotheek tevens openbare hoofdbibliotheek is, is een vertegenwoordiger van de openbare hoofdbibliotheek lid van het beheercomité van de centrale openbare bibliotheek.

#### TITEL IV. — Verlening en verlenging van de erkenning, verandering van categorie en intrekking van de erkenning : documenten en procedure

##### EERSTE HOOFDSTUK. — Verlening van de erkenning

**Art. 79. § 1.** De organisatorische macht die de erkenning voor een openbare bibliotheek wenst, dient een aanvraag om erkenning in bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Openbare Dienst voor lektuurvoorziening behoort via het bevoegd bestuur.

§ 2. Het dossier van aanvraag om erkenning is samengesteld uit een aanvraag volgens de vereiste vorm, samen met de volgende documenten :

1° de teksten die het juridisch statuut van de openbare bibliotheek vastleggen;

2° de analyse van de behoeften van de bevolking die bediend wordt door de openbare bibliotheek, door haar eventuele filialen en/of opslagplaatsen inbegrepen;

3° een intentienota;

4° de gesoliciteerde categorie : lokale of hoofdbibliotheek of centrale;

5° het personeelskader, met onderscheid van wat deel uitmaakt van de weddetoelagen toegekend door de Executieve van de Franse Gemeenschap;

6° de plannen en opmetingen van de oppervlakten en de lokalen van de openbare bibliotheek;

7° een globale staat van de verzamelingen van de openbare bibliotheek.

§ 3. Wanneer een openbare bibliotheek vraagt om in verschillende categorieën erkend te worden, moet zij een dossier met aanvraag om erkenning indienen voor elke categorie waarin zij vraagt erkend te worden, en dit met duidelijk onderscheid van elementen eigen aan elke categorie, inzonderheid de lokalen en het personeelskader.

**Art. 80.** De openbare bibliotheek moet minstens een volledig burgerlijk jaar gefunctioneerd hebben.

**Art. 81.** Het dossier moet vóór de eerste maart van het burgerlijk proefjaar waarvan sprake in artikel 80, ingediend worden.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap,

De Minister-Voorzitter,

Ph. MOUREAUX

#### ANDERE BESLUITEN

##### MINISTERIE VAN JUSTITIE

###### Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 19 september 1984 is de heer N. Bertrand, officier-eerstaanwezend commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, met ingang van 1 juli 1984, bevorderd tot officier-eerstaanwezend commissaris eerste klasse voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.

#### AUTRES ARRÊTÉS

##### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

###### Police judiciaire

Par arrêté royal du 19 septembre 1984, M. N. Bertrand, officier-commissaire principal aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Liège, est promu au grade d'officier-commissaire principal de première classe aux délégations judiciaires près ce parquet à la date du 1er juillet 1984.

**Dienst voor Jeugdbescherming  
Personnel. — Buitendiensten. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 12 september 1984 is de heer Hendrik Matheus Janssen, inspecteur, op datum van 1 september 1984 door verhoging in graad bevorderd tot directeur 2e klasse bij het Rijksopvoedingsgesticht te Mol.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**Nationale Orden  
Benoemingen en bevorderingen**

**Hoofdbestuur**

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd bevorderd :

Officier in de Leopoldsorde

De heer Jan Fierens, adviseur-hoofd van dienst.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en zal van 8 april 1984 af, alshouder van deze nieuwe onderscheiding, zijn rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Maurice Malbrecq, bestuurschef.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en zal van 8 april 1984 af zijn rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd bevorderd :

Officier in de Kroonorde

De heer Louis Delrot, adjunct-adiseur.

Hij zal van 8 april 1984 af, alshouder van deze nieuwe onderscheiding, zijn rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden benoemd :

Ridder in de Kroonorde

Mevr. Monique Aerts, echtg. Gantoise;  
De heer Célestin Marenne,  
bestuurschefs.

Zij zullen respectievelijk van 8 april 1984 en 15 november 1981 af hun rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden de Gouden Palmten van de Kroonorde verleend aan :

De heer Emile Peters, hoofdbeambte.

Hij zal van 8 april 1984 af zijn rang in de Orde innemen.

**Office de la Protection de la Jeunesse  
Personnel. — Services extérieurs. — Promotion**

Par arrêté royal du 12 septembre 1984, M. Janssen, Hendrik Matheus, inspecteur, est promu par avancement de grade directeur de 2<sup>e</sup> classe à l'Etablissement d'Education de l'Etat à Mol à la date du 1er septembre 1984.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

**Ordres nationaux  
Nominations et promotions**

**Administration centrale**

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été promu :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. Jan Fierens, conseiller-chef de service.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Maurice Malbrecq, chef administratif.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été promu :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Louis Delrot, conseiller-adjoint.

Il prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 ont été nommés :

Chevalier de l'Ordre de la Couronne

Mme Monique Aerts, épse Gantoise;  
M. Célestin Marenne,  
chefs administratifs.

Ils prendront respectivement rang dans l'Ordre à dater des 8 avril 1984 et 15 novembre 1981.

Par arrêté royal du 8 août 1984 les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne ont été décernées à :

M. Emile Peters, agent en chef.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden benoemd :

Commandeur in de Orde van Leopold II

De heren :

Jean Dufour, directeur;  
Arthur Van den Steen, adviseur-hoofd van dienst.

Zij zullen van 8 april 1984 af hun rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden benoemd :

Ridder in de Orde van Leopold II

De heren :

Remi De Baere;  
Hendrik Dumortier;  
Mevr. Mariette Lehæn;  
De heer Georges Maertens;  
Mevr. Georgette Vervacke, echtg. Kraak,  
hoofdklerken.

Zij zullen van 8 april 1984 af hun rang in de Orde innemen.

Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde

De heer Hugo Ponjaert;  
Mevr. Anita Vanderauwera,  
adjunct-adiseurs.

De heer Arthur Peeters, bestuurschef.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen en zullen van 8 april 1984 af hun rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd bevorderd :

Officier in de Kroonorde

De heer Josephus Geerts, adjunct-adiseur.

Hij zal van 8 april 1984 af, als houder van deze nieuwe onderscheiding, zijn rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd benoemd :

Ridder in de Kroonorde

De heer Albert Godfroid, bestuurschef.

Hij zal van 8 april 1984 af zijn rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werd bevorderd :

Grootofficier in de Orde van Leopold II

Mevr. Suzanne Vervalcke, bestuursdirecteur.

Zij zal van 8 april 1984 af, als houder van deze nieuwe onderscheiding, haar rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit van 8 augustus 1984 werden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II

De heren :

Paul Frix, eerste attaché;  
Josephus Geerts, adjunct-adiseur.

Zij zullen respectievelijk van 8 april 1984 en 8 april 1974 af hun rang in de Orde innemen.

Par arrêté royal du 8 août 1984 ont été nommés :

Commandeur de l'Ordre de Léopold II

MM. :

Jean Dufour, directeur;  
Arthur Van den Steen, conseiller-chef de service.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 ont été nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold II

MM. :

Remi De Baere;  
Hendrik Dumortier;  
Mme Mariette Lehæn;  
M. Georges Maertens;  
Mme Georgette Vervacke, épse Kraak,  
commissaires-chefs.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Administration générale de la Coopération au Développement

Par arrêté royal du 8 août 1984 ont été nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold

M. Hugo Ponjaert;  
Mme Anita Vanderauwera,  
conseillers-adjoints.

M. Arthur Peeters, chef administratif.

Ils porteront la décoration civile et prendront rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été promu :

Officier de l'Ordre de la Couronne

M. Josephus Geerts, conseiller-adjoint.

Il prendra rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été nommé :

Chevalier de l'Ordre de la Couronne

M. Albert Godfroid, chef administratif.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 a été promue :

Grand Officier de l'Ordre de Léopold II

Mme Suzanne Vervalcke, directeur d'administration.

Elle prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 8 avril 1984.

Par arrêté royal du 8 août 1984 ont été nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold II

MM. :

Paul Frix, premier attaché;  
Josephus Geerts, conseiller-adjoint.

Ils prendront respectivement rang dans l'Ordre à dater des 8 avril 1984 et 8 avril 1974.

**Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen  
Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 13 september 1984 en met ingang van 1 september 1984 wordt de heer Thierry de Gruben, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière buitenlandse dienst, benoemd tot Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef bij het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

**Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 19 september 1984 wordt de heer Van Ingelgem, Karel L.E., inspecteur, bij toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan, door verhoging in graad bevorderd tot de graad van eerstaanwezend inspecteur bij de dienst « Sociale Inspectie », buitendiensten, van de Algemene Directie van de Sociale Zekerheid bij het Ministerie van Sociale Voorzorg, met ingang van 1 oktober 1984.

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS**

**Rijksuniversiteit te Gent  
Onderwizend personeel. — Uitbreiding van leeropdracht**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 1984 wordt de heer De Clerck, Charles, gewoon hoogleraar in de Faculteit van de psychologische en pedagogische wetenschappen en titulair van de leerstoel « Historische en vergelijkende pedagogiek », buiten zijn overige bevoegdheden belast met onderstaande cursus (in leerstoel), met ingang van 1 oktober 1984 :

— Vraagstukken uit de schoolwetgeving, met oefeningen (lic. psychologische en pedagogische wetenschappen, richting A. Pedagogiek) (2/3 u. theorie en 1/3 u. praktische oefeningen per week).

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1984 wordt de heer De Rycke, Paul, geboren op 21 oktober 1938, doctor in de wetenschappen (dierkunde), geaggregeerde voor het hoger onderwijs, hoogleraar in de Faculteit van de wetenschappen, buiten zijn overige bevoegdheden belast met onderstaande cursus, met ingang van 1 oktober 1984 :

— Endocrinologie (cursus naar keuze : licentie dierkunde) (1 u. theorie per week).

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de heer Vakaet, Lucien, geboren op 28 januari 1926, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, geaggregeerde voor het hoger onderwijs, gewoon hoogleraar in de Faculteit van de geneeskunde, buiten zijn overige bevoegdheden belast met onderstaande cursussen (buiten leerstoel), met ingang van 1 oktober 1984 :

— De beginselen der embryologie (kand. geneeskunde) (1 1/2 u. theorie per week);

— Begrippen van embryologie en embryologie van hoofd en hals (kand. tandheelkunde) (7/10 u. theorie per week);

— De morfologie der dieren, partim : embryologie, met praktische oefeningen,

— (1e lic. dierkunde) (1 u. theorie en 1 u. praktische oefeningen per week);

— (2e lic. dierkunde, morfologisch-systematische richting) (1/2 u. theorie en 1 u. praktische oefeningen per week).

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de heer Verraes, Walter, geboren op 10 oktober 1942, doctor in de wetenschappen, (dierkunde), docent in de Faculteit van de wetenschappen, buiten zijn overige bevoegdheden belast met onderstaande cursussen, met ingang van 1 oktober 1984 :

— De beginselen van de cytologie en embryologie (lic. moleculaire biologie) (1/2 u. theorie en 1/2 u. praktische oefeningen per week);

— De morfologie der dieren, partim : weefselleer, met praktische oefeningen;

— (1e lic. dierkunde) (1 u. theorie en 1 u. praktische oefeningen per week);

— (2e lic. dierkunde, morfologisch-systematische richting) (1/2 u. theorie en 1 u. praktische oefeningen per week).

**Cabinet du Ministre des Relations extérieures  
Nomination**

Par arrêté royal du 13 septembre 1984, M. Thierry de Gruben, agent de la troisième classe administrative de la carrière du service extérieur, est nommé Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint du Ministre des Relations extérieures, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1984.

**MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 19 septembre 1984, M. Van Ingelgem, Karel L.E., inspecteur, est promu par avancement de grade, en application du principe de la carrière plane, au grade d'inspecteur principal auprès du service « Inspection sociale », services extérieurs, de la Direction générale de la Sécurité sociale au Ministère de la Prévoyance sociale, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1984.

**« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

**Université de l'Etat à Gand  
Personnel enseignant. — Extension d'attributions**

Par arrêté royal du 26 juin 1984, M. De Clerck, Charles, professeur ordinaire à la Faculté des sciences psychologiques et pédagogiques et titulaire de la chaire de « Pédagogie historique et comparée » est chargé, par extension d'attributions, du cours suivant (dans la chaire), à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1984 :

— Questions de législation scolaire, et exercices. (lic. en sciences psychologiques et pédagogiques, orientation A. Pédagogie) (2/3 h de théorie et 1/3 h d'exercices pratiques par semaine).

Par arrêté royal du 5 juillet 1984, M. De Rycke, Paul, né le 21 octobre 1938, docteur en sciences (zoologie), agrégé de l'enseignement supérieur, professeur à la Faculté des sciences, est chargé, par extension d'attributions, du cours suivant, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1984 :

— Endocrinologie (cours à option : lic. en sciences zoologiques) (1 h de théorie par semaine);

Par le même arrêté royal M. Vakaet, Lucien, né le 28 janvier 1926, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, agrégé de l'enseignement supérieur, professeur ordinaire à la Faculté de médecine, est chargé, par extension d'attributions, des cours suivants (hors chaire), à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1984 :

— Eléments d'embryologie (cand. en médecine) (1 1/2 h de théorie par semaine);

— Eléments d'embryologie et embryologie de la tête et du cou (cand. en science dentaire) (7/10 h de théorie par semaine);

— La morphologie animale, partim : embryologie, et exercices pratiques;

— (1e lic. en zoologie) (1 h de théorie et 1 h d'exercices pratiques par semaine);

— (2e lic. en zoologie, option morphologique-systématique) (1/2 h de théorie et 1 h d'exercices pratiques par semaine).

Par le même arrêté royal, M. Verraes, Walter, né le 10 octobre 1942, docteur en sciences (zoologie), chargé de cours à la Faculté des sciences, est chargé, par extension d'attributions, des cours suivants à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1984 :

— Eléments de cytologie et d'embryologie (lic. en biologie moléculaire) (1/2 h. de théorie et 1/2 h. d'exercices pratiques par semaine);

— La morphologie animale, partim : histologie et exercices pratiques;

— (1e lic. en zoologie) (1 h. de théorie et 1 h. d'exercices pratiques par semaine);

— (2e lic. en zoologie, option morphologique-systématique) (1/2 h. de théorie et 1 h. d'exercices pratiques par semaine).

**Rijksuniversiteit te Gent**  
**Onderwijzend personeel. — Wijziging van leeropdrachten**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 1984 wordt de leeropdracht van de hiernavermelde leden van het onderwijzend personeel gewijzigd, met ingang van 1 oktober 1984, ingevoige een hervorming van de leerplannen in de lichamelijke opvoeding bij de Rijksuniversiteit te Gent:

- Anteunis, Marc, gewoon hoogleraar;
- Claessens, Hendrik, gewoon hoogleraar;
- Claeys, Roger, gewoon hoogleraar;
- Demuyck, Jan, gewoon hoogleraar;
- Evrard, Alexander, gewoon hoogleraar;
- Laporte, Willy, gewoon hoogleraar;
- Leusen, Isidoor, gewoon hoogleraar;
- Pannier, Jean-Louis, gewoon hoogleraar;
- Stockx, Jan, gewoon hoogleraar;
- Vermeersch, Etienne, gewoon hoogleraar.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1984 wordt in de leerstoel « Toegepaste statistiek », opgericht bij koninklijk besluit van 18 november 1966 en later gewijzigd, en in de leeropdracht van de heer Picard, Hendrik, gewoon hoogleraar in de Facultet van de economische wetenschappen en titularis van die leerstoel, de cursus 4) « Een overzicht der statistiek », als volgt vastgesteld, met ingang van 1 oktober 1984 :

- 4) Een overzicht der statistiek :
  - (kand. aardrijkskunde) (1 1/4 u. per week);
  - (lic. aardrijkskunde) (1/4 u. per week).

**Rijksuniversiteit te Gent. — Opheffing van een leerstoel**

Bij koninklijk besluit van 5 juli 1984 wordt bij de Rijksuniversiteit te Gent de leerstoel « Hogere meetkunde », opgericht bij koninklijk besluit van 30 september 1965 en later gewijzigd, opgeheven met ingang van 1 oktober 1984.

• MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE •

**Oppensioenstelling**

Bij koninklijk besluit van 19 juni 1984 is met ingang van 1 januari 1985, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Mignolet, Joseph, directeur bij het hoofdbestuur van het departement.

Hij is ertoe gemachtigd zijn aansprak op een rustpensioen te doen gelden, de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskledij te dragen.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheiding**  
**Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit nr. 23232 van 30 augustus 1984 :

Wordt adjudant Dewandeler, Frans-Jozef, bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II

om :

« De uitzonderlijke diensten als secretaris van het Militair Huis bewezen ».

Hij zal van heden af rang in de Orde innemen.

**Krijgsmacht**  
**Aanstellingen in de graad van dienstplichtig onderluitenant**

Bij koninklijk besluit nr. 23229 van 30 augustus 1984 :

**Landmacht**

Worden de hierna genoemde dienstplichtige adjudanten in de graad van dienstplichtig onderluitenant aangesteld.

**Université de l'Etat à Gand**  
**Personnel enseignant. — Modifications d'attributions**

Par arrêté royal du 26 juin 1984, l'enseignement des membres du personnel enseignant cités ci-dessous, est modifié à partir du 1er octobre 1984, suite à une réforme des programmes en éducation physique à l'Université de l'Etat à Gand :

- Anteunis, Marc, professeur ordinaire;
- Claessens, Hendrik, professeur ordinaire;
- Claeys, Roger, professeur ordinaire;
- Demuyck, Jan, professeur ordinaire;
- Evrard, Alexander, professeur ordinaire;
- Laporte, Willy, professeur ordinaire;
- Leusen, Isidoor, professeur ordinaire;
- Pannier, Jean-Louis, professeur ordinaire;
- Stockx, Jan, professeur ordinaire;
- Vermeersch, Etienne, professeur ordinaire.

Par arrêté royal du 5 juillet 1984, dans la chaire de « Statistique appliquée », créée par arrêté royal du 18 novembre 1980 et modifiée ultérieurement, et dans l'enseignement de M. Picard, Hendrik, professeur ordinaire à la Facultet des sciences économiques et titulaire de cette chaire, le cours 4) « Un aperçu de la statistique », est fixé comme suit, à partir du 1er octobre 1984 :

- 4) Un aperçu de la statistique :
  - (kand. en sciences géographiques) (1 1/4 h par semaine);
  - (lic. en sciences géographiques) (1/4 h par semaine).

**Université de l'Etat à Gand. — Suppression d'une chaire**

Par arrêté royal du 5 juillet 1984, la chaire de « Géométrie supérieure », créée à l'Université de l'Etat à Gand par arrêté royal du 30 septembre 1965 et modifiée ultérieurement, est supprimée à partir du 1er octobre 1984.

MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE

**Mise à la retraite**

Par arrêté royal du 19 juin 1984, démission honorable de ses fonctions de directeur à l'administration centrale du département, est accordée à partir du 1er janvier 1985 à M. Mignolet, Joseph.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à porter l'uniforme.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE

**Forces armées. — Distinction honorifique**  
**Ordres nationaux**

Par arrêté royal n° 23232 du 30 août 1984 :

Est promu Officier de l'Ordre de Léopold II, adjudant Dewandeler, Frans-Jozef

pour :

« Les services éminents rendus comme secrétaire à la Maison Militaire ».

Il prendra rang dans l'Ordre à dater de ce jour.

**Forces armées**  
**Commissions au grade de sous-lieutenant milicien**

Par arrêté royal, n° 23229 du 30 août 1984 :

**Force terrestre**

Les adjudants miliciens dont les normes sont repris ci-après sont commissionnés au grade de sous-lieutenant milicien.

## Korps van de infanterie

Op 1 september 1984 :

Zanardi, J.V.E.; Gauquier, E.M.C.; Terlinden, E.A.M. (jonkheer); Gillet, F.J.J.; Corbeel, Y.P.M.; Meerbergen, M.R.M.; Sturza, A.S.; Daeninck, P.T.M.; Durbecq, T.A.; Desseille, M.L.R.; Verresen, E.R.M.; Delens, V.A.G.; Van Laethem, P.T.H.; Stainier, T.J.A.; Heylen, F.J.M.; Demolder, M.J.M.; Verse, A.A.J.; de Westgaver, Y.X.N. (jonkheer); Van Horenbeek, R.J.; Detry, G.J.G.; Van Houdt, Y.G.E.; Loey, G.J.M.; Renard, V.M.E.; Lernout, L.E.; Lamotte, J.L.L.; Thiry, J.J.; Verschelden, R.W.E.; De Schrijver, S.J.G.; Swerts, M.H.E.; Vandamme, B.G.J.; De Noo, P.P.E.; Vermeir, C.P.F.; Piret, R.T.E.; Van Der Taelen, M.N.D.; Steisel, D.P.Y.; Wens, P.L.H.; Van Landeghem, D.R.J.; Hermans, J.D.G.; De Leeuw, G.J.A.; Dalkin, M.A.J.; Van Damme, M.; Portocarero, R.G.; Lamy, R.A.E.; Ommeganck, C.A.F.; Mus, M.J.A.; Van Even, P.L.C.; Caers, W.J.C.; Henroz, B.Y.P.; Vandekendelaere, C.M.E.; Verschueren, L.G.A.; Wyts, E.J.D.; Blackman, B.W.; Cabeke, M.R.M.; Meyfroidt, L.J.L.; Vrancken, P.E.G.; Van Roy, P.J.A.; Jonckheere, R.G.M.; Pauwels, F.K.R.; Bein, V.M.H.; Beelen, R.; Vansteenvagen, K.E.G.; Delvigne, B.G.C.; Verleysse, D.P.G.; Chorine, S.G.G.; Robert, W.A.M.; Wouters, R.; Crabbé, P.L.R.; Mestriner, E.; Vandeveld, E.R.M.; Bureau, J.M.R.; Van Hoeck, B.J.C.; Crabbe, D.K.M.; Weerts, A.J.L.; De Maeseneer, J.; Pollentier, G.J.H.; Bouckaert, F.W.B.; Vandervusten, J.; De Pauw, J.G.; de Gérardon, O.P.S.; Winant, M.A.M.; Schelpe, G.G.E.; Claisse, J.F.C.; De Meyer, R.M.H.; Van Vaerenbergh, A.K.G.; Van Herbruggen, D.J.H.; Schepmans, C.J.; Vanderspikken, P.J.E.; Depaepe, K.M.G.; Terlinden, O.T.L. (jonkheer); Ferret, G.A.J.; Keymeulen, M.J.; Viaene, G.; Masy, J.P.; Claeys, P.F.E.

Op 23 september 1984 :  
de Clippel, O.J.L.

## Korps van de pantsertroepen

Op 1 september 1984 :

De Ridder, P.I.F.; Van der Mueren, F.M.J.; Schoenaers, P.J.H.; Deweer, X.J.F.; Verhenne, H.J.; Van de Walle, J.P.; Vermeire, D.P.G.; Evens, J.G.D.; De Bleser, D.J.D.; Snyers d'Attenhoven, J.T.A. (jonkheer); Gysmans, H.R.M.; Boghe, L.M.L.; Defays, O.M.J.; Dubois, B.M.F.; Dutilleux, P.Y.H.; Rossie, P.A.P.; De Mees, J.F.M.; Verbeke, V.W.G.; Minnaert, L.O.A.; Coppens d'Eeckenbrugge, H.F.A. (baron); Velge, B.R.J.; Zava, V.M.R.; Jaspar, B.A.F.; Moiny, P.M.C.; Gillot, E.N.P.

Op 19 september 1984 :  
de Lobkowicz de Raudnitz, S.L.P. (prins).

## Korps van de artillerie

Op 1 september 1984 :

Bruylants, M.K.M.; Haentjens, G.R.A.; Van Deun, J.H.A.; De Maeschalck, S.J.; Lenaerts, R.A.C.; Vloebergh, G.J.L.; Wauters, J.L.M.; Verhoeven, P.D.; Viroux, S.A.L.; Van Isveldt, J.L.; Hurbin, F.V.C.; Maes, J.L.F.; Clermont, B.J.F.; Guiliams, E.H.M.; Caulier, L.O.A.; Saussez, J.; Nickmans, A.E.G.; Van Espen, J.E.; Van Dingenen, G.I.J.; Opoka, G.J.; Georgy, E.J.M.; Scholiers, M.E.C.; Willeme, P.P.A.; De Pauw, M.F.C.; Smets, J.A.; Meeus, L.A.G.; Wyns, R.L.F.; Cop, R.M.A.; Baeteman, J.M.P.; Weuts, S.L.E.; Lievens, D.J.L.; Deflo, F.R.A.; Hancke, B.H.A.; Breithof, Y.M.J.; De Winne, G.P.I.; Simon, J.M.V.; Sneyers, G.M.; D'haeseleer, L.F.M.; Sanders, D.L.E.; Van Steenkiste, W.G.R.; Vandekerckhove, M.T.P.; De Groot, H.Y.D.; Baudet, J.L.J.; Colet, J.C.G.; Absalon, J.; Bullaert, D.R.; Thonaere, L.R.C.; Schalbroeck, I.P.W.; Legrand, M.L.L.; Mahy, B.M.G.; Toussaint, D.R.G.; Drion du Chapoi, J.F.L.

## Korps van de genie

Op 1 september 1984 :

Gunst, W.E.D.; Delplancke, J.L.E.; Pallard, J.P.R.; Tijskens, P.E.E.; Anthonissen, E.G.J.; Storfer, O.A.E.; Rasker, L.F.L.; Bastogne, T.G.O.; Winders, J.C.M.; Mertens de Wilmaes, A.F.M.; Dufour, B.C.J.; Massart, T.J.M.; Desmet, J.J.M.; Van der Heyden, L.S.M.; Theys, F.A.E.; Brebels, R.P.J.; Tasté, E.S.J.; Van Heuverswyn, S.G.G.; Louis, P.G.M.; Koninkx, J.; Decuyper, G.C.; Roziers, C.A.; Vermeulen, L.G.C.; Darville, J.M.Y.; De Swaef, M.G.G.; Ingelaere, B.M.C.; Binard, E.E.J.; Rottenberg, T.H.; Müller, S.I.F.; Murari, P.; Piroux, B.R.M.; Verwimp, W.J.A.; Delwaide, C.G.M.; Saenen, M.J.O.; Pauly, M.G.M.; Wybo, E.V.; Van Baekel, H.T.C.; Possoz, P.M.; Mausen, L.J.; Delvin, J.P.L.; Van Cauter, D.G.I.; Convent, T.C.M.; Van Ravestyn, P.L.M.

Op 14 september 1984 :  
Vanderhofstadt, P.F.C.

## Corps de l'infanterie

A la date du 1er septembre 1984 :

Zanardi, J.V.E.; Gauquier, E.M.C.; Terlinden, E.A.M. (écuyer); Gillet, F.J.J.; Corbeel, Y.P.M.; Meerbergen, M.R.M.; Sturza, A.S.; Daeninck, P.T.M.; Durbecq, T.A.; Desseille, M.L.R.; Verresen, E.R.M.; Delens, V.A.G.; Van Laethem, P.T.H.; Stainier, T.J.A.; Heylen, F.J.M.; Demolder, M.J.M.; Verse, A.A.J.; de Westgaver, Y.X.N. (écuyer); Van Horenbeek, R.J.; Detry, G.J.G.; Van Houdt, Y.G.E.; Loey, G.J.M.; Renard, V.M.E.; Lernout, L.E.; Lamotte, J.L.L.; Thiry, J.J.; Verschelden, R.W.E.; De Schrijver, S.J.G.; Swerts, M.H.E.; Vandamme, B.G.J.; De Noo, P.P.E.; Vermeir, C.P.F.; Piret, R.T.E.; Van Der Taelen, M.N.D.; Steisel, D.P.Y.; Wens, P.L.H.; Van Landeghem, D.R.J.; Hermans, J.D.G.; De Leeuw, G.J.A.; Dalkin, M.A.J.; Van Damme, M.; Portocarero, R.G.; Lamy, R.A.E.; Ommeganck, C.A.F.; Mus, M.J.A.; Van Even, P.L.C.; Caers, W.J.C.; Henroz, B.Y.P.; Vandekendelaere, C.M.E.; Verschueren, L.G.A.; Wyts, E.J.D.; Blackman, B.W.; Cabeke, M.R.M.; Meyfroidt, L.J.L.; Vrancken, P.E.G.; Van Roy, P.J.A.; Jonckheere, R.G.M.; Pauwels, F.K.R.; Bein, V.M.H.; Beelen, R.; Vansteenvagen, K.E.G.; Delvigne, B.G.C.; Verleysse, D.P.G.; Chorine, S.G.G.; Robert, W.A.M.; Wouters, R.; Crabbe, P.L.R.; Mestriner, E.; Vandeveld, E.R.M.; Bureau, J.M.R.; Van Hoeck, B.J.C.; Crabbe, D.K.M.; Weerts, A.J.L.; De Maeseneer, J.; Pollentier, G.J.H.; Bouckaert, F.W.B.; Vandervusten, J.; De Pauw, J.G.; de Gérardon, O.P.S.; Winant, M.A.M.; Schelpe, G.G.E.; Claisse, J.F.C.; De Meyer, R.M.H.; Van Vaerenbergh, A.K.G.; Van Herbruggen, D.J.H.; Schepmans, C.J.; Vanderspikken, P.J.E.; Depaepe, K.M.G.; Terlinden, O.T.L. (écuyer); Ferret, G.A.J.; Keymeulen, M.J.; Viaene, G.; Masy, J.P.; Claeys, P.F.E.

A la date du 23 septembre 1984 :  
de Clippel, O.J.L.

## Corps des troupes blindées

A la date du 1er septembre 1984 :

De Ridder, P.I.F.; Van der Mueren, F.M.J.; Schoenaers, P.J.H.; Deweer, X.J.F.; Verhenne, H.J.; Van de Walle, J.P.; Vermeire, D.P.G.; Evens, J.G.D.; De Bleser, D.J.D.; Snyers d'Attenhoven, J.T.A. (écuyer); Gysmans, H.R.M.; Boghe, L.M.L.; Defays, O.M.J.; Dubois, B.M.F.; Dutilleux, P.Y.H.; Rossie, P.A.P.; De Mees, J.F.M.; Verbeke, V.W.G.; Minnaert, L.O.A.; Coppens d'Eeckenbrugge, H.F.A. (baron); Velge, B.R.J.; Zava, V.M.R.; Jaspar, B.A.F.; Moiny, P.M.C.; Gillot, E.N.P.

A la date du 19 septembre 1984 :  
de Lobkowicz de Raudnitz, S.L.P. (prince).

## Corps de l'artillerie

A la date du 1er septembre 1984 :

Bruylants, M.K.M.; Haentjens, G.R.A.; Van Deun, J.H.A.; De Maeschalck, S.J.; Lenaerts, R.A.C.; Vloebergh, G.J.L.; Wauters, J.L.M.; Verhoeven, P.D.; Viroux, S.A.L.; Van Isveldt, J.L.; Hurbin, F.V.C.; Maes, J.L.F.; Clermont, B.J.F.; Guiliams, E.H.M.; Caulier, L.O.A.; Saussez, J.; Nickmans, A.E.G.; Van Espen, J.E.; Van Dingenen, G.I.J.; Opoka, G.J.; Georgy, E.J.M.; Scholiers, M.E.C.; Willeme, P.P.A.; De Pauw, M.F.C.; Smets, J.A.; Meeus, L.A.G.; Wyns, R.L.F.; Cop, R.M.A.; Baeteman, J.M.P.; Weuts, S.L.E.; Lievens, D.J.L.; Deflo, F.R.A.; Hancke, B.H.A.; Breithof, Y.M.J.; De Winne, G.P.I.; Simon, J.M.V.; Sneyers, G.M.; D'haeseleer, L.F.M.; Sanders, D.L.E.; Van Steenkiste, W.G.R.; Vandekerckhove, M.T.P.; De Groot, H.Y.D.; Baudet, J.L.J.; Colet, J.C.G.; Absalon, J.; Bullaert, D.R.; Thonaere, L.R.C.; Schalbroeck, I.P.W.; Legrand, M.L.L.; Mahy, B.M.G.; Toussaint, D.R.G.; Drion du Chapoi, J.F.L.

## Corps du génie

A la date du 1er septembre 1984 :

Gunst, W.E.D.; Delplancke, J.L.E.; Pallard, J.P.R.; Tijskens, P.E.E.; Anthonissen, E.G.J.; Storfer, O.A.E.; Rasker, L.F.L.; Bastogne, T.G.O.; Winders, J.C.M.; Mertens de Wilmaes, A.F.M.; Dufour, B.C.J.; Massart, T.J.M.; Desmet, J.J.M.; Van der Heyden, L.S.M.; Theys, F.A.E.; Brebels, R.P.J.; Tasté, E.S.J.; Van Heuverswyn, S.G.G.; Louis, P.G.M.; Koninkx, J.; Decuyper, G.C.; Roziers, C.A.; Vermeulen, L.G.C.; Darville, J.M.Y.; De Swaef, M.G.G.; Ingelaere, B.M.C.; Binard, E.E.J.; Rottenberg, T.H.; Müller, S.I.F.; Murari, P.; Piroux, B.R.M.; Verwimp, W.J.A.; Delwaide, C.G.M.; Saenen, M.J.O.; Pauly, M.G.M.; Wybo, E.V.; Van Baekel, H.T.C.; Possoz, P.M.; Mausen, L.J.; Delvin, J.P.L.; Van Cauter, D.G.I.; Convent, T.C.M.; Van Ravestyn, P.L.M.

A la date du 14 septembre 1984 :  
Vanderhofstadt, P.F.C.

## Korps van de transmissietroepen

Op 1 september 1984 :

Slabbaert, J.P.J.; Nackaerts, W.M.B.; Ludovic, J.M.R.; Deschamps, B.M.J.; De Vos, D.R.J.; Rombaut, D.M.M.; Carron, P.L.J.; Slock, L.C.S.; De Winter, R.L.E.; Willems, M.P.Y.; Jacobs, P.E.H.; Van Heck, D.K.M.; Lizen, J.M.G.; De Bruyn, M.F.L.; Coppens, M.J.; Abinet, J.P.C.; Botte, L.J.G.; Demeter, D.A.; Bynens, M.J.Y.; Lambinon, P.E.F.; Spiessens, F.A.M.; Speybrouck, G.M.C.; Gillebert, F.R.; Gaspard, A.M.R.; Van Der Straeten, L.P.; Verhamme, C.M.C.; Decreme, R.L.M.; Coene, P.A.E.; Janssens, M.F.J.; Heinrichs, P.S.T.; Matthys, B.V.M.

## Korps van de logistiek

Op 1 september 1984 :

Creten, L.H.U.; Bollaerts, R.; Willoex, P.H.L.; Lance, D.A.; De Backker, P.; Verhille, A.R.D.; Blomme, W.F.; Van Hecke, A.G.B.; Blaimont, J.C.G.; Mersie, W.S.C.; Winaut, J.P.V.; Mertens, E.; Dombrécht, J.A.J.; Christens, G.J.M.; Heylen, F.J.; Lelievre, L.L.C.; Demeyst, S.F.I.; Goethals, V.O.J.; Wildschut, J.P.C.; Schobbens, E.F.L.; Fobelets, O.; Van Schaftingen, J.J.; Sundermann, D.A.; d'Alcantara de Querrieu, F.P.O.; Rauw, B.M.M.; Berckmans, M.J.C.; Marlier, C.N.F.; Vanfleteren, D.L.G.; Mermans, P.J.J.; Douven, P.M.M.; Van De Velde, J.A.R.; Timmery, J.A.G.; Loosen, S.M.S.; Gogne, G.A.; De Scheerder, M.O.; Vandemaele, P.E.G.; Leonard, J.G.G.; Walckiers, D.P.M.; Frederic, S.J.; Vansteenvagen, K.; Meykens, P.R.P.; Meulyser, M.A.O.; Van De Kerkhof, L.H.; Devooght, A.L.; Deschamps, A.L.M.; Jaecques, H.J.J.; Lienart Van Lindth de Jeude, J.F.M.; Fannoy, V.P.J.

Worden de hierna genoemde dienstplichtige adjudanten van administratie in de graad van dienstplichtig onderluitenant van administratie aangesteld.

## Korps van de administratie

Op 1 september 1984 :

Naveau, J.R.E.; Delacroix, C.J.G.; Teyssen, J.P.F.; Van Daele, J.O.; Van Hout, R.V.A.; Deruyver, M.M.E.; Kips, F.H.C.; Wouters, P.

## Zeemacht

Wordt hierna genoemde dienstplichtige eerste meester-chef technicus in de graad van dienstplichtig vaandrig-ter-zee tweede klasse technicus aangesteld.

## Korps van de officieren technici

Op 1 september 1984 :

Van Calster, M.

Worden de hierna genoemde dienstplichtige eerste meesters-chef van de diensten in de graad van dienstplichtig vaandrig-ter-zee tweede klasse van de diensten aangesteld.

## Korps van de officieren van de diensten

Op 1 september 1984 :

Mandeville, J.F.H.; Dossche, L.J.G.; Gillieaux, M.G.A.; Keppenne, A.R.V.; Vangestel, P.Y.J.; Beuken, D.M.H.; Van Lidth de Jeude, C.A.

## Medische dienst

Worden de hierna genoemde geneesheren dienstplichtige adjudanten in de graad van geneesheer dienstplichtig onderluitenant aangesteld.

## Korps van de geneesheren

Op 1 augustus 1984 :

Hechtermans, N.M.M.; Cahay, P.H.T.; Van Gils, P.Y.J.; Loncke, J.L.M.; Pire, C.H.J.; Vanherteryck, R.L.T.; Leveau, F.L.G.

Worden de hierna genoemde tandartsen dienstplichtige adjudanten in de graad van tandarts dienstplichtig onderluitenant aangesteld.

## Korps van de tandartsen

Op 1 augustus 1984 :

Schmit, B.A.L.; Schietecatte, H.M.M.; Zoppe, E.H.L.; Van Impe, F.A.J.; Driesen, P.J.F.

Worden de hierna genoemde dierenartsen dienstplichtige adjudanten in de graad van dierenarts dienstplichtig onderluitenant aangesteld.

## Korps van de dierenartsen

Op 1 augustus 1984 :

Dreesen, J.A.J.; Opdebeeck, E.M.A.

## Corps des troupes de transmissions

A la date du 1er septembre 1984 :

Slabbaert, J.P.J.; Nackaerts, W.M.B.; Ludovic, J.M.R.; Deschamps, B.M.J.; De Vos, D.R.J.; Rombaut, D.M.M.; Carron, P.L.J.; Slock, L.C.S.; De Winter, R.L.E.; Willems, M.P.Y.; Jacobs, P.E.H.; Van Heck, D.K.M.; Lizen, J.M.G.; De Bruyn, M.F.L.; Coppens, M.J.; Abinet, J.P.C.; Botte, L.J.G.; Demeter, D.A.; Bynens, M.J.Y.; Lambinon, P.E.F.; Spiessens, F.A.M.; Speybrouck, G.M.C.; Gillebert, F.R.; Gaspard, A.M.R.; Van Der Straeten, L.P.; Verhamme, C.M.C.; Decreme, R.L.M.; Coene, P.A.E.; Janssens, M.F.J.; Heinrichs, P.S.T.; Matthys, B.V.M.

## Corps de la logistique

A la date du 1er septembre 1984 :

Creten, L.H.U.; Bollaerts, R.; Willoex, P.H.L.; Lance, D.A.; De Backker, P.; Verhille, A.R.D.; Blomme, W.F.; Van Hecke, A.G.B.; Blaimont, J.C.G.; Mersie, W.S.C.; Winaut, J.P.V.; Mertens, E.; Dombrécht, J.A.J.; Christens, G.J.M.; Heylen, F.J.; Lelievre, L.L.C.; Demeyst, S.F.I.; Goethals, V.O.J.; Wildschut, J.P.C.; Schobbens, E.F.L.; Fobelets, O.; Van Schaftingen, J.J.; Sundermann, D.A.; d'Alcantara de Querrieu, F.P.O.; Rauw, B.M.M.; Berckmans, M.J.C.; Marlier, C.N.F.; Vanfleteren, D.L.G.; Mermans, P.J.J.; Douven, P.M.M.; Van De Velde, J.A.R.; Timmery, J.A.G.; Loosen, S.M.S.; Gogne, G.A.; De Scheerder, M.O.; Vandemaele, P.E.G.; Leonard, J.G.G.; Walckiers, D.P.M.; Frederic, S.J.; Vansteenvagen, K.; Meykens, P.R.P.; Meulyser, M.A.O.; Van De Kerkhof, L.H.; Devooght, A.L.; Deschamps, A.L.M.; Jaecques, H.J.J.; Lienart Van Lindth de Jeude, J.F.M.; Fannoy, V.P.J.

Les adjudants d'administration miliciens dont les noms sont repris ci-après sont commissionnés au grade de sous-lieutenant d'administration milicien.

## Corps de l'administration

A la date du 1er septembre 1984 :

Naveau, J.R.E.; Delacroix, C.J.G.; Teyssen, J.P.F.; Van Daele, J.O.; Van Hout, R.V.A.; Deruyver, M.M.E.; Kips, F.H.C.; Wouters, P.

## Force navale

Le premier maître-chef technicien milicien dont le nom est repris ci-après est commissionné au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe technicien milicien.

## Corps des officiers techniciens

A la date du 1er septembre 1984 :

Van Calster, M.

Les premiers maîtres chefs des services miliciens dont les noms sont repris ci-après sont commissionnés au grade d'enseigne de vaisseau de deuxième classe des services miliciens.

## Corps des officiers des services

A la date du 1er septembre 1984 :

Mandeville, J.F.H.; Dossche, L.J.G.; Gillieaux, M.G.A.; Keppenne, A.R.V.; Vangestel, P.Y.J.; Beuken, D.M.H.; Van Lidth de Jeude, C.A.

## Service médical

Les médecins adjudants miliciens dont les noms sont repris ci-après sont commissionnés au grade de médecin sous-lieutenant milicien.

## Corps des médecins

A la date du 1er août 1984 :

Hechtermans, N.M.M.; Cahay, P.H.T.; Van Gils, P.Y.J.; Loncke, J.L.M.; Pire, C.H.J.; Vanherteryck, R.L.T.; Leveau, F.L.G.

Les dentistes adjudants miliciens dont les noms sont repris ci-après sont commissionnés au grade de dentiste sous-lieutenant milicien.

## Corps des dentistes

A la date du 1er août 1984 :

Schmit, B.A.L.; Schietecatte, H.M.M.; Zoppe, E.H.L.; Van Impe, F.A.J.; Driesen, P.J.F.

Les vétérinaires adjudants miliciens dont les noms sont repris ci-après sont commissionnés au grade de vétérinaire sous-lieutenant milicien.

## Corps des vétérinaires

A la date du 1er août 1984 :

Dreesen, J.A.J.; Opdebeeck, E.M.A.

**Krijgsmacht**  
Benoemingen van lagere reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 23256 van 10 september 1984 :

*Landmacht*

Worden in de hogere graad op 27 september 1984 de hierna genoemde officieren benoemd.  
Ze nemen anciënniteitsrang op de onder hun naam vermelde datum.

*Korps van de infanterie*

In de graad van reservekapitein-commandant de reservekapiteins :

Goffart, W.L.M.; Dussart, M.J.E.; Coumans, E.M.R.; Bernard, J.P.H.; Hennuy, H.F.E.; Wautraets, J.L.J.; Horinka-De Poerck, M.A.L.; Krack, L.L.J.

Anciënniteit : 27 september 1984.

In de graad van reservekapitein de reserveluitenaars :

Goblet, J.C.G.

Anciënniteit : 27 maart 1982.

Versichele, J.J.J.

Anciënniteit : 27 juni 1983.

Schoeters, D.J.L.; Klimis, M.; Marichal, S.L.R.; Catinus, E.J.J.

Anciënniteit : 27 september 1984.

In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

Colaiacovo, G.

Anciënniteit : 27 maart 1981.

Cools, P.J.M.

Anciënniteit : 27 september 1984.

*Korps van de pantsertroepen*

In de graad van reservekapitein de reserveluitenaars :

Smits, C.R.M.; Pasteels, R.J.C.; Hombrouckx, A.H.J.

Anciënniteit : 27 september 1984.

In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

Schelfhout, J.

Anciënniteit : 27 september 1981.

Claes, M.L.A.

Anciënniteit : 27 juni 1982.

De Herdt, H.C.V.; Poncelet, E.L.A.

Anciënniteit : 27 september 1982.

De Schaepdryver, M.G.T.

Anciënniteit : 27 december 1982.

De Clercq, M.

Anciënniteit : 27 juni 1984.

Saenen, H.U.; du Bois de Bounam de Ryckholt, P.Y.H. (jonkheer); Gonnella, G.J.F.; de Habsbourg Lorraine, R.M.C. (prins); De Kock, P.M.L.; Mauroy, A.J.M.; Roels, M.L.M.; de Woot de Trixhe, C.C.A.; Servranckx, A.J.; Duvivier, R.H.; Vandeborne, L.; Poncelet, P.M.A.; Leloup, B.H.G.; d'Arscot Schoonhoven, G.J.A. (graaf); Bernard, G.J.G.

Anciënniteit : 27 september 1984.

*Korps van de artillerie*

In de graad van reservekapitein de reserveluitenaars :

Van Dijck, J.A.M.; Everaert, R.H.

Anciënniteit : 27 september 1984.

In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

Mertens, D.P.; Lehouck, R.M.

Anciënniteit : 27 maart 1983.

Regibo, A.G.J.; Lombaerts, J.M.J.

Anciënniteit : 27 juni 1984.

Van Thienen, E.H.L.

Anciënniteit : 27 september 1984.

*Korps van de transmissietroepen*

In de graad van reservekapitein-commandant de reservekapiteins :

Vekeman, R.R.; De Jongh, G.A.T.; Fontaine, M.J.E.; Schrevens, M.I.M.; De Greef, J.L.N.

Anciënniteit : 27 september 1984.

**Forces armées**  
Nominations d'officiers subalternes de réserve

Par arrêté royal n° 23256 du 10 septembre 1984 :

*Force terrestre*

Les officiers repris ci-dessous sont nommés au grade supérieur à la date du 27 septembre 1984.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

*Corps de l'infanterie*

Au grade de capitaine-commandant de réserve les capitaines de réserve :

Goffart, W.L.M.; Dussart, M.J.E.; Coumans, E.M.R.; Bernard, J.P.H.; Hennuy, H.F.E.; Wautraets, J.L.J.; Horinka-De Poerck, M.A.L.; Krack, L.L.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade de capitaine de réserve les lieutenants de réserve :

Goblet, J.C.G.

Ancienneté : 27 mars 1982.

Versichele, J.J.J.

Ancienneté : 27 juin 1983.

Schoeters, D.J.L.; Klimis, M.; Marichal, S.L.R.; Catinus, E.J.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

Colaiacovo, G.

Ancienneté : 27 mars 1981.

Cools, P.J.M.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

*Corps des troupes blindées*

Au grade de capitaine de réserve les lieutenants de réserve :

Smits, C.R.M.; Pasteels, R.J.C.; Hombrouckx, A.H.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

Schelfhout, J.

Ancienneté : 27 septembre 1981.

Claes, M.L.A.

Ancienneté : 27 juin 1982.

De Herdt, H.C.V.; Poncelet, E.L.A.

Ancienneté : 27 septembre 1982.

De Schaepdryver, M.G.T.

Ancienneté : 27 décembre 1982.

De Clercq, M.

Ancienneté : 27 juin 1984.

Saenen, H.U.; du Bois de Bounam de Ryckholt, P.Y.H. (écuyer); Gonnella, G.J.F.; de Habsbourg Lorraine, R.M.C. (prince); De Kock, P.M.L.; Mauroy, A.J.M.; Roels, M.L.M.; de Woot de Trixhe, C.C.A.; Servranckx, A.J.; Duvivier, R.H.; Vandeborne, L.; Poncelet, P.M.A.; Leloup, B.H.G.; d'Arscot Schoonhoven, G.J.A. (comte); Bernard, G.J.G.

Ancienneté : 27 september 1984.

*Corps de l'artillerie*

Au grade de capitaine de réserve les lieutenants de réserve :

Van Dijck, J.A.M.; Everaert, R.H.

Ancienneté : 27 september 1984.

Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

Mertens, D.P.; Lehouck, R.M.

Ancienneté : 27 mars 1983.

Regibo, A.G.J.; Lombaerts, J.M.J.

Ancienneté : 27 juin 1984.

Van Thienen, E.H.L.

Ancienneté : 27 september 1984.

*Corps des troupes de transmissions*

Au grade de capitaine-commandant de réserve les capitaines de réserve :

Vekeman, R.R.; De Jongh, G.A.T.; Fontaine, M.J.E.; Schrevens, M.I.M.; De Greef, J.L.N.

Ancienneté : 27 september 1984.

## In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

Jacobs, H.C.M.  
 Aciënniteit : 27 maart 1982.  
 Degee, F.A.G.; Devreker, C.J.M.  
 Aciënniteit : 27 juni 1983.  
 Blondelle, H.N.J.  
 Aciënniteit : 27 maart 1984.  
 Michotte, G.J.D.; Pauwels, P.G.J.  
 Aciënniteit : 27 juni 1984.

## Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

Jacobs, H.C.M.  
 Acienneté : 27 mars 1982.  
 Degee, F.A.G.; Devreker, C.J.M.  
 Acienneté : 27 juin 1983.  
 Blondelle, H.N.J.  
 Acienneté : 27 mars 1984.  
 Michotte, G.J.D.; Pauwels, P.G.J.  
 Acienneté : 27 juin 1984.

## Korps van de logistiek

## In de graad van reservekapitein-commandant de reservekapiteins :

Van der Velden, J.A.M.; Boussery, J.P.A.; Guiliams, I.M.F.; Gewelt, L.R.A.; Maertens, W.H.A.; Van Loocke, D.G.M.; Meuleman, E.A.L.; Libert, R.A.C.

Aciënniteit : 27 september 1984.

## In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

Lebrun, E.J.P.  
 Aciënniteit : 27 september 1982.

Van Rentierghem, I.P.J.  
 Aciënniteit : 27 juni 1983.

Rotsaert, M.A.J.  
 Aciënniteit : 27 maart 1984.  
 Steevens, J.L.J.; Naiken, A.W.E.  
 Aciënniteit : 27 september 1984.

## Corps de la logistique

## Au grade de capitaine-commandant de réserve les capitaines de réserve :

Van der Velden, J.A.M.; Boussery, J.P.A.; Guiliams, I.M.F.; Gewelt, L.R.A.; Maertens, W.H.A.; Van Loocke, D.G.M.; Meuleman, E.A.L.; Libert, R.A.C.

Acienneté : 27 septembre 1984.

## Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

Lebrun, E.J.P.  
 Acienneté : 27 septembre 1982.

Van Rentierghem, I.P.J.  
 Acienneté : 27 juin 1983.

Rotsaert, M.A.J.  
 Acienneté : 27 mars 1984.  
 Steevens, J.L.J.; Naiken, A.W.E.  
 Acienneté : 27 septembre 1984.

## Korps van de administratie

## In de graad van reservekapitein-commandant van administratie de reservekapiteins van administratie :

Aerts, J.F.L.; Cnudde, L.J.; Dodet, A.G.J.; de Lichtervelde, J.F.M. (graaf).

Aciënniteit : 27 september 1984.

## In de graad van reserveluitenant van administratie reserveonderluitenaar van administratie :

Gielan, D.M.J.  
 Aciënniteit : 27 juni 1984.

## Corps de l'administration

## Au grade de capitaine-commandant d'administration de réserve les capitaines d'administration de réserve :

Aerts, J.F.L.; Cnudde, L.J.; Dodet, A.G.J.; de Lichtervelde, J.F.M. (comte).

Acienneté : 27 septembre 1984.

## Au grade de lieutenant d'administration de réserve le sous-lieutenant d'administration de réserve :

Gielan, D.M.J.  
 Acienneté : 27 juin 1984.

## Luchtmacht

Worden in de hogere graad op 27 september 1984 de hierna genoemde officieren benoemd.

Ze nemen aciënniteitsrang op de onder hun naam vermelde datum.

## Korps van het niet-varend personeel

## In de graad van reservekapitein van het vliegwezen de reserveluitenaars van het vliegwezen :

Smeets, G.M.E.; Berwaert, A.L.F.  
 Aciënniteit : 27 maart 1983.

Van Roy, A.Y.A.; Van De Voorde, D.R.M.; Bammens, E.M.I.; Sprockels, J.M.G.; Vanderstraeten A.G.D.; Wallet, J.C.; Dreesen, I.E.M.; Van Cleynenbreugel, R.J.P.; Lazoore, F.J.G.; Seinlet, J.M.H.; De Smet, G.A.H.

Aciënniteit : 27 september 1984.

## In de graad van reserveluitenant van het vliegwezen de reserveonderluitenaars van het vliegwezen :

Peirce, R.C.  
 Aciënniteit : 27 september 1982.

Sensi, A.  
 Aciënniteit : 27 maart 1983.

Warnants, H.F.J.  
 Aciënniteit : 27 december 1983.

Christiaens, J.M.M.; Hiernaux, J.R.J.; Corbeels, L.; Halbardier, P.J.A.; Mullers, J.M.F.; Van den Daelen, G.H.M.

Aciënniteit : 27 juni 1984.

## Zeemacht

Worden in de hogere graad op 27 september 1984 de hierna genoemde officieren benoemd.

Ze nemen aciënniteitsrang op de onder hun naam vermelde datum.

## Force aérienne

Les officiers repris ci-dessous sont nommés au grade supérieur à la date du 27 septembre 1984.

Ils prennent rang d'acienneté à la date suivant leur nom.

## Corps du personnel non-navigant

## Au grade de capitaine d'aviation de réserve les lieutenants d'aviation de réserve :

Smeets, G.M.E.; Berwaert, A.L.F.  
 Acienneté : 27 mars 1983.

Van Roy, A.Y.A.; Van De Voorde, D.R.M.; Bammens, E.M.I.; Sprockels, J.M.G.; Vanderstraeten A.G.D.; Wallet, J.C.; Dreesen, I.E.M.; Van Cleynenbreugel, R.J.P.; Lazoore, F.J.G.; Seinlet, J.M.H.; De Smet, G.A.H.

Acienneté : 27 septembre 1984.

## Au grade de lieutenant d'aviation de réserve les sous-lieutenants d'aviation de réserve :

Peirce, R.C.  
 Acienneté : 27 septembre 1982.

Sensi, A.

Acienneté : 27 mars 1983.

Warnants, H.F.J.

Acienneté : 27 décembre 1983.

Christiaens, J.M.M.; Hiernaux, J.R.J.; Corbeels, L.; Halbardier, P.J.A.; Mullers, J.M.F.; Van den Daelen, G.H.M.

Acienneté : 27 juin 1984.

## Force navale

Les officiers repris ci-dessous sont nommés au grade supérieur à la date du 27 septembre 1984.

Ils prennent rang d'acienneté à la date suivant leur nom.

**Korps van de officieren technici**

In de graad van reserveluitenant-ter-zee eerste klasse technicus de reserveluitenaars-ter-zee technici :

Jacobs, W.F.J.; Platéus, P.J.F.

Ancienniteit : 27 september 1984.

In de graad van reservevaandrig-ter-zee technicus de reservevaandrigs-ter-zee tweede klasse technici :

Dupuis, J.L.

Ancienniteit : 27 maart 1983.

Stievenart, J.R.E.; Jottrand, E.L.G.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Korps van de officieren van de diensten**

In de graad van reserveluitenant-ter-zee eerste klasse van de diensten de reserveluitenaars-ter-zee van de diensten :

Roelans, J.L.I.; Moreau, R.F.A.; Stichelbaut, P.M.J.; Ravyse, F.W.L.; Wyngaerden, P.A.; Minne, B.J.M.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Medische dienst**

Worden in de hogere graad op 27 september 1984 de hierna genoemde officieren benoemd.

Ze nemen ancienniteitsrang op de onder hun naam vermelde datum.

**Korps van de geneesheren**

In de graad van geneesheer-reserviekapitein de geneesheren-reserveluitenaars :

George, A.N.O.; d'Udekem d'Acoz, F.G.B.; Van Damme, K.L.A.; De Proft, G.; Zech, F.M.J.; Ducobu, J.; Janssen, R.H.J.; Bleyn, J.A.E.; Mesotten, F.W.A.; Tournoy, R.I.E.; Van Geebergen P.J.A.; Pierets, R.R.A.; Demeulemeester, F.R.J.; Goossens, C.L.T.; Boelens, D.A.J.; De Loose, F.M.G.; Van Reybroeck, G.E.J.; Buysschaert, M.L.M.; Van Damme, J.C.M.; Dumortier, A.L.M.; Hansen, P.L.J.; Godelaine, M.A.J.; Charlier, F.E.G.; Franck, J.W.J.; Mostade, J.M.G.; Berson, D.L.H.; Pauwels, C.R.; Versé, R.H.; Peeters, L.C.M.; Schollaert, G.M.C.; Renaerts, A.F.; Huberty, J.; Henry, J.P.N.; Wolfs, I.V.H.; Siméons, J.G.; Poucet, P.F.A.; Peeters, G.D.C.; Crokaerts, J.M.H.; Delabarre, P.R.M.; Passelecq, A.M.R.; Sturbois, X.G.J.

Ancienniteit : 27 september 1984.

In de graad van geneesheer-reserveluitenant geneesheer-reserveonderluitenant :

Lantin, P.F.C.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Korps van de tandartsen**

In de graad van tandarts-reserveluitenant de tandartsen-reserve-onderluitenaars :

van Steenberghe, D.H.; Van Grieken, E.A.G.; Polfliet, J.P.R.; Renkin, P.G.M.; Vermeulen, L.K.G.; Martens, J.A.M.; Rombaut, R.J.J.; Dejardin, J.N.M.; Vanbelle, G.F.W.; Vandendaal, M.F.J.; Awouters, P.M.J.; Dabée, J.C.J.; Goossens, J.M.M.; Collard, J.L.; Krott, P.R.J.; Van Butsele, L.M.P.; Vervaeke, J.A.J.; Dierickx, D.J.; Devalck, J.C.A.; Frankart, A.A.O.; Bayard, P.L.S.; Nols, E.L.A.; Tack, K.A.A.; Dimanche, G.C.C.; Sterckx, J.C.J.; Vandeput, E.G.G.; Van Nechel, M.E.; Vranckx, C.V.A.; Balon-Perin, A.L.A.; Vermeire, P.L.; Derenne, H.L.M.; Charles, T.J.; Soetaert, P.L.J.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Korps van de apothekers**

In de graad van apotheker-reserveluitenant de apothekers-reserve-onderluitenaars :

Van Berendoncks, J.M.; De Vos, G.A.R.; Hombroeckx, L.L.P.; Veramme, L.J.A.; Demeester, J.M.A.; Lejeune, R.G.M.; Fostier, M.A.R.; De Decker, J.P.; Leyns, C.F.R.; Vanhaesebrouck, B.M.G.; Van Dijck, J.F.A.; Vervaet, Y.A.M.; Van Hove, J.E.; Crowet, B.J.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Korps van de dierenartsen**

In de graad van dierenarts-reserveluitenant de dierenartsen-reserve-onderluitenaars :

Lippert, G.A.G.; Bodart, G.L.J.; Barbier, G.L.J.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Korps van de troepen van de medische dienst**

In de graad van reservekapitein-commandant de reserviekapiteins :

Vermeulen, U.G.G.; Gilon, J.C.J.

Ancienniteit : 27 september 1984.

**Corps des officiers techniciens**

Au grade de lieutenant de vaisseau de première classe technicien de réserve les lieutenants de vaisseau techniciens de réserve :

Jacobs, W.F.J.; Platéus, P.J.F.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade d'enseigne de vaisseau technicien de réserve les enseignes de vaisseau de deuxième classe techniciens de réserve :

Dupuis, J.L.

Ancienneté : 27 mars 1983.

Stievenart, J.R.E.; Jottrand, E.L.G.

Ancienneté : 27 september 1984.

**Corps des officiers des services**

Au grade de lieutenant de vaisseau de première classe des services de réserve les lieutenants de vaisseau des services de réserve :

Roelans, J.L.I.; Moreau, R.F.A.; Stichelbaut, P.M.J.; Ravyse, F.W.L.; Wyngaerden, P.A.; Minne, B.J.M.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

**Service médical**

Les officiers repris ci-dessous sont nommés au grade supérieur à la date du 27 septembre 1984.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

**Corps des médecins**

Au grade de médecin capitaine de réserve les médecins lieutenants de réserve :

George, A.N.O.; d'Udekem d'Acoz, F.G.B.; Van Damme, K.L.A.; De Proft, G.; Zech, F.M.J.; Ducobu, J.; Janssen, R.H.J.; Bleyn, J.A.E.; Mesotten, F.W.A.; Tournoy, R.I.E.; Van Geebergen P.J.A.; Pierets, R.R.A.; Demeulemeester, F.R.J.; Goossens, C.L.T.; Boelens, D.A.J.; De Loose, F.M.G.; Van Reybroeck, G.E.J.; Buysschaert, M.L.M.; Van Damme, J.C.M.; Dumortier, A.L.M.; Hansen, P.L.J.; Godelaine, M.A.J.; Charlier, F.E.G.; Franck, J.W.J.; Mostade, J.M.G.; Berson, D.L.H.; Pauwels, C.R.; Versé, R.H.; Peeters, L.C.M.; Schollaert, G.M.C.; Renaerts, A.F.; Huberty, J.; Henry, J.P.N.; Wolfs, I.V.H.; Siméons, J.G.; Poucet, P.F.A.; Peeters, G.D.C.; Crokaerts, J.M.H.; Delabarre, P.R.M.; Passelecq, A.M.R.; Sturbois, X.G.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade de médecin lieutenant de réserve le médecin sous-lieutenant de réserve :

Lantin, P.F.C.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

**Corps des dentistes**

Au grade de dentiste lieutenant de réserve les dentistes sous-lieutenants de réserve :

van Steenberghe, D.H.; Van Grieken, E.A.G.; Polfliet, J.P.R.; Renkin, P.G.M.; Vermeulen, L.K.G.; Martens, J.A.M.; Rombaut, R.J.J.; Dejardin, J.N.M.; Vanbelle, G.F.W.; Vandendaal, M.F.J.; Awouters, P.M.J.; Dabée, J.C.J.; Goossens, J.M.M.; Collard, J.L.; Krott, P.R.J.; Van Butsele, L.M.P.; Vervaeke, J.A.J.; Dierickx, D.J.; Devalck, J.C.A.; Frankart, A.A.O.; Bayard, P.L.S.; Nols, E.L.A.; Tack, K.A.A.; Dimanche, G.C.C.; Sterckx, J.C.J.; Vandeput, E.G.G.; Van Nechel, M.E.; Vranckx, C.V.A.; Balon-Perin, A.L.A.; Vermeire, P.L.; Derenne, H.L.M.; Charles, T.J.; Soetaert, P.L.J.

Ancienneté : 27 september 1984.

**Corps des pharmaciens**

Au grade de pharmacien lieutenant de réserve les pharmaciens sous-lieutenants de réserve :

Van Berendoncks, J.M.; De Vos, G.A.R.; Hombroeckx, L.L.P.; Veramme, L.J.A.; Demeester, J.M.A.; Lejeune, R.G.M.; Fostier, M.A.R.; De Decker, J.P.; Leyns, C.F.R.; Vanhaesebrouck, B.M.G.; Van Dijck, J.F.A.; Vervaet, Y.A.M.; Van Hove, J.E.; Crowet, B.J.

Ancienneté : 27 september 1984.

**Corps des vétérinaires**

Au grade de vétérinaire lieutenant de réserve les vétérinaires sous-lieutenants de réserve :

Lippert, G.A.G.; Bodart, G.L.J.; Barbier, G.L.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

**Corps des troupes du service médical**

Au grade de capitaine-commandant de réserve les capitaines de réserve :

Vermeulen, U.G.G.; Gilon, J.C.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

In de graad van reservekapitein de reserveluitenaars :  
De Brone, D.J.; Schouterden, J.L.M.; Stouffs, A.P.A.; Blomme, M.A.A.; Jacobs, O.V.A.

Ancienneté : 27 september 1984.

In de graad van reserveluitenant de reserveonderluitenaars :

De Vos, P.E.H.

Ancienneté : 27 juni 1984.

Wouters, G.J.E.; Nijs, A.A.J.

Ancienneté : 27 september 1984.

**Leger. — Medische dienst**  
**Aanstelling in de graad van onderluitenant**

Bij koninklijk besluit nr. 23244 van 30 augustus 1984, wordt de leerling van de 62e promotie aan de Koninklijke School van de medische dienst, Dillen, C.E.P., op 26 juni 1984 aangesteld in de graad van onderluitenant en hij wordt in het korps van de geneesheren ingeschreven.

**Leger. — Luchtmacht**  
**Benoeming in de graad van luitenant**

Bij koninklijk besluit nr. 23252 van 10 september 1984, worden de onderluitenaars-vliegers Andries, J.M.J.; Lepez, P.A.M., op 26 juni 1984 benoemd in de graad van luitenant-vlieger in het korps van het varend personeel.

**Leger. — Landmacht**  
**Overgang naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 23271 van 19 september 1984 :

Zal ingevolge zijn non-activiteit wegens persoonlijke aangelegenheden van één jaar op 1 september 1983 tijdelijk luitenant Duroisin, M.M., op 1 september 1983 de hierna vastgestelde anciennetitsrang nemen :

1. tijdelijk onderluitenant op 31 mei 1977;
2. tijdelijk luitenant op 27 juni 1981.

Wordt ingevolge de verbreking van de wederdienstneming op 1 september 1984 de hierboven vermelde officier op deze datum met zijn graad en zijn ancienneté overgeplaatst naar het kader der reserveofficieren van de Landmacht, korps van de artillerie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciennetitsrang als reserve-onderluitenant op 31 mei 1975 en wordt onmiddellijk gerangschikt voor reserveluitenant Vandenameele, A.R.

**Aalmoezeniersdienst. — Pensionering**

Bij koninklijk besluit nr. 23236 van 30 augustus 1984, wordt aan de heer Albert Mac Lean, aalmoezenier le klasse van de katholieke eredienst, eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen van 1 juni 1985 af.

De heer Mac Lean wordt gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

## EXECUTIEVEN

### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

**Personnel. — Inrustestelling**

Bij besluit van de Executieve van 18 april 1984, wordt aan de heer Dupont, Maurice, industrieel ingenieur, hoofd van dienst bij de Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, met ingang van 1 september 1984, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer Dupont wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn graad eershalve te voeren.

**Subregionaal tewerkstellingscomité van Doornik-Moeskroen**  
**Benoeming**

Bij ministerieel besluit van 20 augustus 1984 is de heer Guy Lambert, place Reine Astrid 26, te 7500 Doornik, benoemd tot lid van het Subregionaal Tewerkstellingscomité van Doornik-Moeskroen, ter vervanging van de heer Clovis Delroeux, wiens mandaat hij zal volledigen als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties.

Au grade de capitaine de réserve les lieutenants de réserve :  
De Brone, D.J.; Schouterden, J.L.M.; Stouffs, A.P.A.; Blomme, M.A.A.; Jacobs, O.V.A.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

Au grade de lieutenant de réserve les sous-lieutenants de réserve :

De Vos, P.E.H.

Ancienneté : 27 juin 1984.

Wouters, G.J.E.; Nijs, A.A.J.

Ancienneté : 27 septembre 1984.

**Armée. — Service médical**  
**Commission au grade de sous-lieutenant**

Par arrêté royal n° 23244 du 30 août 1984, l'élève de la 62e promotion de l'École royale du service médical, Dillen, C.E.P., est commissionné au grade de sous-lieutenant à la date du 26 juin 1984 et il est inscrit dans le corps des médecins.

**Armée. — Force aérienne**  
**Nomination au grade de lieutenant**

Par arrêté royal n° 23252 du 10 septembre 1984, les sous-lieutenants aviateurs Andries, J.M.J.; Lepez, P.A.M., sont nommés, au grade de lieutenant aviateur, dans le corps du personnel navigant, à la date du 26 juin 1984.

**Armée. — Force terrestre**  
**Passage dans le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 23271 du 19 septembre 1984 :

Suite à sa non-activité pour convenances personnelles d'une durée d'un an à la date du 1er septembre 1983, le lieutenant temporaire Duroisin, M.M., prendra à la date du 1er septembre 1983 le rang d'ancienneté fixé ci-après :

1. sous-lieutenant temporaire à la date du 31 mai 1977;
2. lieutenant temporaire à la date du 27 juin 1981.

Suite à la résiliation du rattachement à la date du 1er septembre 1984, l'officier mentionné ci-dessus est transféré à cette date avec son grade et son ancienneté dans le cadre des officiers de réserve de la Force terrestre, corps de l'artillerie.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve à la date du 31 mai 1975 et est classé immédiatement avant le lieutenant de réserve Vandenameele, A.R.

**Aumônerie. — Admission à la pension**

Par arrêté royal n° 23236 du 30 août 1984,

démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Mac Lean, Albert, aumônier de 1ère classe du culte catholique, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1er juin 1985.

M. Mac Lean est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

## EXÉCUTIFS

### MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

**Personnel. — Mise à la retraite**

Par arrêté de l'Exécutif du 18 avril 1984, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1er septembre 1984, à M. Dupont, Maurice, ingénieur industriel, chef de service à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement.

M. Dupont est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

**Comité subrégional de l'emploi de Tournai-Mouscron**  
**Nomination**

Par arrêté ministériel du 20 août 1984, est nommé membre du Comité subrégional de l'Emploi de Tournai-Mouscron en remplacement de M. Clovis Delroeux, dont il achèvera le mandat au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, M. Guy Lambert, place Reine Astrid 26, 7500 Tournai.

**Bureau voor arbeidsbemiddeling tegen betaling  
voor schouwspelartiesten  
Intrekking**

Door ministerieel besluit van 20 augustus 1984 is ingetrokken met ingang van 1 juli 1984 de op 16 maart 1983 aan de V.Z.W. Adac, rue Royale 10, te Brussel, verleende vergunning nr. W.82 052 voor de exploitatie van een bureau voor arbeidsbemiddeling tegen betaling voor schouwspelartiesten.

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

**Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg  
voor gehandicapten. — Erkenning**

1. Bij ministerieel besluit van 4 mei 1984 wordt het medisch-pedagogisch instituut « Le Brasier », rue de Maubeuge 170, te Erquelinnes, erkend van 1 januari 1984 tot 30 juni 1984 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, onder het stelsel van het internaat van maximum 71 jongens, onder het stelsel van het semi-internaat, van maximum 64 jongens van 12 tot 21 jaar met lichte mentale afwijkingen en/of karakterstoornissen die neurotische of prepsychotische toestanden kennen en waarvoor een aangepaste opvoeding vereist is.

2. Bij ministerieel besluit van 4 mei 1984 wordt het medisch-pedagogisch instituut « La Devinière », rue de Fleurus 151, 6240 Farcennes, erkend van 1 januari 1984 tot 31 december 1984 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, onder het stelsel van het internaat, van maximum 19 kinderen van beide geslachten, van 3 tot 21 jaar, lijdend aan karakterstoornissen, die neurotische of prepsychotische toestanden kennen en waarvoor een aangepaste opvoeding vereist is.

3. Bij ministerieel besluit van 4 mei 1984 wordt het instituut « L'Accueil », rue Station 40, te 6458 Froidchapelle, erkend van 1 juli 1983 tot 31 december 1983 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, onder het stelsel van het bezigheidstehuis, van maximum 36 fysisch gehandicapten van beide geslachten, die zich op eigen kracht niet in het sociale leven kunnen integreren:

— 30 van deze bedden zijn bestemd voor gehandicapten die nursing-zorgen nodig hebben.

4. Bij ministerieel besluit van 4 mei 1984 wordt het instituut « A.I.M. Château Saint-Maurice », gelegen chemin de Foresse, te 5110 Sclayn, erkend van 1 januari 1984 tot 31 december 1985 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten onder het stelsel van home voor niet-werkenden van:

— 63 gehandicapten van meer dan 21 jaar, van het mannelijk geslacht, lijdend aan mentale afwijkingen;

En het wordt erkend van 1 maart 1984 tot 31 december 1985 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, onder het stelsel van home voor niet-werkenden, van:

— 15 gehandicapten van beide geslachten die nursingzorgen nodig hebben.

Het ministerieel besluit van 15 juni 1978 wordt opgeheven op 1 januari 1984.

5. Bij ministerieel besluit van 4 mei 1984 wordt het instituut « Tropique », gelegen Evenaarstraat 22, te 1180 Brussel, afhangend van de V.Z.W. « Papenkasteel » te Ukkel, erkend van 1 augustus 1983 tot 31 december 1985 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, van 4 niet-werkende en 8 werkende gehandicapten van beide geslachten die zich op eigen kracht niet in het sociale leven kunnen integreren.

6. Bij ministerieel besluit van 10 mei 1984 wordt het medisch-pedagogisch instituut « Notre Dame », rue de l'Institut 8, te 4632 Cerech-Heuseux, erkend van 1 januari 1984 tot 31 december 1985 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten onder het stelsel van:

— het internaat : van maximum 86 jongens en meisjes van 3 tot 21 jaar met lichte of matige mentale afwijkingen en/of karakterstoornissen, die neurotische of prepsychotische toestanden kennen en waarvoor een aangepaste opvoeding vereist is;

— het semi-internaat : van maximum 27 jongens of meisjes van 3 tot 21 jaar met dezelfde handicaps.

Voor beide stelsels gaat het om schoolgaande en niet-schoolgaande gehandicapten.

**Bureau de placement payant  
pour artistes du spectacle  
Retrait**

Par arrêté ministériel du 20 août 1984, la licence n° W.82 052 délivrée le 16 mars 1983 à l'A.S.B.L. Adac, rue Royale 10, à 1000 Bruxelles, pour l'exploitation d'un bureau de placement payant pour artistes du spectacle est retirée à partir du 1er juillet 1984.

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

**Fonds de soins médico-socio-pédagogiques  
pour handicapés. — Agréments**

1. Par arrêté ministériel du 4 mai 1984, l'institut médico-pédagogique « Le Brasier », rue de Maubeuge 170, à Erquelinnes, est agréé du 1er janvier 1984 au 30 juin 1984 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, en régime d'internat un maximum de 71 garçons, en régime de semi-internat, un maximum de 64 garçons âgés de 12 à 21 ans, atteints de déficience mentale légère et/ou de troubles caractériels présentant un état névrotique ou prépsychotique et nécessitant une éducation appropriée.

2. Par arrêté ministériel du 4 mai 1984, l'institut médico-pédagogique « La Devinière », rue de Fleurus 151, 6240 Farcennes, est agréé du 1er janvier 1984 au 31 décembre 1984 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, en régime d'internat, un maximum de 19 enfants des deux sexes, âgés de 3 à 21 ans, atteints de troubles caractériels, présentant un état névrotique ou prépsychotique et nécessitant une éducation appropriée.

3. Par arrêté ministériel du 4 mai 1984, l'institut « L'Accueil », rue Station 40, à 6458 Froidchapelle, est agréé du 1er juillet 1983 au 31 décembre 1983 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, en régime de home occupationnel : un maximum de 36 handicapés physiques des deux sexes, qui ne peuvent s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale;

— 30 de ces lits sont destinés à des handicapés qui nécessitent des soins de nursing.

4. Par arrêté ministériel du 4 mai 1984, l'institut « A.I.M. Château Saint-Maurice » sis chemin de Foresse, à 5110 Sclayn, est agréé du 1er janvier 1984 au 31 décembre 1985 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés en régime de home pour non-travailleurs :

— 63 handicapés de plus de 21 ans, atteints de déficience mentale, de sexe masculin,

est agréé du 1er mars 1984 au 31 décembre 1985 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés en régime de home pour non-travailleurs :

— 15 handicapés des deux sexes nécessitant des soins de nursing.

L'arrêté ministériel du 15 juin 1978 est abrogé à la date du 1er janvier 1984.

5. Par arrêté ministériel du 4 mai 1984, l'institut « Tropique », sis rue de l'Équateur 22, à 1180 Bruxelles, dépendant de l'A.S.B.L. « Papenkasteel » à Uccle, est agréé du 1er août 1983 au 31 décembre 1985 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, 4 non-travailleurs et 8 travailleurs, handicapés des deux sexes qui ne peuvent s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale.

6. Par arrêté ministériel du 10 mai 1984, l'institut médico-pédagogique « Notre Dame », rue de l'Institut 8, à 4632 Cerech-Heuseux, est agréé du 1er janvier 1984 au 31 décembre 1985, pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés en régime :

— internat : un maximum de 86 garçons et filles âgés de 3 à 21 ans, atteints de déficience mentale légère ou modérée ou troubles caractériels, présentant un état névrotique ou prépsychotique et nécessitant une éducation appropriée;

— semi-internat : un maximum de 27 garçons ou filles de 3 à 21 ans atteints des mêmes handicaps.

Pour les deux régimes, il s'agit de handicapés scolarisables ou non-scolarisables.

**OFFICIELLE BERICHTEN****MINISTERIE VAN JUSTITIE**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad

*Brochures van de Europese Gemeenschappen***Landbouwstatistisch jaarboek 1979-1982**

Landbouw, bosbouw en visserij (groene omslag)

Het Landbouwstatistisch jaarboek is een soort statistisch vademecum waarvan de inhoud een synthese maakt van de voornaamste rubrieken die verschijnen in de gespecialiseerde brochures van de « Landbouwstatistiek ».

Het werk omvat zes delen :

- Algemeen overzicht.
- Land- en bosbouwrekeningen.
- Structuur.
- Produktie.
- Voorzieningsbalansen.
- Prijzen en prijsindices.

Catalogusnummer : CA-38-83-192-6A-C.

Nr. B.S. 26279 (te herinneren).

Prijs : 836 F (BTW inbegrepen).

Uitgaven : meertalig : Deens/Duits/Engels/Frans/Italiaans/Nederlands.

**Bij invoer door particulieren te verlenen belastingvrijstellingen****Toestand op 1.7.1984**

Dit document is opgesteld voor intern gebruik door de diensten van de Commissie. Het wordt ter beschikking van het publiek gesteld, doch mag niet worden beschouwd als een officiële standpuntbepaling van de Commissie.

Catalogusnummer : CB-41-84-264-NL-C.

Nr. B.S. 30842 (te herinnernen).

Prijs : 318 F (BTW inbegrepen).

Uitgaven : Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

**Micro-elektronika en informatietechnologie  
en de gevolgen daarvan voor de bedrijfsopleiding**

— Micro-elektronica project, een samenvattend rapport over casestudies van het CEDEFOP in Denemarken, Frankrijk en Nederland, door A.W.C. van Kemenade.

— Beroepsqualificaties en beroepsopleiding op weg naar de informatiemaatschappij, door N. Bjørn-Andersen en M. Træsborg.

— Uit de Franse studie, verricht in het kader van het CEDEFOP-project, door M. Rousset et J.M. Trutat.

— Stellingen over de invloed van de informatietechnologie op de commercieel-administratieve sector in de Bondsrepubliek Duitsland, door U. Grünewald.

— Micro-elektronica in de industrie. De gang van zaken in Groot-Brittannië, door J. Northcott.

— Kanttekeningen bij de studiebijeenkomst, door A. Sorge.

Catalogusnummer : HX-40-84-327-NL-C.

Nr. B.S. 30843 (te herinneren).

Prijs : 191 F (BTW inbegrepen).

Uitgaven : Engels, Frans, Nederlands.

**AVIS OFFICIELS****MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

Direction du Moniteur belge

*Brochures des Communautés européennes***Annuaire de statistique agricole 1979-1982**

Agriculture, forêts et pêche (couverture verte)

L'Annuaire de Statistique agricole est une sorte de vade-mecum statistique dont le contenu représente la synthèse des principales rubriques qui paraissent dans les brochures spécialées de la « Statistique agricole ».

L'ouvrage est divisé en six parties :

- Partie générale.
- Comptes de l'agriculture et de la sylviculture.
- Structure.
- Production.
- Bilans d'approvisionnement.
- Prix et indices des prix.

Nº de catalogue : CA-38-83-192-6A-C.

Nº M.B. 26279 (à rappeler).

Prix : 836 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : multilingue : allemand/anglais/danois/français/italien/néerlandais.

**Franchises fiscales accordées à l'importation aux particuliers****Situation au 1.7.1984**

Le présent document a été établi pour l'usage interne des services de la Commission. Il est mis à la disposition du public, mais il ne peut être considéré comme constituant une prise de position officielle de la Commission.

Nº de catalogue : CB-41-84-264-FR-C.

Nº M.B. 30842 (à rappeler).

Prix : 318 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : allemand, anglais, danois, français, grec, italien, néerlandais.

**La micro-électronique et l'informatique  
et leurs implications en matière de formation dans les entreprises**

— Projet micro-électronique du CEDEFOP. Rapport de synthèse sur des études de cas du CEDEFOP conduites au Danemark, en France et aux Pays-Bas, par A.W.C. van Kemenade.

— Qualifications professionnelles et enseignement requis pour une société informatisée, par N. Bjørn Andersen et M. Træsborg.

— Extraits de l'étude française réalisée dans le cadre du projet du CEDEFOP, par M. Rousset et J.M. Trutat.

— Thèses sur l'influence de l'informatique sur le secteur commercial et administratif en République fédérale d'Allemagne, par U. Grünewald.

— La micro-électronique dans l'industrie. Ce qui passe actuellement en Grande-Bretagne, par J. Northcott.

— Notes sur la discussion du séminaire, par A. Sorge.

Nº de catalogue : HX-40-84-327-FR-C.

Nº M.B. 30843 (à rappeler).

Prix : 191 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : anglais, français, néerlandais.

**Méthodologie de la balance des paiements de la France****Comptes nationaux, finances et balance des paiements (couverture violette)**

Cette publication expose les concepts, définitions et méthodes utilisés pour l'établissement de la balance des paiements de la France

Nº de catalogue : CA-40-84-084-2A-C.

Nº M.B. 26280 (à rappeler).

Prix : 1 000 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : bilingue : anglais/français.

**Les femmes et la mixité des emplois en banque, situation, rôles et changements**

Le présent document a été établi pour l'usage interne des services de la Commission. Il est mis à la disposition du public, mais il ne peut être considéré comme constituant une prise de position officielle de la Commission.

N° de catalogue : CB-41-84-151-FR-C.

N° M.B. 30841 (à rappeler).

Prix : 583 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : anglais, français.

**Les équipements et services collectifs de garde des jeunes enfants de 0 à 3 ans dans la Communauté européenne**

Le présent document a été établi pour l'usage interne des services de la Commission. Il est mis à la disposition du public, mais il ne peut être considéré comme constituant une prise de position officielle de la Commission.

N° de catalogue : CB-41-84-094-FR-C.

N° M.B. 30834 (à rappeler).

Prix : 583 F (T.V.A. comprise).

Langue de parution : allemand, anglais, français.

**Te koop :**

- Per brief, te zenden aan het Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Verkoopbureau E.G., Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.
- Contant aan het verkooploket op hetzelfde adres.
- Door betaling op prk. nr. 000-2005502 27 van vermeld bestuur.

**En vente :**

- Par lettre, à adresser à la Direction du Moniteur belge, Bureau de vente C.E., rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.
- Comptant au guichet de vente à la même adresse.
- Par paiement au c.c.p. n° 000-2005502-27 de la direction précitée.

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS****Rijksuniversiteit te Gent  
Vacante cursussen**

Bij de Rijksuniversiteit te Gent zijn onderstaande cursussen te begeven (samenvoegen te wijzen) :

1. Technische evaluatie van ordinatorsystemen (lic. informatica) (1 u. theorie en 1 u. praktische oefeningen per week);
2. Tekstverwerking en-burotica (lic. informatica) (1/2 u. theorie en 1/2 u. praktische oefeningen per week);
3. Computergesteund ontwerp (cursus naar keuze : lic. informatica) (3/4 u. theorie per week).

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag met een omstandige opgave van hun bekwaamheidsbewijzen, in tweevoud en bij aangetekend schrijven, te doen toekomen op het Ministerie van Onderwijs, Dienst van het Universitair Onderwijs, Rijksadministratief Centrum, Academengebouw, 4e verdieping, te 1010 Brussel, binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de bekendmaking van dit bericht.

**« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »****Université de l'Etat à Gand  
Cours à conférer**

Les cours suivants sont à conférer à l'Université de l'Etat à Gand (à attribuer ensemble) :

1. Evaluation technique de systèmes d'ordinateur (lic. en informatique) (1 h de théorie et 1 h d'exercices pratiques par semaine);
2. Traitement de textes et bureautique (lic. en informatique). (1/2 h de théorie et 1/2 h d'exercices pratiques par semaine);
3. Projet pour ordinateur (cours à option : lic. en informatique) (3/4 h de théorie par semaine).

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande avec l'exposé détaillé de leurs titres, en double exemplaire et par lettre recommandée, au « Ministère de l'Education », Service de l'Enseignement universitaire, Cité administrative de l'Etat, bloc Arcades, 4<sup>e</sup> étage, à 1010 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater de la publication du présent avis.

**MINISTERIE VAN FINANCIEN****Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen****Bekendmaking voorgescreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek****Erfloze nalatenschap van Hoyas, Camille**

Hoyas, Camille, weduwnaar van Mevr. Simone Staquet, geboren te Haine-Saint-Paul le 26<sup>e</sup> april 1902, wonende te Haine-Saint-Pierre (La Louvière), chaussée de Jolimont 61, is overleden te Haine-Saint-Pierre le 8<sup>e</sup> oktober 1981, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie der BTW, Registratie en Domeinen, namens de Staat tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft het Hof van beroep van Bergen bij arrest van 29 maart 1984, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Bergen, 10 april 1984.

De gewestelijke directeur der Registratie,  
P. Scailquin.

**MINISTÈRE DES FINANCES****Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines****Publication prescrite par l'article 770 du Code civil****Succession en déshéritage de Hoyas, Camille**

Hoyas, Camille, veuf de Mme Simone Staquet, né à Haine-Saint-Paul le 26 avril 1902, domicilié à Haine-Saint-Pierre (La Louvière), chaussée de Jolimont 61, est décédé à Haine-Saint-Pierre le 8 octobre 1981, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, la Cour d'appel de Mons a, par arrêt du 29 mars 1984, prescrit les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 10 avril 1984.

Le directeur régional de l'Enregistrement,  
P. Scailquin.

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN**

**PUBLICATIONS LÉGALES  
ET AVIS DIVERS**

**UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES**

**Vacances externes**

(modification de la vacance externe du 25 septembre 1984)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance externe à l'Institut supérieur d'éducation physique et de kinésithérapie, des cours suivants se rapportant aux étudiants (garçons) :

- Éléments de didactique (15 heures) (première licence kinésithérapie).
- Méthodologie spéciale de l'éducation physique (partim 45 h), (2e licence en éducation physique).
- Stages dans un établissement d'enseignement moyen (partim 30 h), (première licence en éducation physique).
- Stages dans un établissement d'enseignement (partim 65 h) et dans les associations et mouvements sportifs (partim 15 h), (agrégation enseignement secondaire supérieur en éducation physique).
- Pratique de l'éducation physique (180 h), (première candidature en kinésithérapie).
- Pratique de l'éducation physique (150 h), (2e candidature en kinésithérapie).
- Pratique de l'éducation physique (30 h), (première licence kinésithérapie).

Les demandes des candidats doivent parvenir à M. le recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, accompagnées d'un *curriculum vitae*, avant le 31 octobre 1984. (19563)

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance externe, au 1er octobre 1984, à la Faculté de droit d'un poste d'assistant (90 h) pour les exercices suivants :

Exercices pratiques de droit pénal (général et spécial) (30 h), (première licence en droit - première licence en sciences criminologiques — 2e candidature en droit, cours à option). (Titulaire : M. le professeur R. Legros).

Les demandes des candidats doivent parvenir à M. le Recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, accompagnées d'un *curriculum vitae*, avant le 10 novembre 1984. (19564)

**Faculté des sciences psychologiques et pédagogiques**

L'épreuve publique pour l'obtention du grade scientifique de docteur en sciences psychologiques de Mlle Marianne Deby, licenciée en sciences psychologiques et pédagogiques de l'Université libre de Bruxelles, aura lieu le vendredi 26 octobre 1984, à 14 heures, à l'auditorium P79, bâtiment D, avenue Antoine Depage 30, rez-de-chaussée.

Mlle Deby présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Les projets de vie des adolescents : étude différentielle et clinique ». (19560)

**FACULTE DES SCIENCES AGRONOMIQUES DE L'ETAT  
A GEMBLOUX**

M. Jean-Louis Marchal, ingénieur agronome, défendra publiquement le vendredi 19 octobre 1984, à 14 h 30 m, en l'auditorium de Science du Sol, sis avenue Maréchal Juin, à Gembloux, une thèse de doctorat intitulée : « Etude de communautés d'Hyménoptères Symphytes de Hesbaye (UTM : FS20) ». (19547)

**UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LOUVAIN**

**Faculté des sciences**

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Jean Rivière, natif de Tournai, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, le mercredi 31 octobre 1984, à 16 heures, dans l'auditoire Lavo 51, bâtiment Lavoisier, place Louis Pasteur, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Aspects physicochimiques de la catalyse transfert de phase solide-liquide » et une thèse annexe. (19561)

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. André Jognaux, natif de Florennes, défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, le mercredi 31 octobre 1984, à 15 h 30 m, dans le local F01, bâtiment Sciences 1, chemin du Cyclotron 2, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « L'échange de charge, à basse énergie entre ions d'hélium une et deux fois chargés » et une thèse annexe. (19562)

**Faculté de philosophie et lettres**

Collège Erasme, place Blaise Pascal 1, 1348 Louvain-la-Neuve  
salle du conseil

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Jean-Jacques Didier, né à Tournai, défendra publiquement sa dissertation doctorale pour l'obtention du grade de docteur en philosophie et lettres (philologie romane), le lundi 5 novembre 1984, à 15 heures.

Sujet de la dissertation : « Le mot d'esprit. Approche d'une structure à partir du théâtre de Musset et une thèse annexe. (19540)

**UNIVERSITE DE L'ETAT A LIEGE**

**Faculté de médecine**

**Agréation de l'enseignement supérieur**

M. Michel Zicot, docteur en médecine, chirurgie et accouchement, subira devant la Faculté de médecine, le mardi 20 novembre, à 17 h 30 m, à l'auditoire de l'Institut d'Anatomie, rue de Pittiers 20, la deuxième épreuve de l'examen pour le grade d'Agrégé de l'Enseignement supérieur.

Cette épreuve consistera en la défense publique et orale d'une dissertation intitulée :

« Applications des explorations hémodynamiques non traumatisantes à l'étude de la circulation des membres inférieurs en présence d'obstructions vasculaires chroniques » ainsi que des thèses annexées. (19528)

**UNIVERSITEIT ANTWERPEN  
UNIVERSITAIRE INSTELLING ANTWERPEN**

Er wordt overgegaan tot de vakantieverklaring van :

Departement geneeskunde : één voltijdse betrekking voor een wetenschappelijk personeelslid waarvoor in aanmerking komen kandidaten welke in het bezit zijn van een universitair diploma (alle richtingen), met interesse voor medische informatica, vooral het aspect behandeling van medische gegevens.

Datum van indiensttreding : 1 januari 1985.

Kandidatuurstelling : Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangestekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, vóór 10 november 1984.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij deze directie (tel. UIA/03/828 25 28, toestel 138).

Bijkomende inlichtingen : Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement, prof. P. Dockx, tel. UIA/03/828 25 28, toestel 322. (19543)

Vacante betrekkingen (m/v)  
Wetenschappelijk personeel

Geconcerterde actie « Chemie van de Noordzee »,  
promotor prof. dr. R. Van Grieken, departement scheikunde

In het kader van bovenvermeld project wordt overgegaan tot de vacantieverklaring van één tijdelijke voltijdse betrekking van wetenschappelijk personeelslid, waarvoor in aanmerking komen kandidaten met het diploma van licentiaat in de wetenschappen, burgerlijk ingenieur of apotheker, met ervaring of interesse op het gebied van de chemische oceanografie van de Noordzee (biogeochemische cyclus van zware metalen, atmosferische pollutie, materiaalinput door rivieren en lozingen).

Datum van indiensttreding : 1 januari 1985.

Duurlijd : maximumperiode van twee jaar.

Nadere inlichtingen betreffende deze vacature kunnen bekomen worden bij prof. dr. R. Van Grieken, departement scheikunde, tel. 03/828 25 28, toestel 216.

#### Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van het daartoe verplichte sollicitatieformulier en dit aangekend of persoonlijk over te maken aan de directie personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, vóór 31 oktober 1984.

Bedoeld formulier dient men aan te vragen bij deze directie, even-tueel via tel. 03/828 25 28, toestel 138. (19545)

Extern fonds F.K.F.O.,  
promotor prof. dr. R. De Wachter, departement biochemie

Ten behoeve van een onderzoeksproject van het F.K.F.O. wordt overgegaan tot de vacantieverklaring van één tijdelijke voltijdse betrekking van wetenschappelijk personeelslid, waarvoor in aanmerking komen kandidaten met het diploma van licentiaat of doctor in de plantkunde, dierkunde of scheikunde richting biochemie, met interesse voor onderzoek over molekulaire evolutie. Ervaring op het gebied van informatica en de toepassing hiervan op moleculair-biologische problemen is zeer wenselijk.

Duurlijd van het project : 1 januari 1985 tot en met 31 december 1986.

Nadere inlichtingen betreffende deze vacature kunnen bekomen worden bij prof. dr. R. De Wachter, departement biochemie, tel. 03/828 25 28, toestel 269.

#### Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van het daartoe verplichte sollicitatieformulier en dit aangekend of persoonlijk over te maken aan de directie personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, vóór 31 oktober 1984.

Bedoeld formulier dient men aan te vragen bij deze directie, even-tueel via tel. 03/828 25 28, toestel 138. (19546)

PREST (Maystadt)-project,  
promotor prof. dr. H. Geise, departement scheikunde

In het kader van bovenvermeld project wordt overgegaan tot de vacantieverklaring van één tijdelijke voltijdse betrekking van wetenschappelijk personeelslid, waarvoor in aanmerking komen kandidaten met het diploma van licentiaat in de scheikunde of natuurkunde.

#### Aanstellingsvoorraarden zijn :

- minder dan 6 maanden bezoldigde prestaties in een universitaire of wetenschappelijke instelling;
- en jonger dan 35 jaar.

De aanstelling geschieft voor een periode van twee jaar, even-tueel te verlengen met een derde jaar.

De werkzaamheden situeren zich in het onderzoek naar elektrisch geleidende polymeren.

Belangstelling in één of meer van de volgende gebieden : organische synthesen, metingen van geleidbaarheden, Hall effect, of diffractietechnieken is noodzakelijk. Het werk kan leiden tot een doctoraat.

Datum van indiensttreding : 1 december 1984.

Nadere inlichtingen betreffende deze vacature kunnen bekomen worden bij prof. dr. H. Geise, departement scheikunde, tel. 03/828 25 28, toestel 164.

#### Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van het daartoe verplichte sollicitatieformulier en dit aangekend of persoonlijk over te maken aan de directie personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, vóór 31 oktober 1984.

Bedoeld formulier dient men aan te vragen bij deze directie, even-tueel via tel. 03/828 25 28, toestel 138. (19547)

## VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

#### Te begeven betrekking wetenschappelijk personeel

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van één betrekking van attaché of assistent met voltijdse opdracht in intermediaire functie bij het departement wiskunde.

Ingangsdatum : begin van legerdienst.

Duur : tot 31 juli 1985.

De kandidaturen worden ingewacht vóór 5 november 1984.

Omschrijving van de opdracht : oefeningen informatica.

Vereist diploma : licentiaat informatica; licentiaat wiskunde (informatica), burgerlijk ingenieur.

Kontaktpersonen : prof. N. De Grande-De Kimpe, tel. 02/641 34 75.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het kandidaatstellingenformulier dat kan bekomen worden op het Secretariaat van de Faculteit wetenschappen, Pleinlaan 2, 1050 Brussel, tel. 02/641 33 57, of op het rectoraat, Pleinlaan 2, 1050 Brussel, tel. 02/641 21 38 of 02/641 21 39.

Eén formulier met de origineën van de ondervermelde attesten moet naar de decaan van de Faculteit gestuurd worden. Een tweede exemplaar van het formulier met een fotocopie van de attesten dient gelijktijdig gestuurd te worden naar de heer rector.

Iedere kandidaatstelling moet op straf van nietigverklaring vergezeld zijn van de hiernavolgende documenten en officiële attesten :

1. uitreksel uit de gehoreakte;
2. uitreksel uit de registers van de burgerlijke stand (woonplaats en samenstelling gezin);
3. uitreksel militair stamboek;
4. gewaardeerd afschrift van diploma;
5. verklaring vrij onderzoek;
6. cummulatieformulier;
7. attesten vorige werkgevers.

De dokumenten 1 tot 4 kunnen bekomen worden op het gemeentehuis van uw woonplaats, documenten 5 en 6 op het faculteitssecretaariaat. (19541)

## RIJKSUNIVERSITEIT GENT

Een betrekking van assistent (full-time) is te begeven bij het seminarie voor postklassiek Latijn (prof. Dr. G. Sanders).

Vereist diploma : doctor of licentiaat in de klassieke filologie.

Een socio-culturele en godsdiensthistorische voor-vorming betreffende de laat Latijnse en vroegmiddeleeuwse periode strekt tot aanbeveling.

Aanvangswedde : 273 480 F (100 pct.).

De kandidaturen, samen met het *curriculum vitae* en een voor-eensluidend verkaard afschrift van het vereist diploma, worden uiterlijk tot 10 november 1984 ingewacht bij de heer W. Desot, administrateur, Sint-Pietersnieuwstraat 25, te 9000 Gent. (19558)

## KATHOLIEKE UNIVERSITEIT TE LEUVEN

Aan de Katholieke Universiteit te Leuven, Faculteit rechtsgeleerdheid, zal op vrijdag 9 november 1984, om 15 u. 30 m., in de promotiezaal van de universiteit, Naamsestraat 22, te Leuven, de heer Mukadi Bonyi M. Kabongo, geboren in 1948 te Luebo (Zaire), wonende te 3000 Leuven, Blijde Inkomstraat 7, zijn proefschrift en de bijgevoegde stellingen verdedigen met het oog op het behalen van de graad van doctor in de rechtsgeleerdheid.

Het proefschrift handelt over « Rapports entre la sécurité sociale et la responsabilité civile : coexistence ou élimination ? Etude de droit zairois et de droit comparé ». (19565)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

**Stad Leuven**

**Bijzonder plan van aanleg — Bericht van onderzoek**

**Het college van burgemeester en schepenen,**

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970 en 25 juli 1974,

Maakt de bevolking bekend dat de herziening van het bijzonder plan van aanleg K10 « Kerkhof en omgeving », voorlopig aangenomen door de gemeenteraad, in zitting van 8 oktober 1984, ten stadhuis werd neergelegd, alwaar het publiek er kennis kan van nemen van 24 oktober tot 30 november 1984, om 14 uur.

Elkeen die meent bezwaren of opmerkingen tegen dit plan te kunnen doen gelden, moet ze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen doen toekomen, ten laatste op vrijdag 30 november 1984, vóór 14 uur.

Leuven, 11 oktober 1984.

(20124)

**Aankondigingen — Annonces**

**Vennootschappen — Sociétés**

**Heynen, naamloze vennootschap,  
Bedrijfsstraat 2, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 59571 — BTW 423.612.262

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 26 oktober 1984, om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1984;
3. Verslag van de commissaris;
4. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten;
5. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

(20041)

**Immolem, naamloze vennootschap, te 8000 Brugge**  
H.R. Brugge 49372

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Dudzelesteenweg 1, te 8000 Brugge, op 26 oktober 1984, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslagen van beheerders en commissaris; 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening; 3. Bestemming der resultaten; 4. Ontlasting aan beheerders en commissaris; 5. Allerlei.

(20042)

**Multilab, naamloze vennootschap,  
Zeepakker 10, 2140 Malle**  
H.R. Antwerpen 218027 — BTW 419.601.016

Algemene vergadering op 27 oktober 1984, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de beheerraad en de commissaris;
2. Goedkeuring van de balans en de winst- en verliesrekening per 31 mei 1984;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Ontlasting aan beheerders en commissaris.

(20043)

**Sedec-Turnhout, naamloze vennootschap, in vereffening,  
Nieuwe Kaai 5-7, 2300 Turnhout**  
H.R. Turnhout 38949

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 27 oktober 1984, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslagen van de vereffenaars;
2. Toestand einde boekjaar.

(20045)

**Naamloze Vennootschap Pescator, in vereffening**  
Maatschappelijke zetel : IJzerstraat 35, te Oostende  
H.R. Oostende 175

De heren aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de algemene vergadering op zaterdag 27 oktober 1984, om 11 uur, ten maatschappelijken zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de vereffenaars;
2. Jaarrekeningen per 30 juni 1984.

De aandelen moeten neergelegd worden ten maatschappelijken zetel of bij de Bank van Brussel, bijkantoor Oostende, vijf dagen vóór de vergadering.

(20046)

**Expertisebureau Guy Bottequin & C°, naamloze vennootschap,  
Assekkouter 18, te 9242 Merelbeke (Munte)**  
H.R. Gent 134229

Gewone algemene vergadering op 26 oktober 1984, te 16 uur, ten maatschappelijken zetel. — Dagorde : 1° Verslagen van de raad van bestuur en commissaris; 2° Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1984; 3° Aanwendung van de resultaten; 4° Decharge aan de bestuurders en commissaris; 5° DiVerse.

(20047)

**\* Import-Export Cars Belgium \*, société anonyme,  
à Braine-l'Alleud, avenue de Jéricho 4**  
R.C. Nivelles 43631 — T.V.A. 420.053.352

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le vendredi 26 octobre 1984, à 11 heures, en l'étude de Me Michel Cayphas, notaire à Lessines, rue Saint-Pierre 19, avec pour ordre du jour : nomination d'un commissaire.

Les actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours avant l'assemblée, au siège social.

(20048)

**Société anonyme Bergwood,  
rue du Congrès 37-41, 1000 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 272780 — T.V.A. 400.432.430

Assemblée générale ordinaire le 26 octobre 1984, à 15 heures, au siège social, rue du Congrès 37-41, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs et commissaire;
2. Approbation des bilan et compte de résultats au 30 juin 1984;
3. Décharge aux administrateurs et commissaire.
4. Divers.

(20049)

**Usines et Fonderies Saint-Roch,  
société anonyme, en liquidation**  
R.C. Dinant 490

Assemblée ordinaire, le 26 octobre 1984, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du liquidateur; Situation à fin d'exercice; Divers. Le dépôt des titres, conformément à l'article 12 des statuts, peut être effectué au siège social, à la Société Générale de Banque, à La Louvière, à la Banque Bruxelles Lambert, à Charleroi.

(20050)

N.V. Industrial Marketing Systems, naamloze vennootschap,  
Uitbreidingsstraat 184, 2600 Antwerpen (Berchem)  
H.R. Antwerpen 236114 — BTW 424.744.390

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 26 oktober 1984, om 14 uur.

Agenda :

- verslag van de raad van beheer;
- verslag van de commissaris;
- goedkeuring van de jaarrekening van 30 juni 1984;
- bestemming van het resultaat;
- decharge verlenen aan de bestuurders en de commissaris;
- ontslagen en benoeming;
- varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen volgens artikel 24 van de statuten. (20044)

Etablissements René Camby, société anonyme,  
à Anderlecht, quai de Biestebroeck 23-25  
R.C. Bruxelles 92470 — T.V.A. 402.944.235

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 5 octobre 1984 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 26 octobre 1984, à 11 h 30 m, à Rhode-Saint-Gertrude, avenue de la Forêt de Soignes 252, en l'étude du notaire Jean-Paul Vernimmen. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification de la modification proposée à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêtée à une date ne remontant pas à plus de trois mois.

Rapport du commissaire sur l'état résumant la situation active et passive joint au rapport du conseil d'administration.

2. a) Proposition de modifier l'article 3, première phrase des statuts comme suit :

« La société a pour objet : 1. l'importation, l'exportation, le commerce en gros et en détail de bois, de mazout, de charbon, de tout ce qui concerne le chauffage, de tous appareils de chauffage, de matériaux de constructions et de leurs dérivés, de même que les transports par la route; 2. la gestion dans le sens le plus large, la conservation et l'achat, la vente, la construction, la valorisation, la restauration, la location de biens immeubles, meublés ou non. »

3. Mise en concordance de l'article 3 des statuts.

4. Augmentation de capital à concurrence de un million cent mille francs, pour le porter de un million cent mille francs à deux millions deux cent mille francs, par incorporation au capital d'une somme de un million cent mille francs à prélever sur les réserves extraordinaires de la société.

5. Suppression de la valeur nominale des actions.

6. Modification des articles suivants des statuts :

l'article 5 : pour le mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital;

les articles 6 et 7 : pour exposer la formation du capital.

7. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

8. Modification à l'article 11 des statuts pour y ajouter in fine le texte suivant :

« Si la propriété d'une part sociale est démembrée entre un propriétaire et un usufruitier, l'usufruitier est considéré comme étant propriétaire de cette part à l'égard de la société. »

9. Modification à l'article 20 des statuts pour y supprimer les troisième, quatrième et cinquième alinéas, soit à partir des mots : « Il a notamment le pouvoir ... » jusqu'aux mots : « ... portant organisation de l'économie ».

10. Modification de l'article 23 des statuts pour le remplacer par le texte suivant :

« Sauf délégation spéciale du conseil d'administration, tous actes autres que ceux de la gestion journalière et notamment les actes auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours, sont valables s'ils sont signés par le président du conseil d'administration seul, ou l'administrateur délégué seul, ou par deux administrateurs. Ces signataires n'ont à justifier en aucun cas, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du conseil d'administration. »

11. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle, laquelle est fixée dorénavant le deuxième mardi du mois de juin, à douze heures, et mise en concordance de l'article 27 des statuts.

12. Prorogation de la société pour une durée indéterminée.

13. Modification de l'article 4 des statuts pour le mettre en concordance avec la durée nouvelle de la société.

14. Démission et nomination d'administrateurs et commissaire.

15. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précédent.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément à l'article 29 des statuts, de déposer leurs titres au porteur cinq jours francs avant l'assemblée au siège social.  
(20051)

Le conseil d'administration.

Société bruxelloise de Gestion, société anonyme,  
en néerlandais « Brusselse Beheermaatschappij »  
Siège à 1000 Bruxelles, rue Royale 192  
R.C. Bruxelles 255403

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 26 octobre 1984, à 14 heures, en l'étude du notaire Huylebrouck, boulevard du Régent 24, à 1000 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

a) prorogation de la durée de la société pour une durée illimitée réduite à 30 ans par la législation en vigueur;

b) augmentation de capital à concurrence de deux millions cinq cent mille francs pour le porter de deux millions de francs à quatre millions cinq cent mille francs, par incorporation sans création de parts sociales nouvelles :

1<sup>e</sup> de la réserve légale à concurrence de deux cent mille francs;

2<sup>e</sup> de la réserve disponible à concurrence de deux millions trois cent mille francs;

c) modifications corrélatives des articles 4 et 5 des statuts.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur cinq jours francs avant l'assemblée au siège social.

Dans le cas où le quorum légal ne serait pas réuni, une nouvelle assemblée générale extraordinaire se tiendra, dans les mêmes conditions, le 14 novembre 1984, à 14 heures, à la Caisse Privée, rue d'Edimbourg 26, à 1050 Bruxelles.

(20052) Le conseil d'administration.

Micas, naamloze vennootschap,  
Zeedijk 240, bus 51, 8430 Middelkerke  
H.R. Oostende 34444

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering der aandeelhouders bij te wonen, die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel der vennootschap, Zeedijk 240, te 8430 Middelkerke, op zaterdag 27 oktober 1984, te 15 uur.

Dagorde :

1. Lezing der verslagen van beheerders en commissaris;
2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 1983;
3. Ontlasting van de beheerders en commissaris.

Om deze vergadering bij te wonen, moeten de aandeelhouders zich schikken naar de bepalingen van artikel 22 der statuten.

Namens de raad van beheer : de afgevaardigde-beheerder, (get.) Luc Rammant. (20054)

« Immobiliën De Beir & Co », naamloze vennootschap,  
Oude Heirweg, te 8740 Deerlijk  
H.R. Kortrijk 100203

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 oktober 1984, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van beheer en van de commissaris;
2. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening, afgesloten op 30 juni 1984;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Decharge te verlenen aan de beheerders en aan de commissaris;
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (20056)

**O.P.I.C., naamloze vennootschap, te 2232 Schilde**  
H.R. Antwerpen 155750

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijken zetel, Berkenlaan 3, te 2232 Schilde, op 27 oktober 1984, te 15 uur.

Agenda :

- 1º Verslagen van de beheerraad en commissaris; 2º Goedkeuring van balans en verlies- en winstrekening op 30 juni 1984 bestemming van de winst; 3º Ontlasting van beheerders en commissaris; 4º Benoeming; 5º Diversen.

Om toegeheten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 23 der statuten. (20055)

**« Immobiliën B.S.T., naamloze vennootschap,**  
Oude Heirweg, te 8740 Deerlijk  
H.R. Kortrijk 100204

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 30 oktober 1984, om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van beheer en van de commissaris;
2. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening, afgesloten op 30 juni 1984;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Decharge te verlenen aan de beheerders en aan de commissaris;
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (20057)

**Quick, naamloze vennootschap,**  
Zwemdklei 93, 2130 Brasschaat  
H.R. Antwerpen 124831

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op zaterdag 27 oktober 1984, te 10 uur, ten maatschappelijke zetel, Zwemdklei 93, te Brasschaat.

Agenda :

1. Verslag van de raad van beheer en van de commissie; 2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten per 30 juni 1984; 3. Goedkeuring bestemming der resultaten; 4. Decharge aan beheerders en commissaris; 5. Benoemingen; 6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 23 van de statuten. (20058)

**Fransen, naamloze vennootschap,**  
Kruittorenwal 1, 3690 Bree  
H.R. Tongeren 56502 — BTW 424.732.613

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal doorgaan op 27 oktober 1984 in de maatschappelijke zetel, om tien uur, met onderstaande dagorde :

1. Verslag van bestuurders en commissaris;
2. Goedkeuring der jaarrekening per 30 juni 1984;
3. Aanwending der resultaten;
4. Decharge aan bestuurders en commissaris;
5. Allerlei. (20059)

**Dargaud Benelux, société anonyme, à 1050 Bruxelles**

Assemblée générale extraordinaire le 5 novembre 1984, à 11 heures, en l'étude de Me Willocx, rue Montoyer 32, à 1040 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant : Augmentation du capital de 5 000 000 de francs, pour le porter de F 15 000 000 à F 20 000 000, par la création de 500 actions nouvelles de F 10 000. La souscription à cette augmentation de capital pourra se faire au prorata du nombre d'actions actuellement détenues par les actionnaires. (20053)

**N.V. Vamo Mills, naamloze vennootschap,**  
Prins Albertlaan 12, 8700 Izegem  
H.R. Kortrijk 88941 — BTW 414.062.712

Buitengewone algemene vergadering vrijdag 26 oktober 1984, om 14 u. 30 m., te Kortrijk, Kennedypark 8

Agenda :

Wijziging van de vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal door vervanging van ieder bestaand aandeel door tien nieuwe aandelen;

Aanpassing van de statuten aan de te nemen beslissing;

Machtiging aan de raad van beheer om de genomen beslissing uit te voeren;

De aandeelhouders die aan de vergadering wensen deel te nemen worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (20060)

**Leco, naamloze vennootschap,**  
Nijverheidslaan 21, 3650 Dilsen (Lanklaar)  
H.R. Tongeren 43033 — BTW 401.319.781

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 26 oktober 1984, om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris;
2. Goedkeuring jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat;
4. Ontlasting aan bestuurders en commissaris; 5. Allerlei. (20061)

**Naamloze Vennootschap Bouwbedrijf Decuyper,**  
Gistelsteenweg 181, bus 1, 8200 Brugge-2 (Sint-Andries)  
H.R. Brugge 51505 — BTW 418.302.602

Hierbij hebben wij de eer de aandeelhouders van de N.V. Bouwbedrijf Decuyper uit te nodigen tot het bijwonen van de gewone jaarlijkse algemene vergadering, die zal doorgaan op de maatschappelijke zetel, Gistelsteenweg 181, bus 1, 8200 Brugge-2 (Sint-Andries), en dit op 27 oktober 1984, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris;
2. Goedkeuring van de balans en van de winst- en verliesrekening op 30 juni 1984;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Ontlasting aan bestuurders en commissaris;
5. Statutaire benoemingen;
6. Diverse.

Om tot de algemene vergadering te worden toegeheten, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statuten artikel 23 (neerlegging ter maatschappelijke zetel). (20063)

**« V.I.B. Vennootschap van Industriële Bouwwerken »,**  
naamloze vennootschap, Oudenaardebaan 60, 9690 Kluisbergen  
H.R. Oudenaarde 22621 — BTW 414.819.510

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen, die zal doorgaan op zaterdag 3 november 1984, om 16 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en kommissaris;
2. Goedkeuring van de jaarrekening 1983/1984;
3. Aanwending van het resultaat;
4. Ontlasting aan beheerders en kommissaris.

De heren aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

De raad van bestuur. (20064)

**I.G.M., société anonyme, rue Beckers 19, Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 314786

L'assemblée générale ordinaire se réunira le vendredi 26 octobre 1984, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs et commissaire; 2. Approbation des bilan et compte de résultats; 3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire; 4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 27 des statuts. (20065)

**Verreries E. Gobbe-Hocquemiller, société anonyme,  
rue Chauteur 144, 6060 Charleroi  
R.C. Charleroi 132280 — T.V.A. 402.733.310**

**Avis de convocation**

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au 166, chaussée de La Hulpe, à Watermael-Boitsfort (1170 Bruxelles), le vendredi 26 octobre 1984, à 14 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapports du commissaire-reviseur et du conseil d'administration sur l'apport de créance proposé ci-après et sur la rémunération attribuée en contrepartie.

2. Augmentation du capital social à concurrence de trente-six millions (36 000 000) de francs, pour le porter de vingt millions (20 000 000) de francs à cinquante-six millions (56 000 000) de francs, par la création de dix mille trois cent quarante-deux (10 342) parts sociales nouvelles, identiques à celles existantes et jouissant des mêmes droits et avantages.

3. Ces actions nouvelles numérotées de 8001 à 18342 seront attribuées entièrement libérées à la société anonyme Glaverbel, dont le siège social est sis chaussée de La Hulpe 166, à Watermael-Boitsfort, (1170 Bruxelles), en rémunération de l'apport par cette dernière d'une créance de trente-six millions (36 000 000) de francs qu'elle possède à charge de la société.

**4. Apport, libération :**

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital.

6. Décision à prendre en vue de conférer tous pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre.

Pour pouvoir assister ou se faire représenter à cette assemblée, les propriétaires d'actions sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 27 des statuts. Les dépôts des titres devront être effectués au plus tard le 22 octobre 1984, soit au siège social, soit aux guichets des sièges, agences et bureaux de la Société Générale de Banque. Les dépôts de pouvoirs pour cette assemblée devront être effectués au plus tard le 22 octobre 1984.

(20066)

Le conseil d'administration.

**Société anonyme des Charbonnages de la Grande Bacnure,  
en liquidation, à Coronmeuse-Vottem-lez-Liège**

MM. les actionnaires sont informés que l'assemblée générale ordinaire aura lieu le vendredi 26 octobre 1984, à 11 heures du matin, au siège social, à Coronmeuse-Vottem-lez-Liège.

**Ordre du jour :**

1. Rapport des liquidateurs;
2. Situation au 31 décembre 1983;
3. Raisons pour lesquelles la liquidation n'est pas clôturée.

Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 24 et 26 des statuts et de faire le dépôt de leurs titres au siège social ou dans l'une des banques ci-après :

Banque Bruxelles Lambert, à Liège et à Bruxelles.

Société Générale de Banque, à Liège et à Bruxelles.

MM. Nagelmackers fils & Cie, à Liège et à Bruxelles.

(20067)

Le collège des liquidateurs.

**Forges de Courcelles Centre, société anonyme,  
rue du Progrès 50, 6180 Courcelles  
R.C. Charleroi 11407 — T.V.A. 401.638.297**

Assemblée générale ordinaire le samedi 27 octobre 1984, à 11 heures, au siège social, rue du Progrès 50, Courcelles.

**Ordre du jour :**

1. Rapport des administrateurs, du commissaire et du commissaire-reviseur;
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1983-1984, clôturé au 30 juin 1984;
3. Décharge aux administrateurs, au commissaire et au commissaire-reviseur;
4. Nomination statutaire;
5. Divers.

Dépôt des titres, au siège social, ou auprès de l'une des banques suivantes : Société Générale de Banque, Belgolaise, Banque Bruxelles Lambert (article 26 des statuts). (20068)

**Société anonyme Editions Gérard Tournier,  
avenue J.P. Ballings 1, 1090 Bruxelles**

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire  
du 24 mai 1984.*

Le dividende net de F 50 par action sera payable à partir du 1er juillet 1984 aux guichets de la Banque Bruxelles Lambert, avenue de l'Arbre Ballon 3, 1020 Bruxelles, contre remise du coupon n° 5.

Pour extrait conforme : l'administrateur délégué. (20069)

**Palace, naamloze vennootschap, Boomstraat 62, Bornem**

**Korrektie**

In onze nummers van 29 september en 9 oktober 1984 werd de datum van de voorziene algemeen vergadering verkeerd vermeld. Deze vergadering gaat door op 18 oktober 1984, om 19 uur, op bovenvermelde adres.

**Dagorde :**

1. Verslag van beheer en toezicht;
2. Lezing van de jaarrekening per 31 december 1983;
3. Ontlasting aan de beheerders en de commissaris;
4. Diversen.

(20070)

**Pirelli S.p.A.**

Certificaten aan toonder  
uitgegeven door Soges-Fiducem met de waarborg van de BBL

Bij deze worden de certificaathouders ervan op de hoogte gesteld dat de jaarvergadering van aandeelhouders in eerste oproeping op 5 november 1984, en eventueel in tweede oproeping op 6 november 1984 met de volgende agenda zal plaatsvinden :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissarissen; goedkeuring van de balans per 30 juni 1984 en beraadslagingen daarover;

2. Vaststelling van het aantal bestuurders en benoeming van een bestuurder.

Certificaathouders die het stemrecht met hun stukken willen uitoefenen, worden verzocht hun instructies onder gesloten omslag aan Soges-Fiducem te bezorgen, die zich daarnaar zal schikken. Tot 25 oktober 1984 zal de Bank Brussel Lambert de neerlegging van certificaten door de houders aanvaarden en de enveloppen met instructies in ontvangst nemen, om ze aan Soges-Fiducem te bezorgen. (20071)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs  
Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**OPENSTAANDE BETREKKINGEN — PLACES VACANTES**

**Stad Kortrijk**

De stad Kortrijk stelt een wervingsreserve samen van jeugdconsulent in vast dienstverband, geldig voor drie jaar.

**1. Kandidaturen :**

Kandidaturen, uitsluitend door middel van het bijzonder inschrijvingsformulier, aangetekend, met afschrift van het studiegetuigschrift, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, ten laatste op 10 november 1984 op de post afgeven.

**2. Bijzonderste voorwaarden :**

— Ten minste 18 jaar zijn.  
— In het bezit zijn van het diploma maatschappelijk assistent, richting sociaal-cultureel vormingswerk, ofwel in een andere specialiteit, mits vijf jaar ervaring als jeugdleider, in een door het Rijk erkende jeugdbeweging.

— Voldoen aan de wettelijke voorwaarden.

— Slagen in een gewoon examen.

**3. Inlichtingen en inschrijvingsformulieren :**

Stadhuis, tweede verdieping, personeelsdienst, examensecretaariaat, Grote Markt 54, 8500 Kortrijk (tel. 056/22 00 33, toestel 238 of 244). (20072)

**Gemeente Zedelgem**

Het gemeentebestuur van Zedelgem gaat over tot de aanwerving van een deeltijdse tijdelijke bibliothecaris (man of vrouw) in de gemeentelijke openbare bibliotheek (19 uur prestatie).

Alle inlichtingen en aanwervingsvoorwaarden kunnen bekomen worden bij het gemeentebestuur te Zedelgem (tel. 050/20 90 97).

De aanwervingsvoorwaarden worden op aanvraag toegestuurd.

De kandidaturen vergezeld van de nodige bewijsstukken dienen per aangetekend schrijven gezonden te worden aan het college van burgemeester en schepenen van en te 8210 Zedelgem. Uiterlijk tegen 25 november 1984. (20073)

**Gemeente Aalter**

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Aalter brengt ter kennis van de belanghebbenden dat één betrekking van politieagent te begeven is, op proef, met mogelijkheid tot benoeming in vast verband na proefperiode.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Belg zijn;
  2. van onberispelijk gedrag zijn;
  3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
  4. aan de dienstplichtwetten voldoen;
  5. leeftijd minimum 21 en maximum 35 jaar op de uiterste datum van het indienen van de kandidaturen;
  6. houder zijn van één van de diploma's of studiegetuigschriften welke in aanmerking komen voor de toelating tot niveau 3 van de rijksbesturen;
  7. minimum gestalte :  
1,68 m zonder schoeisel, voor de mannen;  
1,60 m zonder schoeisel, voor de vrouwen;
  8. slagen voor een examen waarvan het programma kan bekomen worden op het gemeentesecretariaat;
  9. lichamelijk geschikt zijn, hetgeen moet blijken uit een medisch attest, af te leveren door de interbedrijfsgeneeskundige dienst van de openbare besturen in Oost-Vlaanderen « Progecov »;
  10. houder zijn van een geldend rijbewijs, minstens categorie B;
  11. benoeming in vast verband is slechts mogelijk nadat het getuigschrift werd behaald uitgereikt bij het einde van een zittijd van een vormingscursus in een door de heer minister van Binnenlandse Zaken erkend trainings- en opleidingscentrum.
- Indienen van de kandidaturen :
- De kandidaturen zijn per eigenhandig schrijven en aangetekend te versturen aan de heer burgemeester, 9880 Aalter, ten laatste op 3 november 1984 (datum poststempel), en moeten vergezeld gaan van volgende beschieden :
- uittreksel uit de geboorteakte op zegel
  - getuigschrift van goed zedelijk gedrag en nationaliteit op zegel
  - militiegetuigschrift
  - voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma. (20074)

**Gemeente Bredene**

Volgende betrekkingen zijn te begeven :

In vast verband :

Eén ontvanger (m/v), één hoofd toerisme (A1) (m/v), één maatschappelijk assistent (A1) (m/v), één sportfunctionaris (m/v), één ontwerptekenaar (m/v), één adjunkt-kommissaris van politie (m/v), twee politieagenten (m/v), één geschoold werkman B tuinier, één geschoold werkman B chauffeur, één geschoold werkman B metser, één geschoold werkman B timmerman, één geschoold werkman A elektro-mechaniek, één geschoold werkman A letterzetter-schilder, drie halfgeschoold werkman B.

In tijdelijk verband :

Twee kassiers (m/v) (1 full-time, 1 part-time), drie schoonmaaksters (1 full-time, 2 part-time) en drie redders (m/v) (2 full-time, 1 juni-september).

Er kan overgegaan worden tot het aanleggen van een wervingsreserve van alle voormalde betrekkingen, uitgezonderd ontvanger, hoofd toerisme, maatschappelijk assistent, sportfunctionaris, ontwerptekenaar en adjunkt-kommissaris van politie.

De kandidaturen en bijhorende bewijsstukken dienen uiterlijk op 9 november 1984 per aangetekend schrijven gericht te worden aan de heer burgemeester van Bredene, Prinses Elisabethlaan 15, 8401 Bredene.

Nadere inlichtingen en deelnemingsvoorwaarden kunnen bekomen worden bij de dienst sekretarie-personeel op het gemeentehuis van Bredene (tel. 059/32 19 78). (20075)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Stekene**

Het O.C.M.W.-Stekene gaat over tot het aanleggen van een wervingsreserve voor halftijdse maatschappelijk werk(st)er in vast dienstverband (na één jaar proefperiode) met een geldigheidsduur van één jaar.

Kandidaatstellingen met de nodige bewijsstukken dienen gericht te worden aan de voorzitter van het O.C.M.W.-Stekene, W. De Schrijver, Kerkstraat 14, 9090 Stekene, en ten laatste op vrijdag 2 november 1984 ter post aangegeven.

Wervingsvoorwaarden en nadere inlichtingen te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Kerkstraat 14, Stekene, tel. 03/779 71 33. (20076)

**Provincie West-Vlaanderen**

De provincie wenst voor het academiejaar 1984-1985 voor de Provinciale Industriële Hogeschool, te Kortrijk, aan te werven :

Een 3/4 assistent(e) elektriciteit.

Diploma : burgerlijk elektrotechnisch ingenieur of burgerlijk elektrotechnisch werktuigkundig ingenieur of industriel ingenieur elektriciteit, telkens met volgende specificaties : kennis van automatie en vermogen elektronica.

Wedde : rijksbarema.

Kandidaturen : vóór 7 november 1984 in te dienen bij het Provinciaal Gouvernement, personeelsdienst, derde afdeling, Burg 4, 8000 Brugge.

In te dienen documenten :

- eigenhandig geschreven sollicitatiebrief;
- curriculum vitae;
- voor eensluidend verklaard afschrift van diploma's. (20077)

**Province de Namur**

Examen en vue de la constitution d'une réserve de recrutement de contrôleur-adjoint de travaux pour les services techniques provinciaux.

1. Spécialisation : régulation de chauffage.

2. Spécialisation : cours d'eau.

Conditions d'accès :

Etre titulaire d'un diplôme ou certificat d'études permettant l'accès à un emploi du niveau 2;

Satisfaire à un examen organisé par la députation permanente comportant :

épreuve orale : interview portant sur la lecture de plans, la technologie, le cahier des charges.

épreuve technique : élaboration d'un avant-projet avec mètre et présentation orale de cet avant-projet.

Candidatures : s'adresser par pli recommandé, pour le 31 octobre 1984, au plus tard, à M. le gouverneur de la province de Namur, service du personnel provincial, place Saint-Aubain 2, 5000 Namur.

Pour tous renseignements : tél. 081/22 70 81, extension 645. (20079)

**Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux**

Après le 1er décembre 1984 et à un moment qu'il n'est pas possible de prévoir actuellement, un concours en langue française sera organisé en vue de l'admission au stage d'un emploi du cadre de la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

Les demandes de participation doivent parvenir, sur papier libre et par voie postale exclusivement à M. Bernard Cuvelier, administrateur de la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. Elles doivent être postées au plus tard trente jours après la date de publication au *Moniteur belge*.

Le cachet de la poste faisant foi, aucune candidature tardive ne sera admise.

Programme : voir annexe.

**Conditions d'admission :**

- a) être Belge;
- b) être de conduite irréprochable;
- c) jouir des droits civils et politiques;
- d) satisfaire aux lois sur la milice;
- e) n'avoir pas atteint l'âge de 50 ou 55 ans pour les bénéficiaires des lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947;
- f) être en possession de l'un des diplômes, certificats ou brevets requis;
- g) posséder les aptitudes physiques requises pour l'emploi à conférer, l'examen médical de contrôle est obligatoire et organisé par le service de santé universitaire préalablement à la nomination.

Les candidats qui auront le nombre de points requis seront classés tant pour la nomination au stage que pour l'inscription dans la réserve de recrutement en tenant compte le cas échéant, des lois des 3 août 1919, 27 mai 1947 et 27 juillet 1961.

Les demandes de participation doivent obligatoirement mentionner le ou les emplois postulés ainsi que le service et être accompagnées de toutes les pièces requises, à savoir :

extrait d'acte de naissance;  
certificat de nationalité, bonnes conduite, vie et mœurs de date récente et revêtu de la mention « destiné à une administration publique »;  
certificat de milice, quel que soit l'âge du candidat;  
copie légalisée du diplôme, certificat ou brevet requis;  
éventuellement, attestation délivrée par l'autorité légalement désignée d'un des droits de priorité ci-dessus.

Les prioritaires appartenant ou ayant appartenu à un service de l'Etat de la colonie ou à un autre service public doivent le mentionner dans leur lettre de candidature.

A l'exception de ceux qui ont prestés des services à la coopération avec les pays en voie de développement (article 8 de la loi du 26 mars 1968), les membres du personnel qui sont recrutés ou engagés pour la première fois ne peuvent, pendant leur première année d'activité de service ou d'occupation effective, accomplir plus de 80 % des prestations complètes. Ils seront rémunérés au prorata de leurs prestations.

#### Remarques :

1. Aucune recommandation ne peut être accueillie (article 20 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937). En conséquence, les candidats sont priés de ne se faire recommander sous aucun prétexte : toute recommandation ne pouvant avoir qu'un effet défavorable auprès des autorités académiques.

2. La Faculté se réserve le droit de refuser toute candidature qui ne serait pas rentrée en temps utile accompagnée de toutes les pièces requises.

3. L'ordre des épreuves indiqué au tableau annexé ne préjuge nullement de celui qui sera retenu par les membres du jury au moment de l'examen.

4. Avant de poser leur candidature à un emploi, il est vivement recommandé aux candidats de s'enquérir de la nature des tâches liées à l'emploi qu'ils postulent, en prenant contact avec le service où cet emploi est déclaré vacant.

#### Annexe

##### Technicien à la chaire de science de la terre

Barème de F 170 508 à F 287 260 à 100 %, majoré de :  
l'index actuel;  
des allocations réglementaires.

Traitemen mensuel net : F 24 000 environ.

Diplôme requis : diplôme, certificat ou brevet de fin d'études de l'enseignement secondaire supérieur (A2).

Matières	Modalités	Points sur un total de 100
1. Notions élémentaires des sciences de la terre (niveau enseignement moyen cycle supérieur)	Oral	50
2. Rédaction et dactylographie d'un document courrier	Ecrit	20
3. Batterie de tests	Ecrit	10
4. Epreuve de conversation	Oral	20
		(20080)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

##### Vonnis

###### Om deze redenen :

Gezien de artikels 2, 30, 34, 35, 36, 37, 41, der wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De rechtbank van koophandel, rechtdoende bij versteek, in toepassing van artikel 751 van het Gerechtelijk Wetboek, tegensprekelijk geacht;

Na erover beraadslaagd te hebben overeenkomstig de wet;

Geeft akte aan de aanleggende partij *qualitate qua* van het feit dat zij afziet van haar eerste vordering, ingeleid bij exploit van 9 november 1983.

Verklaart de huidige vordering ontvankelijk en gegrond.

Zegt diensvolgens voor recht dat op grond van de artikels 13ter, 13quater en 13quinquies, van de wet op de vennootschappen, de nietigheid van de N.V. Villa-Bosbouw, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 3180 Westerlo, de Meredreef 25, wordt uitgesproken.

Dat diensvolgens de N.V. Villa-Bosbouw, voornoemd, in vereffening wordt gesteld.

Wijst aan als vereffenaars : de heer Jozef Van Looy, advocaat te 2280 Grobbendonk, BoudeWIjnstraat 5, en de heer Eduard Bertels, bedrijfsrevisor, wonende te 2000 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 125.

Veroordeelt de N.V. Villa-Bosbouw tot de kosten van het geding, begroot op vierduizend tweehonderd negenendertig frank, waaraan toe te voegen de rechtsplegingsvergoeding begroot in hoofd van aanleger *qualitate qua* op achtduizend zevenhonderd frank.

Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad, nietegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgstelling.

Aldus gevonnist en uitgesproken ter openbare terechtzitting van de rechtbank van koophandel, tweede kamer, op dinsdag tien april 1900 vierentachtig.

Aanwezig de heren : P. Daems, rechter-voorzitter; R. Ooms en J. Wilms, consulaire rechters; R. Broeckx, substituut-procureur des Konings; L. Van Gilse, griffier.

Voor een sluitend niet getekend afschrift.

(20093)

##### Bankbreuk — Banqueroute

#### Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 21 februari 1984, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis der rechtbank te Brugge, d.d. 11 april 1983, werd Prijot, Jean Pierre Joseph, handelaar, geboren te Etterbeek op 20 januari 1942, wonende te Oostende, A. Buylestraat 14, thans Namen (Jambes), avenue Prince de Liège 159;

###### verwezen ter zake van :

als handelaar ingeschreven in het handelsregister te Brugge, afdeling Oostende, onder nr. 28784, en zaakvoerder van de P.V.B.A. « Happy Children », ingeschreven in het handelsregister te Brugge, afdeling Oostende, onder nr. 31986, beiden in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende op 18 maart 1980, doch zich reeds bevindend in staat van virtueel faillissement sedert ongeveer juni 1978, zich schuldig te hebben gemaakt aan :

A. I. 1 t/m 5, te De Haan en te Oostende in de periode van 1 tot 18 maart 1980;

II, te De Haan op een niet nader bepaalde datum in de periode van 15 tot 17 maart 1980;

bedrieglijke bankbreuk;

B. 1. te De Haan van 1 juni 1978;  
 2. te De Haan in de periode van 1 tot 19 april 1980;  
 3. te Oostende op 12 maart 1980;  
 4. a. in het jaar 1978; in het jaar 1979;  
 b. op 13 oktober 1978;  
 eenvoudige bankbreuk;

C. te De Haan in de periode van 1 november 1979 tot 18 maart 1980;  
 bewust nagelaten een voor de aard en de omvang van de activiteit aangepaste boekhouding te voeren;

E. 1. te Oostende op 22 februari 1980;  
 2. te Oostende op 26 januari 1980;  
 3. te Oostende op 26 februari 1980;  
 4. te Oostende op 30 maart 1980;  
 5. te Oostende op 5 maart 1980;  
 6. te Oostende op 25 april 1980;  
 uitgifte check zonder dekking;

F. te De Haan op een niet nader te bepalen datum kort na 18 maart 1980;

als dader : valsheid in geschriften;  
 en daartoe verwezen :

wegens al de feiten samen : tot een gevangenisstraf van achttien maanden, gewoon uitsluitend 3 jaar voor vijftien maanden, en een geldboete van vijfhonderd frank × 40 = 20 000 frank of 3 maanden.

Het hof beval de publicatie van huidig arrest bij uittreksel overeenkomstig artikel 533, Wetboek van koophandel, in het *Belgisch Staatsblad* en in de *Zeewacht* te Oostende, dit alles op kosten van beklaagde en veroordeelde hem van nu af tot de terugbetaling van deze kosten.

Voor echt uittreksel aangeleverd aan de heer procureur-generaal, tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Ingels.  
 Pro Justitia.

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Prijot, Jean. Verworpen bij arrest van het Hof van cassatie op 18 september 1984.

Gent, 11 oktober 1984.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Ingels. (20081)

#### *Cour d'appel de Bruxelles*

De l'arrêt rendu contradictoirement par la Cour d'appel de Bruxelles, chambre correctionnelle, en date du 22 février 1984, il appert que le nommé : Melières, Gérald Maurice Yves Lucien, né à Paris (France) le 22 décembre 1950, directeur commercial, ayant résidé en dernier lieu à Ixelles, rue Dautzenberg 66, sans résidence fixe en Belgique, domicilié en France, à Mandelieu-la-Napoule, boulevard du Cinesta Villa Bea Pat 66 (06210), étranger; étant gérant de la S.P.R.L. « Société de Commercialisation immobilière (S.C.I.) », siège social à 1180 Bruxelles, place J. Vander Elst 20 (R.C. Bruxelles 407049), société commerciale faillie, déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, en date du 10 octobre 1979,

a été condamné à :

deux ans d'emprisonnement, avec un sursis simple de cinq ans, et 25 000 francs d'amende ou trois mois;  
 du chef de :

dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 30 septembre 1977 et le 22 décembre 1979, le dernier fait ayant été commis le 21 décembre 1979 :

A. Banqueroute fraudulente pour notamment :

1. avoir soustrait en tout ou en partie les livres ou documents comptables ou en avoir frauduleusement enlevé, effacé ou altéré le contenu;

2. a) b) avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif de la société.

B. Faux en écritures ou usage, en vue d'échapper à l'impôt.

C. Escroquerie.

D. Abus de confiance.

E. Banqueroute simple pour notamment :

1. s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux pour se procurer des fonds dans l'intention de retarder la faillite de la société;

2. n'avoir pas fait l'aveu de la cessation des paiements dans le délai légal.

#### *F. Emission de chèques bancaires sans provision.*

G. Étant gérant de société, infraction à la loi relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

La Cour ordonne la publication par extraits du présent arrêt dans les journaux *Le Soir*, *La Dernière Heure* et dans le *Moniteur belge*, et ce aux frais du condamné.

Cet arrêt est coulé en force de chose jugée.

Pourvoi en cassation rejeté le 5 septembre 1984.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur général.  
 Bruxelles, le 1er octobre 1984.

Le greffier-chef de service, (signé) F. Vandormael. (20082)

#### *Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 803bis van het Burgerlijk Wetboek*

#### *Publication faite en exécution de l'article 803bis du Code civil*

#### *Succession acceptée sous bénéfice d'inventaire*

Par décision du tribunal civil de première instance de Liège du 9 octobre 1984, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, à Liège, a été désigné en qualité d'administrateur en vertu de l'article 803bis du Code civil et chargé de liquider la succession acceptée sous bénéfice d'inventaire de Mme Félix, Flore Joséphine Philippine, née le 17 juin 1897, domiciliée de son vivant à Jemeppe-Seraing, rue des Fanfares 4, et décédée à Liège le 22 juin 1981. Les créanciers sont invités à déclarer leur créance à l'administrateur endéans les trois mois.

(Signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat. (20083)

#### *Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek*

#### *Publication prescrite par l'article 793 du Code civil*

#### *Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

#### *Tribunal de première instance de Verviers*

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quatre, le onze octobre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, devant nous, Joseph Lecolle, greffier en chef, a comparu Mme Irène Wertz, épouse de M. Walter Cormann, employée, demeurant à Walhorn, rue d'Astenet, agissant en qualité de mandataire de :

1. Mme Marie Louise Marcelle Chalon, célibataire, professeur de musique, née à Ixelles le 24 novembre 1919, demeurant à 1040 Bruxelles, rue Philippe le Bon 34/31, agissant en nom personnel.

2. M. Georges Louis Henri Chalon, technicien, né à Saint-Mard le 28 avril 1922, époux de dame Paulette Brasseur, sans profession, demeurant à Virton, rue de Dampicourt 59, agissant en nom personnel.

3. M. Edouard Nicolas Joachim, né à Dison le 2 mai 1901, pensionné, époux de dame Marie Derechain, demeurant à Andrimont, rue M. Duesberg 100, agissant en nom personnel.

4. Mme Mariette Catherine Elisabeth Thonnard, pensionnée, née à Dison le 5 juillet 1919, épouse de M. Auguste Bertrand, demeurant à Verviers, rue des Jardins 12, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Verviers, le 13 septembre 1984, laquelle restera ci-annexée.

5. M. Henri Léon Michel Chalon, ingénieur industriel, né à Kabinda (Zaire) le 18 mars 1950, époux de dame Martine Queroles, demeurant à Villers-la-Ville, Bois Pinchet, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée à Businge le 26 septembre 1984, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré, au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Léonie Marie Joachim, veuve de M. Honoré Chalon, demeurant à Verviers, rue de Heusy, décédée à Verviers le 11 septembre 1984.

Dont acte que la comparante a signé avec nous, greffier en chef, après lecture.

(Signé) J. Lecolle; I. Wertz.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Maurice Masson, notaire à 4800 Verviers, rue du Palais 122.

Le greffier en chef du tribunal, (signé) J. Lecolle. (20084)

#### Faillissement — Faillite

##### *Rechtbank van koophandel te Oudenaarde*

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde d.d. 9 oktober 1984 werd in faillissement verklaard de N.V. Dusselplastic (H.R. Oudenaarde, nr. 26058), met zetel te Ronse, steenweg op Ninove 507/B.

Rechter-commissaris : de heer Henry Vanden Daele.

Curator : Mr. Marie-Hélène Vanhonsebrouck, advocaat te Ronse, Generaal de Gaullestraat 19.

Indiening schuldborderingen : tot 29 oktober 1984.

Nazicht schuldborderingen : op 8 november 1984, te 9 uur.

Betwistingen : op 22 november 1984, om 9 u. 30 m.

Tekens ter zitting van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, te Oudenaarde.

(Get.) M.H. Vanhonsebrouck, curator. (20085)

##### *Rechtbank van koophandel te Kortrijk*

De eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk heeft bij vonnis van 11 oktober 1984, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de P.V.B.A. Pratic Shop, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8730 Harelbeke, Marktstraat 78, ingeschreven in het handelsregister te Kortrijk, onder nr. 99820, kleinhandel in allerlei textielwaren en kledij, wasserij, strijkerij, werkhuus voor het vervaen, ontvetten, de nieuwstrijk en de droogwas.

Het tijdstip der ophouding van de betalingen werd vastgesteld op zes maanden voor dit vonnis.

Rechter-commissaris : de heer Hendrik Coussé, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Pol Hiergens, advocaat te Kortrijk, Koning Leopold I-straat 8.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldbordering indienen vóór 31 oktober 1984, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10a.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldborderingen zal plaatsvinden op maandag 19 november 1984, te 10 u. 30 m., en de debatten spruitend uit dit onderzoek zullen geschieden op donderdag 6 december 1984, te 10 uur, telkens ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10a.

De curator, (get.) Pol Hiergens, advocaat. (20086)

##### *Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende*

Bij vonnis van 11 oktober 1984 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling zetelende te Oostende, werd ambtshalve in staat van faillissement verklaard : Quartier, Yvonne, handelaarster in textiel- en sportartikelen, geboren te Koekelare op 21 maart 1930, wonende te Koekelare, Oostmeeststraat 28, ingeschreven in het handelsregister te Oostende, onder nr. 23248.

Staking van betaling : op 11 april 1984.

Verificatie der schuldborderingen : op 18 november 1984.

Betwisting der schuldborderingen : op 16 december 1984.

Rechter-commissaris : Mr. Dupulthys, Gerard.

Curator : Mr. Delarue, Luc, advocaat te Ichtegem-Eernegem, Stationsstraat 95.

(Get.) L. Delarue, curator. (20087)

Bij vonnis van 11 oktober 1984 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling zetelende te Oostende, werd ambtshalve in staat van faillissement verklaard : Catrysse, Roger Camiel, haarkapper, geboren op 19 oktober 1930, wonende te Koekelare, Oostmeeststraat 28, ingeschreven in het handelsregister te Oostende, onder nr. 20079.

Staking van betaling : op 11 april 1984.

Verificatie der schuldborderingen : op 16 november 1984.

Betwisting der schuldborderingen : op 18 december 1984.

Rechter-commissaris : Mr. Dupulthys, Gerard.

Curator : Mr. Delarue, Luc, advocaat te Ichtegem-Eernegem, Stationsstraat 95.

(Get.) L. Delarue, curator. (20088)

##### *Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst*

De schuldeisers, toegelaten tot het passief van de faillissementen V.G.N. Bocket, Grote Markt 7, te Aalst; Van Goethem, Didier, Evangeliestraat 65, te Hamme; Van Quateur, Piet, Sint-Liesbethsteeg 8, te Gent, en Van Riet, Christiane, Limburgstraat 26, te Gent, open verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 18 november 1983, onder curatele van Mr. Nestor Roseleth, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op donderdag 15 november 1984, te 10 u. 45 m., in de zittingzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van gefailleerde tot het bekomen van een akkoord.

Voor gelijkvormig afschrift, de curator, (get.) Nestor Roseleth. (20089)

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement P.V.B.A. Gala, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Aalst, Korte Zoutstraat 39, open verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst d.d. 13 januari 1984, onder curatele van Mr. Christiana Van Molle, hierin opgevolgd door Mr. Nestor Roseleth, advocaat te Aalst, Stationsstraat 14, bus 9, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op donderdag 15 november 1984, te 10 uur, in de zittingzaal van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van gefailleerde tot het bekomen van een akkoord.

Voor gelijkvormig afschrift, de curator, (get.) Mr. Nestor Roseleth. (20090)

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement Marc Laureys, handeldrijvende te Aalst, Nieuwstraat 37, open verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 18 november 1983, onder curatele van Mr. Nestor Roseleth, advocaat te Aalst, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op donderdag 15 november 1984, te 10 u. 30 m., in de zittingzaal van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van gefailleerde tot het bekomen van een akkoord.

Voor gelijkvormig afschrift, de curator, (get.) Mr. Nestor Roseleth. (20091)

De schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement Potestia Salvatore, handeldrijvende te Aalst, Lange Zoutstraat 43, open verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst d.d. 9 december 1983, onder curatele van Mr. Nestor Roseleth, in opvolging van Mr. Christiana Van Molle, worden bijeengeroepen in algemene vergadering op donderdag 15 november 1984, te 10 u. 15 m., in de zittingzaal van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Daarna zullen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van gefailleerde tot het bekomen van een akkoord.

Voor gelijkvormig afschrift, de curator, (get.) Mr. Nestor Roseleth. (20092)

*Rechtbank van koophandel te Turnhout*

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement van Theodorou, Christos, geboren Panaourgia (Griekenland) op 22 januari 1934, wonende te 2440 Geel, Nieuwstraat 124 (Grieks restaurant), handelsregister te Turnhout, onder nr. 45028.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris, P. Daems, zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, De Merodelei 13, te Turnhout, op dinsdag 23 oktober 1984, te 10 uur, voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement, en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Zij zullen er te beslissen hebben over de afrekening van het faillissement.

De curator, (get.) Mr. Jozef Van Looy.

(20094)

*Rechtbank van koophandel te Leuven*

Bij bevelschrift verleend de 11e oktober 1984 door de heer J. Vrijghem, rechter-commissaris van de faling Dumont, Erwin, dakbedekking, te Tienen, Tramstraat 41 (H.R. Leuven nr. 55010), worden de schuldeisers die aanvaard werden in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 9 november 1984, te 15 u. 30 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien hij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

De curator, (get.) S. Moens.

(20095)

Bij bevelschrift verleend de 11e oktober 1984 door de heer G. Dekoninck, rechter-commissaris van de faling Vleugels, Simone, handelaarster, te Begijnendijk, Haltestraat 51 (H.R. Leuven nr. 38599), drankelegenheid, worden de schuldeisers die aanvaard werden in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 9 november 1984, te 14 u. 30 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien zij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

De curator, (get.) L. Jordens.

(20096)

Bij bevelschrift verleend de 11e oktober 1984 door de heer J. De Wit, rechter-commissaris van de faling P.V.B.A. Vandermeulen, Luc, bouwwerken, te Kessel-Lo, Eén Meilaan 23, 3200 Kessel-Lo, worden de schuldeisers die aanvaard werden in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 12 november 1984, te 15 u. 30 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien zij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

De curator, (get.) A. Mombaerts.

(20097)

Bij bevelschrift verleend de 12e oktober 1984 door de heer G. Dekoninck, rechter-commissaris van de faling : Medart, Eddi, te Haacht, Stationsstraat 127, handelaar (H.R. Leuven 22320), worden de schuldeisers die aanvaard hebben in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 9 november 1984, te 14 u. 45 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien hij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen.

De curator, G. Halsband.

(20098)

Bij bevelschrift verleend de 12e oktober 1984 door de heer A. Dewit, rechter-commissaris van de faling : Vanderstappen, Louisa, confectie, te Sint-Joris-Winge, Perklaan 5 (H.R. Leuven 55572), worden de schuldeisers die aanvaard hebben in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 9 november 1984, te 15 uur, in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien hij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen.

De curator, G. Halsband.

(20099)

Bij bevelschrift verleend de 12e oktober 1984 door de heer L. Borgers, rechter-commissaris van de faling : Beckers, Jean Emile, confectie, te Diest, Koning Albertstraat 57 (H.R. Leuven 39704), worden de schuldeisers die aanvaard hebben in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 9 november 1984, te 15 u. 15 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien hij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen.

De curator, M. Jordens.

(20100)

Bij bevelschrift verleend de 11e oktober 1984 door de heer J. Uyttenhove, rechter-commissaris van de faling : Gebruers, Jan, te Aarschot, Tienestraat 20, worden de schuldeisers die aanvaard werden in het passief van de faling in algemene vergadering bijeengeroepen op 12 november 1984, te 15 u. 15 m., in de zittingzaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien hij een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

De curator, M. Mombaerts.

(20101)

*Tribunal de commerce de Bruxelles*

Par jugement du 12 octobre 1984, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de Jadoul, Philippe, né à Waregem le 12 mai 1948, domicilié à Schaerbeek, avenue Herbert Hoover 121, y exploitant une entreprise de travaux d'étanchéité (R.C. Bruxelles 399908).

Juge-commissaire : M. Sirre.

Curateur : Me Davreux, Jean-Pierre, avenue Louise 207, bte 11, 1050 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 14 novembre 1984, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 26 novembre 1984, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier-chef de service, R.C. Dupond.

*Rechtbank van koophandel te Brussel*

Bij vonnis d.d. 12 oktober 1984, werd geopend verklaard op bekentenis het faillissement van Jadoul, Philippe, geboren te Borgworm op 12 mei 1948, gehuisvest te Schaerbeek, Herbert Hooverlaan 121 er een onderneming in waterdichtingswerken uitbatend (H.R. Brussel 399908).

Rechter-commissaris : de heer Sirre.

Curator : Mr. Davreux, Jean-Pierre, Louisalaan 207, bus 11, 1050 Brussel, advocaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag, 14 november 1984, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 26 november 1984, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, R.C. Dupond.

(20102)

*Tribunal de commerce Bruxelles*

Par jugement du 12 octobre 1984, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de la société coopérative « New V.I.P. », avec siège à Etterbeek, rue des Bollandistes 67 (R.C. Bruxelles 456550).

Juge-commissaire : M. Bierman.

Curateur : Me Absil, Daniel, avenue Molière 505, 1060 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 14 novembre 1984, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 26 novembre 1984, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier-chef de service, R.C. Dupond.

*Rechtbank van Koophandel te Brussel*

Bij vonnis d.d. 12 oktober 1984, werd geopend verklard op bekentenis het faillissement van de samenwerkende vennootschap « New V.I.P. » met zetel te Etterbeek, Bollandistenstraat 67 (H.R. Brussel 456550).

Rechter-commissaris : de heer Bierman.

Curator : Mr. Absil, Daniel, Molierelaan 505, 1060 Brussel, advocaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen, op woensdag 14 november 1984, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 26 november 1984, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, de griffierhoofd van dienst, R.C. Dupond. (20103)

*Tribunal de commerce de Tournai*

Par un jugement du 11 octobre 1984, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite d'office de la S.P.R.L. Société d'Importation, Distribution, Exportation et Vulgarisation, en abrégé : « Sidev », dont le siège et à 7700 Mouscron, chaussée du Risquons-Tout 7, résidence Mercure, bte 2, ayant pour activités commerciales l'exploitation d'un bureau d'études industrielles, intermédiaire commerciale, bureau pour le contrôle des marchandises et du matériel, le commerce de gros en produits de l'industrie céramique, de l'industrie verrière et produits pour la construction, inscrite au R.C. Tournai, sous le n° 59789.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 11 avril 1984.

Curateur : Me Edward Van Daele, avocat à 7700 Mouscron, rue Saint-Achaire 86.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créance : 31 octobre 1984.

Le curateur, (signé) E. Van Daele. (20104)

Par un jugement du 11 octobre 1984, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite sur aveu du sieur Mets, Marcel, né à Stekene le 13 janvier 1954, domicilié à 7530 Gaurain-Ramecroix, rue Louvière 8 (R.C. Tournai 59507), exploitant une entreprise de transport pour tirs sur les chantiers, sans utiliser la voie publique.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 9 avril 1984.

Curateur : Me Pascal Kensier, avocat à 7500 Tournai, avenue des Etats Unis 18, bte 32.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créance : 31 octobre 1984.

Le curateur, (signé) P. Kensier. (20105)

Par un jugement du 11 octobre 1984, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite sur citation de la S.P.R.L. Centrale du Bâtiment et de l'Isolation, en abrégé : « C.B.I. », ayant pour activités commerciales le commerce de gros en produits et matériaux pour la construction et le commerce de détail en matériaux de construction, ayant son siège social à 7602 Bury, rue Courrier 1, actuellement à 7900 Leuze, résidence Araucaria 1, ayant un siège d'exploitation à 7000 Mons, avenue Joseph Wauters 166 (R.C. Tournai 51237 et R.C. Mons 92197).

La date de la cessation des paiements a été fixée au 11 avril 1984.

Curateur : Me Jean-Max Gustin, avocat à 7500 Tournai, boulevard Lalaing 33.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créance : 31 octobre 1984.

Le curateur, (signé) J.M. Gustin. (20106)

*Tribunal de commerce de Verviers***Faillite sur citation**

Par jugement du jeudi onze octobre 1900 quatre-vingt-quatre, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée Lawarrée, ayant son siège social à Trois-Ponts, avenue de la Salm 4, et son siège d'exploitation à Lierneux, rue Doyard 27 (R.C. Verviers 48821), pour l'exploitation d'une entreprise d'installation d'éclairage, de force motrice et de téléphonie.

Date de report : 11 avril 1984.

Juge-commissaire : M. Léonard Lesuisse.

Curateur : Me Pierre Schillewaert, avenue Nicolay 10, à Stavelot. Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 13 novembre 1984, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le 6 décembre 1984, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mme B. Landsman. (20107)

**Faillite sur aveu**

Par jugement du 11 octobre 1984, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée Fernand Demblon, en liquidation, ayant son siège social, à 4870 Theux, Sassor 79, inscrite au registre du commerce de Verviers, sous le n° 44248, pour la fabrication de blocs en béton plus le commerce de gros.

Date de report : 11 avril 1984.

Juge-commissaire : M. Jacques Herman.

Curateur : Me Jacques Thiry, avocat à 4802 Verviers, avenue Hanlet 52.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 1984, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le 29 novembre 1984, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mme B. Landsman. (20108)

**Faillite d'office**

Par jugement du jeudi onze octobre 1984, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré la faillite de Beckers, Joseph Nestor Pierre Adam, époux de Buyl, Jacqueline, né à Petit-Rechain le 18 avril 1951, cabaretier (R.C. Verviers 48122), pour un débit de boissons, sous l'appellation « Café de la Station » au domicile, soit rue Jacques Bouhy 1, à 4860 Pepinster.

Date de report : 11 avril 1984.

Juge-commissaire : M. Jacques Herman.

Curateur : Me Jacques Thiry, avenue Hanlet 52, 4802 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 12 novembre 1984, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le 29 novembre 1984, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mme B. Landsman. (20110)

*Tribunal de commerce de Verviers***Faillite sur aveu**

Par jugement du jeudi onze octobre 1900 quatre-vingt-quatre, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée Scala, dont le siège social est sis à 4700 Eupen, Herbesthaler Strasse 50 (R.C. Verviers 48880), pour un commerce de gros et de détail en articles textiles, import et export.

Date de report : 11 avril 1984.

Juge-commissaire : M. Gerhard Emontspool.

Curateur : Me Alexandre Bourdeaux, rue de Verviers 10, 4700 Eupen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 novembre 1984, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le 8 décembre 1984, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mme B. Landsman.

#### *Handelsgericht Verviers*

#### *Konkurs auf Geständnis*

Durch Urteil des Handelsgerichts in Verviers vom 11. Oktober 1984, ist über das Vermögen der Firma P.G.M.B.H. Scala, mit sozialistischem in 4700 Eupen, Herbesthaler Strasse 50 (H.R. Verviers 48880), für Gross- und Kleinhandel in Textilwaren, Import und Export, das Konkursverfahren eröffnet worden.

Datum der Zahlungseinstellung : am 11. April 1984.

Kommissarischer Richter : Herr Gerhard Emontspool.

Konkursverwalter : Rechtsanwalt Alexandre Bourdeaux, Verviers Strasse 10, Eupen.

Konkursforderungen sind innerhalb von zwanzig Tagen ab Urteilspruch bei dem Gericht anzumelden.

Prüfung der angemeldeten Forderungen : am 18. November 1984, um 9.30 Uhr.

Verhandlungen über Beanstandungen : in der öffentlichen Sitzung am Donnerstag, dem 6. Dezember 1984, um 9.30 Uhr.

Für gleichlautenden Auszug : der Obergerichtsssekretär, (gez.) Frau B. Landsman. (20108)

#### *Tribunal de commerce de Liège*

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 9 octobre 1984, a été prononcée la faillite de la S.A. Lintermans-Liège, boulevard de la Sauvenière 89, 4000 Liège (R.C. Liège 138333), salon de coiffure, institut de beauté, etc.

Report de la cessation de paiement : 9 avril 1984.

Juge-commissaire : Me J. Alixin.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : 27 novembre 1984, à 9 h 45 m.

Débats sur les contestations : 10 décembre 1984, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) S. Gevaert, avocat à Liège, rue Lambert-le-Bègue 34A. (20111)

#### *Tribunal de commerce de Charleroi*

Par jugement rendu le 10 octobre 1984, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté au 3 mars 1984, la date définitive de la cessation des paiements de la S.P.R.L. Garage louvérien, dont le siège est sis à Bois-d'Haine, rue de la Chaussee 12, faillite déclarée par jugement rendu le 3 septembre 1984 par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Lecomte. (20112)

Par jugement en date du 10 octobre 1984, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en faillite Mme Ghislain, Marie-Rose, domiciliée avenue Reine Astrid 279, à Seneffe, et a désigné M. Tel, comme juge-commissaire et Me Catherine Evaldre, avocat, rue Gabrielle Petit 17, à Roux, en qualité de curateur.

Ce jugement ordonne aux créanciers de la faillite de faire au greffe du tribunal de commerce de Charleroi déclaration de leurs créances avec titre à l'appui avant le 24 octobre 1984, et dit qu'il sera procédé le 6 novembre 1984, au procès-verbal de vérification de créances et ce en la chambre du conseil du tribunal de commerce, à 8 h 30 m.

Il a fixé au 21 novembre à 9 heures du matin, l'audience à laquelle il sera statué sur les contestations à même de ses vérifications. Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) C. Evaldre. (20115)

#### *Tribunal de commerce de Dinant*

Par jugement du 2 octobre 1984, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé la résolution du concordat intervenu entre Mme Liliane Theis, et ses créanciers, qui avait été homologué le 8 mars 1983, et a déclaré la faillite de Mme Theis, Liliane, agent immobilier, domiciliée à 5513 Sommière, commune d'Onhaye, rue Sur le Try 35.

Le curateur est Me Gauthier, Gérard, avenue Franchet d'Esperey 14, à Dinant (tél. 22 33 30), et le juge-commissaire est M. Guy Laduron, rue des Sorbiers, à Dinant.

Le dépôt des créances doit être effectué au greffe du tribunal de commerce, rue de Maibes 5, à Dinant, avant le 22 octobre 1984.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au mardi 6 novembre 1984, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant.

Le débat sur les contestations des créances est fixé au mardi 20 novembre 1984, à 9 h 30 m, même endroit.

Le curateur, (signé) G. Gauthier, avocat. (20113)

Par jugement du 9 octobre 1984, du tribunal de commerce de Dinant, a été prononcée, sur aveu, la faillite de M. Daniel Pire, restaurateur, exploitant à son domicile, avenue de Namur 76, à 5300 Ciney, l'établissement dénommé « Le Petit chez Soi » (R.C. Dinant 28430).

Juge-commissaire : M. Louis Viroux.

Curateur : Me Roger Chaidron, avocat à 5300 Ciney, quai de l'Industrie 26.

Date de cessation des paiements reportée à six mois.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Dinant, rue de Maibes 5, à 5500 Dinant, avant le 31 octobre 1984.

Clôture du procès-verbal des vérifications de créances : le mardi 13 novembre 1984, à neuf heures, en l'auditoire de la première chambre du tribunal, au palais de justice, à Dinant.

Débats sur les contestations : le mardi 27 novembre 1984, à 9 h 30 m, à l'audience de ce même tribunal.

Le curateur, (signé) R. Chaidron. (20114)

#### *Verbeterend bericht*

#### *Rechtbank van koophandel te Antwerpen*

*Belgisch Staatsblad* nr. 200 van 13 oktober 1984, bl. 13882, aankondiging nr. 19903 betreffende het faillissement van de heer Verachtert, François, er dient gelezen « ... op 8 november 1984, te 9 u. 15 m. voormiddag, ... » en niet « ... op 29 oktober 1984, te 9 u. 15 m. voormiddag, ... ».

#### *Faillite rapportée — Intrekking faillissement*

#### *Cour d'appel de Bruxelles*

Par arrêt du 18 septembre 1984, la cour d'appel de Bruxelles a rapporté la faillite de M. Raymond Regnier, chaussée de Ninove 172, à Molenbeek-Saint-Jean (R.C. Bruxelles no 425099), déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 31 juillet 1984.

(Signé) le curateur, Me Jean-Pierre Vander Borght.

#### *Hof van beroep te Brussel*

Bij arrest van het hof van beroep te Brussel, d.d. 18 september 1984, werd het vonnis van de rechtbank van koophandel d.d. 31 juli 1984, waarbij de heer Raymond Regnier, Ninoofsesteenweg 172, te Sint-Jans-Molenbeek (H.R. Brussel nr. 429099), in faling verklaard, ingetrokken.

(Get.) de curateur, Mr. Jean-Pierre Vander Borght. (20123)

**Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial**

Bij vonnis gewezen en uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 18 september 1984, werd overgegaan tot homologatie van de akte verleden voor de heer notaris Luc De Quinnesmar, kantoorhoudende te Brugge (Assebroek), Generaal Lemanlaan 174, d.d. 23 januari 1984, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Robert Peeters, bediende, geboren te Brugge op 4 juli 1956, en Kathleen Musschoot, werkneemster, geboren te Brugge op 14 maart 1958, samenwonende te Brugge (Sint-Andries), Ontmijnerslaan 21.

De raadsman van verzoekers, Mr. Freddy De Meyer, advocaat te Brugge (Sint-Andries), Gistelsesteenweg 141.

(Get.) F. De Meyer, advocaat. (20117)

De heer Renier Hubert Hoedemakers, licentiaat in de economische wetenschappen, geboren te Bondo (Zaire) op 10 maart 1953, en zijn echtgenote Mvr. Evy Honorine Speelman, secretaresse, geboren te Temse op zes mei 1953, beiden wonende te Temse, Hoogkamerstraat 110, zijn gehuwd onder het beheer der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge hun huwelijkscontract verleend voor notaris Vercouteren, te Beveren, op 20 april 1978.

Zij verlangen hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen in het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Daartoe hebben zij een wijziging van hun huwelijkscontract opgemaakt voor Mr. Karel Vercouteren, te Beveren, op 2 oktober 1984.

Voor de notaris (get.). (20118)

Par requête en date du treize juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatre, déposée au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du treize juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatre, les nommés :

M. Katz, Michel, administrateur de société, né le treize octobre mil neuf cent trente-huit à Etterbeek.

Et son épouse, Mme Weisengrun, Giva, sans profession, née le trente juin mil neuf cent trente-neuf à Forest, demeurant ensemble à Forest, avenue Mozart 14, bte 6.

Mariés sous le régime de la communauté d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Robert Cornelis, à Anderlecht, en date du dix-huit novembre mil neuf cent cinquante-huit.

Ont requis ledit tribunal d'homologuer leur décision d'adopter le régime de la séparation de biens pure et simple, constatée authentiquement par acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, en date du vingt-six juin mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Ils ont déposé au greffe avec ladite requête, expédition de l'acte pré-rappelé et d'un procès-verbal d'inventaire, requis par la loi dans le cadre de la procédure, dressé par le notaire Michel Cornelis, surnommé, en date du vingt-six juin mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Anderlecht, le dix octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Pour extrait conforme aux fins de publication au *Moniteur belge*.

(Signé) Michel Cornelis, notaire. (20119)

Par requête en date du neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatre, les époux Jacques Thibaut, électricien, et Françoise Debrun, infirmière-accoucheuse, domiciliés à Moha, rue Raide Vallée 141, ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par Me François Gilmant, notaire à Huy, le neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Moha, le 9 octobre 1984.

(Signé) Thibaut; Debrun.

(20120)

Suivant jugement prononcé le 26 septembre 1984 par le tribunal de première instance à Bruxelles, le contrat matrimonial contenant modification de leur régime légal de communauté en régime de la séparation de biens pure et simple, intervenu entre M. Renatus Franciscus Joris, diamantaire, né à Zichem (Brabant) le 18 janvier 1926, et son épouse, Mme Gilberte Marie Emilie Fourgon, commerçante, née à Koekelberg le 5 juillet 1926, mariés à Forest, le 27 avril 1948, domiciliés ensemble à Forest, avenue Kersbeek 73/2, suivant actes dressés les 20 juin 1983 et 6 mai 1984 par le notaire Xavier Carly, à Ixelles, a été homologué.

Pour les requérants, (signé) Me Xavier Carly, notaire à Ixelles.

(20121)

Par requête en date du treize juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatre, déposée au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du treize juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatre, les nommés : M. Kwinther, Serge, cliveur en diamant, né le deux décembre mil neuf cent quarante-huit, à Anderlecht, et son épouse, Mme Blaser, Chantal, secrétaire, née le vingt-neuf septembre mil neuf cent quarante-sept à Etterbeek, demeurant ensemble à Molenebeek-Saint-Jean, rue du Serpolet 14, bte 6; mariés sous le régime de la communauté d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Paul Marnas, à Woluwe-Saint-Pierre, en date du vingt novembre mil neuf cent septante-trois; ont requis ledit tribunal d'homologuer leur décision d'adopter le régime de la séparation de biens pure et simple, constatée authentiquement par acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, en date du vingt et un juin mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Ils ont déposé au greffe avec ladite requête expédition de l'acte pré-rappelé et d'un procès-verbal d'inventaire, requis par la loi dans le cadre de la procédure, dressé par le notaire Michel Cornelis, surnommé, en date du vingt et un juin mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Anderlecht, le dix octobre mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Pour extrait conforme aux fins de publication au *Moniteur belge* : (signé) Michel Cornelis, notaire. (20122)

**Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen**

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, op 10 september 1984, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nr. V.71.848, werd ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleend op 8 augustus 1984, voor notaris Gustaaf Huybrechts, te Hove, waarbij Biro, Jenö, gerant, en zijn echtgenote, De Wit, Clementina Elisabeth, zonder beroep, samenwonende te Mortsel, Neerhoevelaan 151, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 25 september 1984.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

(20116)